

د اټلغا بڼا وکلتور وټوزارت

بیهقی کتاب خپرونه

گزین آثار

سید جمال الدین افغانی

د سید جمال الدین افغانی د آثارو د
دده د انعام تللی پوښلی
کابل ۱۳۵۵ ش



گردآورنده
دکتور سید محمد مومنین

٭ افکار سید جمال الدین افغانی و طبیعت نجیب و درست وی

درمو بت مرا باین اعتقاد داشت که من درپیش خودم یکی از آشنایان

قدیم خویشتم مثلاً ابن سینا یا ابن رشد را بار دیگر زنده شده می بینم،

یا یکی از آن آزاد مردان بزرگ را که درد دنیا نماینده روح انسانیت بوده اند،

مشاهده می کنم ...»

رنان، نویسنده فرانسوی

معاصر سید

نوت:

پودتربیت روی جلد: تمثال سید جمال الدین افغانی که استاد مرحوم عبدالغفور برپشنا
توسیم کرده است .

گزیده آثار

سید جمال الدین افغانی

مرد آورنده :

دکتر سید مخدوم رهین

به مناسبت هشتادمین سال وفات سید جمال الدین افغانی



مؤسسه انتشارات یبہقی

حوت ۱۳۵۵



این عکس راسید افغانی به برهان الدین بلخی یادگار داده است .

تذکر:

در سلسله تو جهات دولتی جمهوری افغانستان بمسایلی فرهنگی کشور یکی هم شناسایی و شنا ساندن رجال علمی و فرهنگی و تاریخی وطن است .

بنابر آن وزارت اطلاعات و کلتور در روشنایی پالیسی کلتوری دولت جمهوری سعی بران داشته است تا این مفاخر را در دیدگاه فرزندان معا صر کشور قرار بدهد.

به پیروی از این اصل اکنون به تقریب هشتاد سال بعد از وفات سید جمال الدین انجمن یاد بود آن مرد فیلسوف بر پا گردیده است .

«گزیده آثار سید جمال الدین افغانی» مجموعه ایست که به همت بناغلی دکتور سید مخدوم «رهین» تهیه و ترتیب شده و بدین مناسبت مورد نشر یافته است .

امید داریم که خوانندگان ارجمند با مطالعه چکیده های از تراوشات فکری سید بزرگوار به ارزشها و فضایل وی آشنا یی بیشتر حاصل نمایند .

پوهاند دکتور نوین

وزیر اطلاعات و کلتور

اول حوت ۱۳۵۵

فهرست :

ص (ز الف)	آواره گرد زنجیر شکن
» (۱)	تشیت افکار
» (۲)	هوا لعالم بالسر اثر
» (۳)	مجمعی از حال اهل افغانستان
» (۵)	نامه سید به امیر محمد عظم خان
» (۵)	نامه دیگر سید به امیر محمد اعظم خان
» (۶)	نامه سید به خلیفه عثمانی
» (۱۲)	نامه سید به امین الضرب از پطر سبورغ
» (۱۳)	نامه دیگر سید به امین الضرب از پطر سبورغ
» (۱۶)	نامه سید به امین الضرب از گربانشاه
» (۲۰)	قوا ید جریده
» (۲۹)	تعلیم و تربیت
» (۳۷)	قوا ید فلسفه
» (۶۰)	تعلیم و تعلم
» (۷۰)	در جهالت و نادانی
» (۷۴)	مکاشفات جمالیه در سر
» (۷۷)	تفسیر مفسر
» (۸۷)	رساله رد نیچری
» (۱۴۰)	از اشعار سید
» (۱۴۹)	جمود و انحطاط مسلمانان و سبب آن (از جریده عروة الوثقی)

هنگامی که سید جمال‌الدین افغانی را دیدم
 گویا یکی از بزرگان خاور زمین مانند
 ' حضرت محمد (ص) و ابن سینا و ابن رشد
 در نظرم جلوه گر شد . ارنست رنان
 فیلسوف فرانسوی

آواره گرد زنجیر شکن

سید جمال‌الدین افغانی بزرگترین شخصیت سیاسی و اجتماعی افغانستان و جهان اسلام در قرن ۱۹ میلادی است. این حکیم سترگ با استعداد و هشتکار و نیروی پیکار جوئیش بر ضد استعمار و دانش وسیع و اطلاعات گسترده اش تا پایان عمر و واپسین دم زندگی در راه خدمت به جوامع اسلامی و بیدار کردن و آگاهانیدن و متحد ساختن ایشان تلاش کرد .

سید بنا بر قول خودش و گفتار نزدیکترین کسانی که از مصادات کثر و اهل افغانستان است . (۱)

(۱) سید جمال‌الدین افغانی فرموده است : الافغان و هی اول ارض مس
 جلدی ترابها .

نگاه کنید : عروة الوثقی - ص ۵ - جمال‌الدین الافغانی - الرافعی مصر -

۱۹۵۷

در جای دیگر آورده است : من سکنة کابل من اهالی الافغانستان ،

السید جمال‌الدین من مصادات کثر .

نگاه کنید : مجموعه اسناد و مدارک چاپ نشده در باره سید جمال‌الدین -

جمع آوری و تنظیم اصغر مهدوی و ایرج افشار - چاپخانه دانشگاه تهران ۱۳۳۸ هجری

(الف)

سید جمال الدین به سمالک مختلف اسلامی سفر کرد، احوال غم انگیز مسلمانان را از نزدیک مشاهده نمود و از دردها و رنج های آنان آگاه شد. آنگاه مانند طبیب سهربانی در جستجوی درمان این دردها برآمد. قرن نهم میلادی برای کشور های اسلامی و دیگر ملل خاور زمین ملامت از رنج و مشقت و تیرگی و سیاهی و فلاکت و نکبت است و رقت انگیز ترین دوره های تاریخ حیات مسلمانان. عوامل بیشمار که ریشه های آن به دوره های پیشتر ازین دوره می رسد همراه با دمیسه های ملل استعمارگر باختر زمین، فضای تیره و تاری در بلاد اسلامی پدید آورده بود. دنیای اسلام دستخوش انحطاط و فتور اجتماعی و سیاسی مصیبت باری بود. برق امید در هیچ جا نمی درخشید، شبه قاره

پرتالیف ادوارد برون- ترجمه و حواشی احمد پژوه- کانون معرفت) اولتعالیم و افکار سید بالاتر از اختلافات میان تهی مذهبی بود. و آنکه جمال الدین هیچگاه در جستجوی زندگی پر از آسایش و امنیت نبود. چنین پنداری از علوهمت آن ابر سرد می کاهد. ثانیاً آنچه سید بشدت از آن تنفر داشت ریاکاری و تظاهر و پنهان داشتن عقاید بود، مگر او همان کسی نبود که بزرگ ترین جباران روزگار را در حضور آنان نکو هش میکرد و اعمال زشت آنان را بر رخشان میکشید و با بزرگترین نیروهای استعماری عالم رویا روی پنجه می داد. انانی که درباره سید چیزی گفته یا نوشته اند اتفاق دارند بر اینکه سید جمال الدین هیچگاه از اظهار حق خود داری نمی کرد و درین اسرار هیچ خطری نمی هراسید. آشکا را سخن می گفت و آشکا را عمل می کرد و عقاید خود را هرگز پنهان نمی داشت.

قول عجیب تر دیگر آنکه گفته اند: سید جمال الدین کلمه « افغانی » را بدنبال نام خود به عنوان تخلص شعری خود بکار می برد، در حالی که تخلص شعری سید روسی است چنانکه از اشعارش بر می آید.

اندیشه ها و تعالیم بلند این مرد به سرا سر جهان اسلام راه یافت و از گرانه های
بحر هند تا سودان و از استانبول تا اندونیزیا را مدیون او گردانید. در حقیقت تمام
نهضت ها و جنبش های آزاد بخوانه و پیشروی که در زبان همت سید و مدت ها بعد
از او درین ممالک ظهور کردند همه از برکت و فیض کوشش های آن مصلح عالیقدر بود.

پچودوست نزدیک و هموطن او برهان الدین بلخی در باره جمال الدین سیگوید :

اوست از سادات معروف کثر همچو جود خویش حیدر وارث پیغمبر است

ایضاً مجموعه اسناد و مدارک . . . ص ۱۵۴

جریده ملت قسطنطنیه قول سید را در باره افغانی بودنش از زبان برهان بلخی
صوفی و شاعر هم عصر سید ذکر کرده است.

نگاه کنید آثار جمال الدین افغانی به اردو.

سید جمال الدین افغانی در پاریس طی سبب حبه با ولفرد بلت نویسنده و
سیاستمدار معروف از خالواده و کسان خود در افغانستان یاد کرده است. نگاه
کنید : آراء و معتقدات سید جمال الدین افغانی - مرتضی مدرسی چهاردهی ص ۶ -
تهران ۱۳۳۷.

سبک الشای دری سید همان است که در قرن نوزدهم در افغانستان متداول
بود و این دلیل دیگری بر افغانی بودن اوست.

پولیس مخفی فرانسه در گزارشی که بخواهش مقامات انگلیسی حین اقامت
سید در پاریس تهیه نموده است او را یک نفر افغانی خوانده است. نگاه کنید :
پیشرو نهضت ها - موسوی - بغداد.

چقدر مضحک است نظر ادوارد برون و پیروانش که سید با اذعان به افغانی
بودن می خواسته در محیط منی مذ هب کشورهای عربی و ترکیه و شمال افریقا
به آسایش و امنیت زندگی کند. (انقلاب ایران . *

هندوستان در آتش بیداد استعمار می سوخت و ثروت بیکران آن دیار به کام گرسنگان آزمند فرنک می ریخت کشور ما درگیر و دار گریز و آویز های تشنگان اسارت و نفاق ها و جنگ های داخلی چشم انتظار فضائی امن بود تا نفسی براحت بکشد . سرزمین ما که قرن ها پیشا هنگک حیات شهر نشینی و ایجاد مد نیت های عظیم و کانون و الا ترین فر هنگک انسانی بود ، درین دوره در حسرت و آرزوی امنیت و آرامشی که از ابتدائی ترین لوازم ادامه زندگی است پسر می برد در ممالک دیگر اسلامی نیز اوضاع آشفته و شوریده بود . در ایران سلطه قاجاریان بر ملت بیداد می کرد و چشم کمبودان فرنک از دو جانب با آزمندی و طمع نگاهش می کردند .

ترکیه که در آن روزگار مرکز خلافت عثمانی بود در کنار نو احی عربی اطراف خویش که زیر لوای خلافت سلطان عبدالحمید بسر می بردند ، دست و پای پیچیده در زنجیر خرافه پرستی و او هام و غافل از دگرگونی ها که اروپا را بر کران تا کران عالم باداری و سروری می بخشید ، خالی از شور زندگی نفس می کشید . کشور مصر در آفریقا باز پیچه دست خدیوانی بود که آنان خود در دست استعمار باختر زمین باز پیچه بی پیش نبودند . ممالک دیگر شمال آفریقا نیز وضعی بهتر از مصر نداشتند .

جهل و نادانی و تن پروری و نفاق و غفلت ملل مسلمان را که روز گاری سر چشمة مدلیت و فرهنگ جهانی بودند و گانوان آبرومندانترین حیات ملی ، همچون کالبدی بیروح ساخته بود ،

بدتر از همه این ها استبداد امرای عیاش و مفرو درین ممالک بود که بی خبر از احوال مردمان غرق در هوسرانی و اسراف و خوشگذرانی و دشمن آزادی و دموکراسی و دانش آموزی بودند . سرمایه و دار و ندار این ملل پایه کام آزمندان

باختر زمین می ریخت و باصرف مخارج هنگفت خوشگذرانی ها و فراخ روی های
امیران و فرمانروایان خود این کشور ها می شد .

سید جمال الدین افغانی فرزند چنین دوران سیاهی بود و در فضیلتی چنین تیره
تارظهور کرد و برای رهایی بخشیدن مسلمانان از چنان وضع شرم آورده در راه
همکار جهل و استبداد و استعمار گمار بست . سید مریدی دانشمند و حکیمی بنیاد ل
بود . پشتکار و همت و استعداد عجبی خداوند به او داده بود . زبان فصیح و بیان
آتشین داشت . سخنانش تا عمق جان شونده گان راراه میگرد برای رسیدن به هدف
های والا و انسانی از هیچ چیز نمی هرا سید در فلسفه و تاریخ و ادب و فرهنگ اسلامی
و سیاست و مسایل اجتماعی دستی استوار داشت . همانگونه که سزاوار مصاحبی
راستین و حکیمی فرزانه است هیچگاه به مال دنیا و سیم و زرسر خم نکرد . هرگز
فریفته جاه و مقام نشد و هنگامی که در استانبول زندگی میکرد سلطان عبد الحمید خلیفه
عثمانی مقام ها و رتبه های سهمی به سید پیشنها د کرد اما وی حاضر نشد که
بپذیرد . مقارن نهضت مهدی مودانی سید جمال الدین افغانی در پاریس مقالات تندیدی
در جریده عروة الوثقی بر ضد سیاست انگلیس در سودان و خوشونت و تشدد آنان نوشت .
دولت انگلیس سید را از پاریس به لندن دعوت نمود تا درباره او ضاع سودان با
مقامات انگلیسی مذاکره کند . سید در لندن اشتباهات دولت انگلیس و ستم ها و
مظالم آنان را در ممالک اسلامی به صراحت و با استدلال دقیق با بزرگان انگلیس در
میان گذاشت . حکومت انگلیس که از نفوذ سید میان مسلمانان آگاه بود از وی
خواهش نمود که به عنوان پادشاه سودان بدان دیار برو و دوقتنه مهدی را در آن
جای بخواهاند و زمینه را برای طرح هایی که حکومت انگلیس بغرض بهبود حال آن
دیار در دست دارد آماده سازد . سید جمال الدین با تندی و خشم در پاسخ آنان گفت
که این خواهش شما ها کی از جهالت و نادانی تان در مسایل سیاسی است . آیا

سودان از آن شماست که پادشاهی آن جارا به من می بخشید . سودان از سودانی ها است و شما اگر واقعاً مایل به اصلاح طلبی هستید خوب است به مردمان آفرلند بپردازید که از هر نظر به شما نزدیک اند .

سید جمال الدین بر هر جا که قدم می گذاشت سخنان گرم و شورانگیز او با منطق استوار و استدلال محکم و التهاب حق پرستانه اش بر دل مردمان کارگرمی افتاد . روشنفکران و گروه های مردم از دل و جان پیرو فکر و اندیشه او می شدند . او با مردمان سرزمین های اسلامی از عدالت و انصاف و برادری و برابری سخن می گفت و آنان را به اتفاق و اتحاد می خواند . پرده های او هام و خرافات را می درید و مسلمانان بخواب غفلت رفته را بیدار می کرد . دسیسه ها و توطئه های استعمار را به آنان یاد آوری می شد . از عظمت و شکوه نسل ها پیشین و از ایمان و فداکاری مسلمانان سده ها پیش یاد می کرد و به نکوهش مسلمانان زمان خود بر می خاست که چرا به استعمار اروپا و بهره کشی اسیران و فرمانروایان عیاش و ستمگر گردن نهاده اند . دستگاه های ستمگر استعماری قرن نوزدهم و زورمندان سلاطین اسلامی از تاثیر گفته ها و تعالیم سید بمینا کک می شدند و به اخراج و تبعید او و اذیت و آزار شاگردان و پیروانش اقدام می کردند .

حین اقامت سید در هندوستان سخنان و تعالیم او دل های مردم آن دیار را تکان داد . آزاد پیخواهان و فرزانیگان هندوستانی به گرد او جمع شدند تا از خرمین حکمت و دانائی او خوشه چینند . سخنان جذاب او روح آنان را بشو و آرد و هندیان که بسوی آزادی و رستگاری راه می نمود .

دولت هند بریتانیا دریافت که اگر بیش از آن به سید افتخانی مجال اقامت در هند دهد انقلاب عظیمی بها خواهد شد و انبوه مردمان خفته و بیخبر زنجیر های اسارت را خواهند گسیخت ، بنابراین از سید خواستند که هندوستان را ترک گوید .

در آوانی که هند را ترک می گفت خطاب به گروهی از هندیان مطالبی آتشین گفت، از جمله سخنان او این بود که فرسودای مردم هندوستان شما صدها میلیون آدمی اگر به شش تبدیل شود و در گوش دولت برتانیا می زبانه کنید، زمزمه تان به گوش کلا دستون صدر اعظم انگلیس خواهد رسید و شما صدها میلیون هندی اگر سنگ پست شوید و جزیره برتانیا فرو روید به روز مندا له از هند سر بر دار خواهد کرد. سید در نهج گفتار بود که اشک از دیدگان حضار باریدن گرفت. سید به آنان گفت: گر به کار پیر زنان است. سلطان محمود غزنوی گریه کلنان به هند وستان نیا مد بلکه شمشیر بدست وارد هند شد. ملتی جاودانه خواهند زیست که برای کسب آزادی سر دانه بادشمن به کار کنند.

سید در سمر به تدریس فلسفه و علوم مختلف به داخ ت و در بیدار ساختن مردم کوشید. آتشی که وی در دل سمریان افروخت هرگز خاموش نشد. زو ر مند ان و مزدوران استعمار به شاگردان و دوستان سید آزار بسیار رسانیدند ولی در قاریک ترین سلول های زندان نیز یاران وفادار سید رسالت ملی و انسانی خود را در پیروی از سید فراموش نکردند. سید جمال الدین افغانی به روشنفکران صبری آسوخ که باید با استعمار بستمیزند و پنجه غفلت را از گوش بدر آورند، خو یشتن را بشناسند و گذشته های پر افتخار خود را بیاد آورند. ارشادات او در سمر انقلاب بزرگ فرهنگی و اجتماعی بیاد کرد و چراغ دانش و معرفت را که از دیرباز دران دیار به خاموشی گرا یده بود از نو روشن نمود. شاگردان سید در سمر هر کدام ستاره های تابناکی در آسمان دانش و فرهنگ شدند و بنیاد تحولات مهم اجتماعی و ادبی بدست آنان گذاشته شد محمد عبده شخصیت معروف فت مصری که از شاگردان و دوستان نزدیک سید بود حق داشت که به سید بنویسد: «از سوی توبه من حکمتی رسیده است که با آن دل ها را منقلب می کنم و عقول را درسی یابم و در خاطره های مردم تصرف می کنم. توبه من

قدرتی بخشیده ای . من ارتو سه روح دارم که اگر یکی از آن ها در جهان حلول
سی کرد ، جمادات انسان می شود .

صورت ظاهر تو در قوه خیال هم تجلی کرد و حکمت ترا جلوه کرسی بنیم . روح حکمت
تو سر دگان ما را زنده کرد و عقل های ما روشن ساخت . ما برای تو اعدا دیم و تو
واحدی ، ما مخفی و تو آشکار . عکس روی تو را من قله نمازم گذارده ام و آن را ناظر
اعمال و کردار خود قرار داده ام و آن را در همه حالات بر خودم چیره سی بینم و جنبشی
نمی کنم و سخنی نمی گویم و به هدفی نمی رسم و از مقصدی با زنی کردم تا در عمل خود
با احکام روح توسط باقی آیم . . . » (اسناد و مدارک ص ۶۶) دشمنان آزادی
و فضیلت و عمل استعداد در مصر همه جادرباره سید تبلیغات سو می کردند و بر او
اعتراض هائی نمودند از جانب دیگر دولت انگلیس از نفوذ سخنرانی ها و مقالات وی
در مصریان هراسان شد و سرانجام بدنیاال کوشش های نماینده سیاسی برتانیای در مصر
سید با هموطن وفادار و صدیقش ابو تراب عارف افغانی بدستور خدیو مصر از آن دیار
تبعید شد .

مرتجعان و مفت خوران و سرسپردگان استعمار و دستگاه های ستمگر در مشرق
زمین به سید اتهامات عجیب و غریبی بستند تا از نفوذ آن حکیم فرزانه بردل آزاد
یخواهان و مجروحان و روشنفکران بکاهند و شخصیت آن ماه تمام را در هاله ای از
شکوکه و شبهات مخفی سازند . در مصر به او تهمت یهودی زدند . مردم فریبان آوازه
افگندند که جمال الدین دهری و مادی است و سخنان فلاسفه مادی را به او نسبت
دادند . در ایران متملقان دربار قاجار هر چه خواستند در حق او گفتند و کردند
جرایدی مانند جریده اختر ازوبه عنوان «شیطان در لباس انسان» یاد کردند
و خواستند خورشید را بدو انگشت بپوشانند .

باهمه اینها روشنفکران وحق پرستان ودوستان آزادی وداد گری وروحانیون خدا جوی مهرسید را بدل گرفتند وسخنان هستی بخش او را نقش جان کر دند .

از مخالفان سرسختی که سیدبزرگوار مارا تکفیر کرد حسن فهمی افندی رئیس اوقاف عثمانی بود . این مرد که نه از روح تعالیم اسلامی باخبر بود ونه ازرسالت یک روحانی هارسا ، از نفوذ سید میان مردم ، خاصه روشنفکران وکار داران دولت سخت می ترسید . اوسی دانست که سید دشمن مفتخواری وجهل است . پس کوشید که بر نحوی شده آن پیشوای دانا ومقتدای راستین را بد نام سازد . این بود که به او تهمت زندقه والحاد زد وغوغای بی عجیب پیا نمود تادولت عثمانی ناچار سید را برای مدتی از استانبول تبعید کرد . (۱)

علاوه بر محالک اسلامی سید جمال الدین افغانی به بلاد فرنگک نیز مسافرت کرد . در انگلستان ، فرانسه وروسیه مدت ها اقامت اختیار نمود ودر آن ممالک برای آزادی وسرفرازی مسلمانان به مبارزه وتبلیغ پرداخت و اوضاع مسلمانان وسیاست های غلط وغیر انسانی استعمار جویان غربی را درسشرق زمین به مردم وبزرگان اروپا تشریح کرد .

سه سال وچند ماه در هاریس بسر برد ودر همین شهر به یاری شاگرد و دوست وفادارش محمد عبده به نشر جریده « عروة الوثقی » پرداخت . محتویات این جریده مایه افشای دمیسه های استعمارگران ومتم های آنان در محالک اسلامی ومطالب برانگیزنده بی بود که مسلمانان جهان را از خواب غفلت وفادانی بیدار نماید ودر

(۱) حکیم ناصر خسرو قبادیانی بلخی حکیم وشاعر متفکر خراسان در قرن

پنجم هجری می فرماید :

آن همی گوید اسروز مر ایدین که بجز نام نداند ز مسلمانی

هرتو توحید به پیروزی های عظیم نایل گرداند و شکوه و عظمت روزگار پیشین مسلمانان را نو کند . روشنفکران و سیهن هرستان ممالك اسلامی عروة الوثقی را با اشتیاق تمام بدست می آوردند و مطالعه می کردند . این جریده پراذهان و افکار مسلمانان تأثیر عمیق گذاشت ، تا بدان حد که استعمارگران پس از نشر هژده شماره آن را مصادر کردند .

سیدجمال الدین تهمت های فیلسوف دهری فرانسه ارنست رنان را بر اسلام که زیر عنوان « علم و اسلام » در تالار سخنرانی های یونیورسیتی سوربن ایراد کرده بود ، طی مقاله ای بنام « دانش و اسلام و حقیقت قرآن » رد کرد . مطالبی که مهددر پاسخ اتهام فیلسوف فرانسوی نوشت موجب شد که او از بخش عمده بی از عقاید قبلی خویش در باب اسلام برگردد .

سید در لندن با همکاری سرزا ملکم خان جریده « ضیاء الخافقین » را به زبان های دری و عربی منتشر کرد .

سید از بی اتفاقی مسلمانان رنج می برد و آنان را به علت بی خبری شان از حال همدیگر نکوهش می کرد . غمناک بود که چرا ممالك اسلامی حتی آن کشورهای مسلمان که در همسایگی هم بسر می برند از حال همدیگر غافل اند و در برابر مصائبی که بوسیله استعمار و اعمال مستمگران برهریک از این کشورها فرود می آید دیگران بی تفاوت و ساکت نشسته اند ، در حالیکه استعمار باختر زمین از نفاق کشور های اسلامی بهره های ناروا می برند . متعقد بود که اگر مسلمانان دست بدست هم بدهند و ایمان و شهادت پیشینیان خود را احیاناً بید و بعلوم و معرفت کوشند ، نه تنها استعمار اروپا را بر آنان دستی نخواهد بود ، بلکه مانند مسلمانان قرن های پیش

در سراسر جهان پیشرو دانش و فرهنگ خواهند بود و مسجد و افتخار کهن خود را باز خواهند یافت.

مید از وجود اختلافات مذهبی و فرعی میان مسلمانانند و هکین بود و بران بود که مسلمانان باید در سایه تعالیم قرآن بی توجه به اختلافات جزئی، دست همدیگر را بگیرند و از منجلا بدهختی و فساد و درماندگی و زبونی و اسارت بدر آیند و در راه رسیدن به حیات آبرو مند مسا دی و معنوی متحد و مسردانه پیکار کنند.

مید در بی آن نبود که از همه ملل اسلامی يك کشور بزرگ بسازد و نمی خواست که دولت های اسلامی را در همدیگر ادغام نماید، بلکه مقصود او از اتحاد مسلمانان همبستگی خاصی بود که به مدد آن مسلمانان از زنجیر استعمار رهایی یابند. اسلام واقعی در چشم او همان بود که پاران رسول و نسل های پیشین مسلمان بدان آراسته بودند. علت اصلی بدبختی مسلمانان قرن نوزدهم میلادی را دور شدن آنان از حکمت اسلامی و نفاق می دانست. رنجور و دردمند بود که پیروان کیشی که به «خرد» و «دانش» آن همه ارج می نهاد چرا در سرپنجه جهل و اوهم بدینگونه اسیر اند.

نفاق و جهل مسلمانان فقدان آگاهی آنان از رسالت مسلمان بودن و فراموش کردن آنان شکوه و بزرگی نیاکانشان را، زمینه یی مسا عد برای استعمارگران مهیاساخته بود که از نا بسامانی های جهان اسلام و تن پرستی و شهوت رانی و خوشگذرانی امرای آنان و غفلت و گمراهی مردم استفاده کنند و این ملت ها را در حال نادانی و بی خبری نگهداشته به بهره کشی از آن پردازند.

سید معتقد بود که مسلمانان همه باید از آموزش و پرورش صحیح برخوردار گردند و از اکتشافات علمی در جهان آگاهی یابند .

سید عقیده داشت که ملت ها بی که تاریخ پر افتخار روگذشته شکوهمند دارند نباید از فرهنگ و تاریخ گذشته و سفاخر کهن خویش بگسلند سید یکی از علل شوربختی مسلمانان را گسستن آنان از تاریخی افتخار آفرین و گذشته تابناک آنان می دانست .

هنگامی که سخن از مبارزه و ستیز بود سید از اعتماد به نفس و نیروی سرشار از ایمان و فداکاری دو تن از هموطنان خرامانی خود مثال می آورد . از ابو مسلم خرامانی جوان خردمند و نبرد آزمایی که با همت و تدبیر و شجاعت و ایمان بر بزرگترین و قدرتمندترین زسان خویش پیروز آمده و کردارهایش انگیزه و سرشوق هوپایی ها و کارهای سترگ سید بود ، و سلطان محمود غزنوی جهانگشا و فاتح نامدار خرامانی که با نیروی ایمان و شمشیر آخته سروجان بر کف درفش تو حید را در سرزمین ها دور برافراشت و افتخارات بزرگ بدست آورد .

سید به دهقانان و کارگران و دیگر زحمتکشان احترام و همدردی و همنوایی عمیق داشت و معتقد بود که موفق کشا و زرران و بزرگان در تمدن های انسانی بارز تر از موقعیت بزرگان است . در مصر به دهقانان گفت که برای دست یافتن به حق خویش بپاخیزند و در روسیه طی مذاکره با تزار روس چنان با صراحت جانب کارگران را گرفت و از سهگیری آنان در اعمال قدرت و حاکمیت ملی سخن گفت که تزار ازورنجیده خاطر شد ، ولی او را که پشمن کلاه خویش به صد

تاج خسروی برا بر نمی‌کشد از آزر دگسی و رنجش خاطر جباران روزگار
چه باک؟

مید ملت های بسته در زنجیر استعمار و استبداد را به قیام و مبارزه تحریک
می‌کرد. دو ستاد صراحت بود و ترس و جبین و بددلی راسانعی بزرگ دراه رسیدن
به مقصد می‌دانست. او حتی عیب امیران خون آشام و سفاک و فرما نروایان
مستم پیشه را در حضور آنان بر زبان می‌آورد.

عقیده داشت که آن ملت که فرمانروای خویش در نهان نکوهش کند و در
برابرش او را بستاند و زوار زنده ماندن نیست.

مید جز به هدف های بزرگ انسانی اش به هیچ چیز دیگر فکر نکرد. او
عمری آواره شهر ها و کشور ها بود. نه به مال و منال اندیشید و نه در برابر جاه
و مقام سر خم کرد. برای اینکه گرفتاروهای بند عیال نشود و از مبارزه پیگیری
باز نماند حتی زن نکرد. او در سرزمین های اسلامی شاگردان بسیا ر تربیت
کرد که هر یک شهرت بسیا ریافت و بکارهای بزرگ میا می و فرهنگی
دست یازید.

مید جمال الدین افغانی پس از یک عمر تلاش و جانفشانی در راه احیای
زندگی ملی و آزادی در مشرق زمین سرانجام در سال ۱۳۱۴ در استانبول درگذشت و
در همان شهر در دل خاک آرامید، تا در سال ۱۳۲۳ استخوان هایش به کشور
زادگاهش افغانستان انتقال یافت و در دامنه کوه علی آباد کابل بجا ک
مپرده شد.

درباره زندگی و اندیشه ها و افکار این مرد بزرگ کتب و مقالات بسیاری
در افغانستان، ایران، هندوستان، کشورهای عربی و اروپا نوشته اند. درین

مجموعه مختصر گزیده بی آثار سید با استفاده از کتبی که آثار و نوشته های سید را مشتمل اند، چون مقالات جمالیه (از نشریات موسسه خاور)، اسناد و مدارک چاپ نشده در باره سید جمال الدین (از انتشارات دانشگاه تهران)، آراء و معتقدات سید جمال الدین افغانی تألیف مرتضی مدرس، عروة الوثقی ترجمه آقای سمندر چاپ کابل و جز اینها فرا هم آمد تا جوانان و همه کسانی که انسانی که به انشاء و نشر سید و به آن پیشوای گرانمایه و افکارش علاقه مندند نمونه ها بی از آثار او را در یک مجموعه کوچک در اختیار داشته باشند .

کابل ۱۵ دلو ۱۳۵۵

سید مخدوم رهین

تشتت افکار

به قدرت کامله الهی از ابتدای عدم به فضای صحرای وجود قدم نهادم .
از عالم راحت و سرور به دار محنت و غرور افتادم و ایامی به تکسب علوم رسمیه
غریبه و غیرها مشغول گردیدم . از تحصیل بجز تعطیل اوقات حاصل نگشت
و عمر گرانمایه بیهوده و عبث درگذشت . نه از عالم مبداء خبری و نه از جهان
معاد اثری . و چون سنین عمر به نرزه رسید به بحر حیرت افتادم و قدم در جستجو
نهادم که « من عرف نفسه فقد عرف ربه » . در خدمت علماء صورت بینان
ظاهر جویان ، که از عالم معنی بیخبر بودند ، تردد نمودم و جد و جهد بسیار
کردم و مرامم تفحص و تجسس بجا آوردم ، بجز حیرت نیفزود و بغیر از شبهه
روی ننمود . چون به عاقبت امر نظر کردم دیدم که هر فرقه بر اعتقاد خود
اعتماد کرده بر اساسی مستهای طبع خویش مقصور شده اند و موافق مطلوب خود
دلیلی احداث نموده اند ، بروفق گمان خود نشانی می دهند و از منزل خویش
« و ان الظن لایغنی عن الحق شیئاً » ، دل خوش کرده بر ظن خویش گرفتار آمده
و یقین پنداشته و قومی دل داده و چون جان نگاه داشته و لیس الخبر
کالمعاینه .

اکنون از قال و قیل عالمان بر کنارم . غرض آنکه مدت پنج سال در اطراف
عالم گردیدم ، و زحمات گوناگون و مشقات از حد افزون کشیده با اولیای هر مذهب

و فقراء و مرسل و علماء هر فرقه و عقلاء هر زمره و عظماء هر مملکت و فهماى هر ولایت مجالست نمودم . در هر طریقی صاحب تحقیقى و در هر دینی صاحب یقینى و هر مکانى اهل عرفانى و در هر خانقاهى دل آگاهى و در هر اقلیمى حکیمى و در هر دیارى شهریارى دیدم و طریق مصاحبت پیمودم . هر کسى را به چیزى مفتون و هر شخصى به خیالى مرهون مشاهده نمودم . عالم به علم خود در بند و حکیم به حکمت خود خرسند ، عاقل به گفتار خود مغرور و جاهل به کردار خود سرور ، عابد به عبادت خود پابست و زاهد به زهد خود سرمست و سلطان به سلطنت خود در ناز و گدا به مسکنت خود دمساز . هر یکى به هوائى دل داده و در پی تمنائى افتاده ، جهان را دیدم سراپى یی بود و نمودى بی وجود نه عزتش را اعتبارى و نه ذلتش را مدارى ، در شهدش زهرى مضمهر و در لطفش قهرى مستتر . لاجرم ازین گیسو دار رسته و رشته تعلقات گسسته تا آنکه به سبب همت نیکان و توجهات سقر بان حضرت یزدان از عالم ظلمانى رسته به عالم روحانى پیوسته گردیدم و آسوده در مهد نور غنودم و متابعت نبی (ص) و یاران او را اختیار کردم . و من تخلف عن الحق فعليه لعنة الله .

خلاص حافظ ازین زلف تابدار مباد که بستگان کمند تو رستگا را نند

جمال الدین الحسینى

عبدالله بن عبدالله

فی بلدة هرات فی شهر جمادى الاول ۱۲۸۳

هوالعالم بالسرائر

معلوم خلان بهتر از جان بوده باشد ، که طائفه انگر یزیه «اروسم» میخوانند ،

و فرقه اسلامیه «سجوسم» می دانند ، منی را فضی و شیعه ناصبی . بعضی از اخبار

چهار یار یه « وهابی » ام گمان کرده اند و برخی از ابرار اسمیه « با بی » ام پنداشته اند . الهیان دهری و متقیان ، فاسق از تقوی بری ، عالمان جاهل نادان و مؤمنان ، فاجر بی ایمان انگاشته اند . نه کافر می بخود می خواند و نه مسلم از خود می راند ! از مسجد مطرود ، و از دیر سردود ! حیران شده ام که به کدام آویزم ؟ و با کدام به مجادله بر خیزم ؟ از رد یکی اثبات دیگر لازم و از اثبات احدی اعتقاد اختیار برضد آن جازم . نه راه فرار که از دست این طائفه گریزم ، و نه جای قرار که با آن فرقه متمیزم ! در شهر کابل ، در بالاحصا ، دست بسته و پای شکسته نشسته ، تا : از پرده غیب چه براید ؟ و از گردش فلک دون پرور چه زاید ؟

فی یوم الجمعة فی ۱۳ شهر رجب سنه ۱۲۸۵

هوالله تعالی

مجملی از حال اهل افغانستان

چنانچه معلوم و بین برین نامه نگار گردید این امت که مثل مدعیان ولایت در مملکت افغانه مثل اخبار و رهبانان یهود می باشد که تابعین آنان آنها را « ارباب من دون الله » می دانند و در جمیع حوادث خود بر آن رجوع می کنند و مسئلت می نمایند . جمیع متصرفات ملک خود را از آن جماعت می دانند حتی موت و حیات و مملکت و مسکن و عزت و ذلت بلکه خود آن مدعیان ولایت نیز خود را « ارباب من دون الله » گمان کرده اند و به زعم فاسد و ظن کاسد خود گاهی اعطاء ملک به احدی می کنند و گاهی نزع ملک از دیگری می نمایند « واذین یخذون انفسهم ارباباً من دوائه ، اولئک هم الخاسرون ! » و مثل جاهلان آن مملکت که دعوی علم می نمایند و طالبان دنیای آن بلاد که خود را طالب علم گمان کرده اند

مثل خمر و سیراست . اگر چه منفقى قليل بر آناه استر تب مى شود چون تعليم مسائل ضروريه « صلاوة و صوم و لکن اثمهما اکبر من نفعهما » سابعهت آنکه تصرفات بسيار و تبدلات بيشمار من عدا نفسم ، در احکام الله سى نما يند و به مشتھای نفس خود احکام های کثير احداث مى کنند و بر کسی که بخلاف مرضای آن جماعت سخنی گوید حکم کفر جاری مى سازند « و من لم يحکم بما انزل الله و حکم به ، « اولياک هم المظالمون » و مثل سرداران و سرکر دگان و منصبداران آن اراضی مثل خشب سسند و اضم قریش است « لا یقدرون علی شئ لا یحبون ولا یمتون » . عقل کاملی ندارند که در معضلات امور تدبیری کنند و نه شجاعت و تهور دارند که در معارک شمشیری ، بکار برند . چون صوفیان ابن الوقت و وقت را ملاحظه کرده هر طرف که صاحب قوه دیدند اسب خود را تاخته به تعجیل تمام بدان جانب مى روند : نه کف پذولی دارند که به مسکینی در همی بدهند ، و نه لسان خیری که در حق غریبی کلمه خیری بگویند . در تکبر چون فرعون و هامان ، و در فتنه انگیزی شیطان « والدین یفسدون فی الارض ویستکبرون علی الناس اولئک هم الذین یلعنهم الله و یلعنهم الا عنون » .

آه از دل هر خون ! ، آه از بخت و از گون ! ، آه از دست مردم دون !
نه علاج دل توانم نه علاج بخت و آرون ! نه علاج خویش تا نم نه علاج مردم دون
چه کنم و راز دل با که بگویم و راه نجات خود را از که بجویم ؟

سرگ کو تاه زین بلا برها ندیم ؟ سرگ من شد بزم و ترکستان من (کذا)
چه کنم از دست دل ؟

از تقاضای های دل پشتم شکست
بر سرم جا نایا میمال دست
چه چاره با خداوند دل ؟

ای ز قو ویران دکان و منزل لم چون ننا لم چون بیفشای دلم
 الغریب فی البلدان ، جمال الدین الحسینی الاستبولی والطرید عن الاوطان
 زاهد ظاهرست از حال ما آگاه نیست هر چه گوید در حق من جای هیچ اکراه نیست
 نامه امیر محمد اعظم خان در پاسخ سید ...

محب صادق و دوست موافقا !

رقعه محبت ترجمه شما مطالعه شد . از کمال اتحاد و موافقت سر قوم قلم
 خلوصیت شمیم نگاشته بودید . سیادت پناه مودت نشانا : در هر حال میل خاطر پنده
 درگاه پادشاه بی مثال خوشی طبعیت آن سهرسگال است ازدوری شما ملال و در خوشی
 شما خوش حال می باشم ، هر طور مرضی و رضای شما باشد ما خرمندیم ، تکلیف بر شما
 نا مناسب . زیاده چه نگارد !

* * *

نامه دیگر امیر محمد اعظم خان

هو

سیدسند امجد :

رقعه ئی که به عبارات شیرین و فقرات رنگین در خصوص استرخا ص سمت
 پشاور انشاد نموده بودند ، به نظر فیض منظر عطوفت بنهاد بندگان مادر آمد ، و حقایق
 مندرجه موضح شد . این معنی را دانسته باشند که چون بندگان ما مقارقت شما را
 برخورد دشوار می داند ، البته نمی خواهد که تاحیات مستعار باشد ، فی مابین صورت
 مبنایت و سباعت اتفاق افتد . اولاً بدین واسطه حرکت شما را به هیچ طرف رضا
 نمی دهد و ثانیاً در صورتی که خود شما به طوع و رغبت قطع مواصلت اختیار نمایید ،
 به ملاحظه اینکه هرگاه حرف ممانعت در میان آید نشود که موجب ملال خاطر

مجبوت مظلما هرگسردد ، اگرچنانچه اذان سرخصی داده شود ، هرايمنه من باب اضطراری وناچاری خواهد بود . زياده چه نگارد !

نامه سید به خلیفه عثمانی

رکن رکین ملک وملت وحصن حصین دولت علیه ابد مدت ، فخر عثمان نیان وروح کابند جمله مسلمانان ؛ دولت مدار ابهت شعار را عرض می شود :

اگرچه بعضی ازاهل آسیا بدین عاجز غدر نمودند، وراه ستمکاری پیمودند ، ولیکن ازملت ظلمی ندیدم واز اسلام مراره جوری نچشیدم . البته سعادت آن ملت را اذدل وجان خواهانم وبه افتیخار و غزایشان شادان ونازانم وچون پارچه یی ازان ملت وپضعه یی ازان امت محسوب می شوم ، اگر چشم زخمی بدان هارسد ویاخا ر حقارتی به پای آنها خلد ، هیچ شک نیست که درجان نثاری پا یداری خواهم ورزید و وموت خود را برحیاتی چنین بیدریغ خواهم گزید وبنابرین چون احوال دولت علیه عثمانیه رادرین آوان به نظر اعتبار گرفته وشئون ملت اسلامی را به مثبته افتکار مفته پورهن اصطبار وشکیماپیم درید وازهرطرف وساموس وخیالات برین حقیر مستولی گردید وساند مرد سودائی روزوشب درآغاز و انجام این کار اندیشه وکیفیت اصلاح چگونگی نجات این ملت راوردوبهیشه خود ساخته ام ودائما از برای چاره جستن وازین تنگنای هولناکی رستن احوال ملل سابقه ودول لاحق و سبب صعود و نزول وباعث طلوع وافول انها را ملاحظه وکارهای بزرگی که ا زافراد انسانیه صادر شده است که فی الحقیقه معجز البشر ومحرم مستمر را باشد مطالعه می نمودم تاد ر نظر اعتبار درحین گذار به احوال ابوسام آن شاب خراسانی که به علوهت وکاردانی دولتی چون دولت بنی امیه را که در غایت قوت ونهایت ستانت بود ا زیخ وپیش زدوده وچهره افتیخارش را به خاک مملکت سوداقتاد ونیز درحین جولان فکر درین

میدان احوال پطرا هب از نظر بصیرت گذران شد. غیرت آن را هب صعلوک و همت آن فقیر مفلوک که چگونه صلیبی بدوش کشید و بیابان ها و کوه ها را برید و شهر به شهر فرنگیان را پناه داد و در هر سلکت ندای حی علی القتال داد تا آنکه موجب محاربه صلیب و ایقاد آن نهیب گردید، آتش دونهاد م افروخت و همت و کارگزاری آن شاب خراسانی زندگانی و راحت را بر من حرام ساخت. دانستم که دشوار شمردن کارها نیست مگر از دناست همت و خست طبیعت و پستی فطرت والا هر مشکلی در نزد در باب همت سهل و آسان و هر معضلی در پیش صاحبان غیرت! پیچک گوین است. و چون آن دولت سدار ابهت شعار به کمال همت در همه اقطار معروف و به کل غیرت در تمام السنه اهل اسعار موصوف اند و حب ملت را بر چه نه آن است گزیده و افتخار خود را در بقا شوکت این ملت مقدسه دیده اید. لهذا در کمال آزادی و حریت اندیشه و افکار خود را بدان حضرت بیان می نمایم بی ملاحظه آنکه من شخصی هستم گمنام و حقیر و آن حضرت امیری اند شهیر. چون دانایان جهان در مقام خدمت ملت و حب دولت و امت نظری بر مراتب ننمایند بلکه دائم دیده بر جانب مقاصد گشایند از هر طرف که شاید و از هر که باید. و آن افکار این است:

اولا چون مسلمانان هند با کثرت عدد شان غالباً اصحاب سکنت و ارباب غنی و ثروت می باشند و در اسلامیت بغایت ثابت و پایدار و در حمایت دین و ملت باضعف اجسادشان جان نثار و با وجود این تو انگران آنها را از داد و دهش دم زنند و به سخاو بخشش خرسند اند خصوصاً در راه دین و برای تأیید کیش و آیین مدح و اشتها را خواهان و ملت و افتخار را چو یان اند و لکن در خواب غفلت آسوده و در بستر جهالت غنوده منافع اتحاد و وفاق را نفعیده و مضار اختلاف و نفاق را به عقل دور بین ندیده، لهذا ازین عاجز می خواهم که حسباً فی الملته راه ملکت را پیموده و

باجیع نواب‌ها و اسرا و علما و عظماء آن بلاد ملاقات نموده و آثاری که از اتحاد
 و یگانگی درین عالم ظاهر و هویدا و مضارری که اید اختلاف و بیگانگی پیدا شده
 است، یکایک بدان‌ها بیان سازم و گوش‌های آنها را به اسرار حدیث الهی و منون
 اخوة بنوازم و کلمات شورانگیز و سخنان مصباح آسیر آغاز و علما و سخوران را
 با خود یار و انباز نمایم. روح جدید حب‌سلیت را در آن‌ها دسیده و پرده غفلت آن
 ها را دریده مقام سلطنت سنییه را در اسلامیت بدان‌ها بیان و بقا دیانت به دوام
 این دولت منوط و مربوط بوده را بدان جماعت ظاهر و عیان سازم و در جمیع جوامع
 بلدان مشهوره آنها به وعظ‌های دلنشین و به احادیث خیرالمرسین در کانون درون
 آنها آتش افروزم و یکسره اصطبار و شکیبایی ایشان را سوزم و بعضی از علمای زبان
 آور آنان را به بعضی از بلدان دور دست ایشان روان کنم و عموم مسلمانان هند
 را به اعانت مالی دعوت نمایم و بغیر ازین راه دگر نپیمایم. بدون آنکه متعرض
 میاست طائفه انگلیزیه شوم و یا خود سمنی بر ضد آنها زنم، بلکه اساس کلام را بر
 مقاصد روس خواهم نهاد و داد سخن درین معنی خواهم داد و شبهه‌ی نیست که
 طائفه انگلیز ازین حرکت حکمت آمیز که موجب نفرت هندیان از روسیان است
 خوشحال و مسرور البال خواهند شد و ممکن است که آنها چون این حرکت را موافق
 سیاست خود نگیرند اهالی را نیز به اعانه مالی تشویق و یا ما درین مطلب رفیق
 صدیق گردند و چون چنین حرکتی درهند واقع شود از چند فایده خالی نخواهد بود.
 اول آنکه هیچ شک و شبهه ندارد که اعانه مالی به معتد بها بدست خواهد
 آمد و دوم آنکه الفت و معارفه قومیت بلکه اتحاد تام اسلامیت در میانه مسلمانان
 خواهد بهم رسید، سوم آنکه چون اتحاد تام مسلمانان مفهوم طائفه انگلیز گردد
 البته پولیتیکه خود را دائماً بادولت علیه مستحکم خواهد داشت.

چهارم نکته بی است باریک که برارباب بصیرت سخفی نیست .
 و ثانیاً می خواهم بعد از اتمام امر هندستان روانه دارالایمان افغان شوم و
 اهالی آن بلاد را که مانند شیر بیشه از خونریزی اندیشه ندارند و از آهنگ جنگ
 خصوصاً جنگ دینی درنگ را رواشمارند به محاربه دینی و سجاهه ملیه دعوت
 کنم و مقاصد روسیه را در پیش نهم و به زبان بلیغ تبلیغ نمایم که اگر خدا ای
 ناخواسته بدولت علیه عثمانیه چشم زخمی رسد، نه بکه مکرر مقرراری و نه مدینه منوره را
 و قاری ، بلکه از اسلام اسمی و از دین رسمی خواهد ماند و بعد از آن نه صوت اذانی
 خواهد شنید و نه قرآن خوانی خواهند دید . مانند یهود بخارا خوار و چون کوسفندان
 بی صاحب شکار گرگ ستمکار خواهند شد و بر آن ابطال ندای حی انتقال در زخم
 و صدای بالاثارات الاسلام بلند کنم و علماء زبان آور خیبر را برای دعوت اهل بوادی
 و جبال روان و خود با امراء و عظماء و سردار ها و خان ها عهد و پیمان در میان آرم
 و در امر وعظ ها دینی اجرا و منافع غیرت و حمیت را هوای دسازم و از پییر و برنا و ضعیف و توانا
 همه را بجهنگ ملی دعوت عمومی کنم و بعضی از علماء کار دیده خیبر و سیکر را
 خفیه ، بجانب قوقند و بخارا ارسال کنم که از برای اهل آن دیار بیان حال را نمایند
 و منتظر وقت و ساعت و حلول مدت بوده باشند و بعد از اتمام دعوت در افغانستان
 به سرعت هر چه تمامتر روانه بلوچستان شوم و اهالی آن بلاد را که دائماً به
 قزاقی و ترکنازی گذران و نهب و غارت نازانند به تشویق دهنی و به ترغیب
 منافع دنیوی به محاربه عمومی دعوت کنم .

و لطائف الحیل سابقه را در آن ها بکار برم و بعضی از علماء افغان را در آن دیار به
 اطراف و اکناف سیار نمایم ، و از آن جا عطف عنان بجانب ترکمان کنم و آن بدبختان
 را که در هر زمان به شجاعت و جسارت معروف و در هر زبان بخونریزی و فتنه انگیزی

سوصوف بودند ولیکن درین اخیر زسان کلاه عار بر سر و پیراهن زنگ در بر کردند و شهر چندین ساله خود را برباد ، و بر امر روس سرانقیاد نهادند به اخذ ثار دعوت و عرق جنسیت ترکیت را حرکت و علم اتحاد اسلامیت را برد و ش و به محاربه دینیه در آن ولا نیز خروش برآورد و کمافی السابق دقیقه بی از لطائف الحکم را فرو نگذارم و دائماً به اتفاق علما اعلام تخم حمیت و غیرت در درون آنها بکارم و نیز داعیان تیز زبان بجانب کا شغرو یار کنند روان تاسوستان آن دیار را به اتحاد اهل ایمان دعوت کنند و معلوم است چون اهالی شروع جنگ نمایند اسراً بیدرنگ قهرآدر میدان آیند.

و چون به امزجه و عادات آن اهالی دانا و به طبیعت و اخلاق آنها بینا می باشم هیچ شک و شبهه ندارم که جمیع مسلمانان از دل و جان بر سر روس هجوم خواهند آورد و روسیه را در آن طرف اشغال بلکه با لقطع هایمال خواهند نمود و بر منافع عاجله این کسی را انکار نشاید و فواید آجله اش را که اتحاد اسلامی و انقادی است بوده باشد از باب بصیرت درک نماید .

و مع ذلک چون اهالی افغانستان که فی الحقیقه سدو بند هند و ستان است با روس در اندازند طائفه انگلیز قهرآ و قسراً به تمام اجتهاد به محاربه پردازند و تابه حلقوم به گل فرو رود و خیال حیات را از سرو آرزوی فرعونیت را از دل بدر برد . و اگر معترضی برین مقصد اعتراضی کند بگوید که اهالی قوقند و بخارا و شهر شبر و ترکمان همان ها نیستند که تاب مقاومت روس را نیاورده و گوی نیکنامی از میدان نبرده و زندگانی غیر فاضل را بر موت فاضل اختیار و سر تکب آنگونه عارض شدند ، پس از استعانت بدان ها چه فایده عاید خواهد شد ؟

جواب گویم که آن -حاربه هابی که واقع شد تما ما از برای خا مرا میری
 مستمگار و یا خود حا کمی ظلم شعار بود و انسان جان خود را از برای حظ نفس
 اینگونه امیرو حا کمی کی. دعد و پای ثبات و مردانگی در سیدان چرانهد و اما اگر
 آن ها از برای حمایت دین و حفظ کیش و آیین سحار به نمایند البته یا تاج شهادت
 بر سر و یا کالای فخر در بر خواهند نمود. چون در آن هنگام هر کسی از برای
 محض دلخواه خویش پای در سیدان و به جهت اعلای کیش رزم جویان خواهد
 بود. و بعد از بیان مقصد عرض می شود که این عاجز درین بابت به هیچ وجه
 من الوجوه نه درهمی از دولت خوا هام و نه دیناری جویان بلکه حباً لله سلام
 بدین امر خطر مند قیام خواهم نمود.

بلی بعد از حصول اعانه مالیه در هندستان این حقیر را می رسد که چند
 نشان از برای امرای افغان و بلوچ و ترکمان بخوام.

و لکن ارتکاب این گونه امری خطیر بلا اذن دولت و بی مستمسک از قبیل
 فضول و عمل غیر مقبول شمرده می شود.

و دیگر آنکه چون آن بلاد از مرکز سیاست بغایت دور و اهل آن جازا اخبار
 عالم و احوال دولت علیه درین زمان میجو راند اگر بی مستمسک بدین کار مستمسک
 شوم، ربما امراً آن دیار را خوش نیاید و ازین طلب اتفاق نقایز آید.
 لهذا بران ابهت شعار عرض می نمایم که این مکتوب را به نظر دور بین خود
 گذرانیده و ضمناً این رای که یک به دیدۀ عقل اصابت قرین دیده بدون آنکه
 ملاحظه شود که نویسنده این شخصی است حقیر و یا مردی است ناچیز و حقیر
 و یا خود مراتب عالیۀ ندیده و به مناصب متعالیه نرسید. زیرا بران دولت مدار
 ظاهر است که در هر زمان امثال این فعل های بترگ و عمل های بز رگ از

چون منی خانه بدوش خشن یوش که سرد و گرم جهان را دید و تلخ و شیرین زبان را چشیده و چند بن کوه ها و بیابان ها را پیچوده و احوال جهانیان را آزموده بظهور رسیده است و اصحاب مناصب دائماً بر مناصب خود هراسان و خداوندان مال و جاه بر جاه و مال خود دلرزان بوده اند و دارایان نعمت تاب محبت و مشقت نداشته اند . پس اگر این استدعا مقبول را یار صین و خرد خرده بین آن خداوند دانش و هوش افتد به امر نامه یی از دولت مقتدرم سازند و به اذن صریحی این حقیر را بنوازند تا آنکه به تعجیل تمام قبل از فوت وقت بکار پردازم و درین سیدان به هواخواهی ملت جان خویش را باز م و اگر از برای دستور العمل گرفتن آمدن خود این عاجز به آستانه علیه لازم است نیز از دل و جان تابع فرمانم . باقی امر و فرمان آن خداوند سرو فرمان را است .

۳ ژوئیه فرنگی

بطر سمورغ

جناب محترم مکرم حاجی محمد حسن امین همیشه مورد عنایات خاصه الهیه و مظهر فیوضات ربانیه بوده خرسند باشند ، آمین .

پس از آنکه مکتوبی به شمار وانه نمودم کاغذی از طرف شما رسید و فاصله بین صدور آن و ورود این بیش از پنج ساعت نبود . صدق است ، این مملکت ها جامه و دامن و سعه را نجس می کنند و لکن آن بلاد عقل و روح و نفس ناطقه انسان را ملوث می گردانند چونکه بیچاره ها به جهت تضارب آراء فاسده و تلاطم اطماع کاسده و هیجان اخلاق رزینة ابالسه محتاج می شوند که دروغ گویند ، و تلذیس و تزویر و مکر و خدعه بکار برند و از طریق مستقیم منحرف گردند و بر ضد فطرت طاعره خویش عمل نمایند و جناب حاجی اگر در نفس خود ملاحظه کند (با آنکه طاعب صلاح و فلاح و در اصل فطرت از همه ایرانیانی که از نظرم گذشته است برترند) همین امور را خواهند یافت (چاره نیست چه باید کرد) و لکن ممکن است که

اندک آنکه حقیقت حال برخود انسان ملتبس گردد و زشت را زیبا شمارد. (نعموذ بالله)
 نوشته بودید که شهید مقدس بروم و خلق را علم بیاموزم (بسیار خوب است)
 ولی در مملکتی که افترا گفتن را هنر دانند و دروغ گوئی را کاردانی و نیمه را
 پیشه خود شمارند و بدین صفات شیطانیه در محافل و مجامع سباهات و سفارخت نمایند
 و خویشین به زیر کی بستایند چه قدر دشوار است سخن از حق زانند و حقیقت عالم
 را آموختن، خصوصاً با جاهلی که خود را دانا شمارد و کوری که خویش را بصیر
 انگارد. با همه اینها چنان گمان می کنم که شما در آن چند ماه که شب و روز در
 هر ساعت با هم بودیم به فطانت فطریه و به نور ایمانی اندکی مرا شناخته
 باشید و دانسته باشید که مراد رین جهان چه در غرب باشم و چه در شرق مقصدی
 نیست جز آنکه در اصلاح دنیا و آخرت مسلمان بکوشم و آخر آرزویم آن است که
 چون شهداء صالحین خونم در این راه ریخته شود، ولی در حرکات خودم مجبورم
 و از اراده الهیه سر باز زنم. از این مسئله در گذریم. در وقت ورود موکب همایونی
 بر رسم فرنگستان بر هر یک از آشنایان کارت خود را فرستادم و با امین الدوله و سجز الدوله
 و اعتماد السلطنه چنانچه می دانید ملاقات حاصل شد، چونکه وقت معین کردند
 و کاغذی به امینی السلطان نوشتم و خواش نمودم که وقتی از برای ملاقات معین
 کنند و در ضمن مکتوبی بیان کردم که می خواهم درین فرصت کذب کذابین
 را به برهان واضح بیان کنم. ایشان را فع ورقه را سه ساعت معطل کردند و در
 هر نیم ساعت که از حجره خود بیرون آمدند برای کاری به رافع ورقه گفتند که
 اکنون جواب خواهم نوشت. آخر رافع مایوس شده باز گشت و سبب یا کثرت
 اشتغال و یا وسوسه شیطانیه هر چه باشد هیچ باید شمرد دست خدا بالای دست هاست.
 نوشته بودم که یک دوره ای خواهم زد از غرب به شرق و از شرق به غرب ولی بعضی

از رجال دولت روسیه از من استدعا نمودند که چندی توقف نمایم، تا آنکه نتیجه سفر همایونی به لندن معلوم گردد و لهذا چند دیگر هم درین شهر خواهم ماند و جواب اگر بنویسم در اینجا (یعنی پترسبورغ) به من خواهد رسید. در هر حال سلامت و خرمند باشید. والسلام دوست شما جمال الدین الحسینی.

۹ فبیره فرنگی

پترسبورغ

جناب محترم حاجی محمد حسن امین دارالضرب سلطانیه همیشه در حالات نفسانی و بدنی در کمال اعتدال بوده باشند.

خیر باشد چه می شود شما را. سیر اسلام را بر روی دست و شمشیر ایمان را از نیام کشیده اید. خدا کند که در مقابل حق نباشد - قوه و همه اگر چه از ظل عقل و اشتغال آن به ترتیب و تربیه اجساد بوجود آمده است، ولی او را قدرتی است بسیار شدید که در غالب نفوس بشریه با عقل در نبرد آمده بروفاق می گردد و جمیع ضلالت عالم انسانی از و نشئت نموده است، و اوست که حق را مشوه نموده به صورت باطلش ظاهر می سازد، و باطل را سزوق ساخته به هیكل کمالش بر عالم جلوه می دهد. اوست که در خیر مطلق به وسوس خود هیات هیات بشعه شرور را به ابصار نمایش داده بیچارگان را محروم می نماید و شر را به زیب و زینت دلربائی آرایش نموده نفوس را بران ترغیب می کند و حکما این قوه و همه را شیطان تقلش می نامند، و لکن فرق بعید است میان آن دو، چونکه شیطان بیچاره اگر چه انسان را از سلوک سبیل حق و حقیقت باز می دارد و لکن او را در تمتعات و لذات دنیویه و شهوات بدنیه مسا عدت می نماید، و اما قوه و همه انسان را از سعادت دنیا و آخرت هر دو باز می دارد. در عین غنا وجود توانگران را از خوف فقر می کاهد و در حین شادمانی ابواب احزان گذشته و اکدار آینده را بر وی بازمی نماید و از برای تلخ کردن زیست انسانی در اعوان

واصدقا و اهل و عیال و خدم و حشم شخصی شبهه ها الفاسی کند تا آنکه همیشه معذب بوده باشد. از دست این دشمن دیوانه باطنی درین عالم ابدان حتی کاملین را هم بسیار دشوار است که با امر خلاصی و نجات حاصل شود و با وجود این امید آن نداشتیم که تا بدین درجه و اهمه بر شما چیره شود. من شما را به همت و غیرت و جسارت و اقدام.

ستودم و این اوصاف همان اوصافی است که از نهایت شرف انبیاء و اولیا با آنهمه معارج عالیّه و جنبیه لاهوتیت بدان هافخر سی نمودند، و اگر در اعدای ایشان همان صفات یافت می شد از ستایش آنها بدان سجایای کریمه استنکاف نمی کردند و شما را قوه و اهمه بران داشت که آنها را براخص اوصاف عجزه (یعنی دروغگوئی) حمل نمودید. این یکی، دوم آنکه چنان گمان کردید که من باشما و یا غیر شما به کنایات و تعریضات سخن می گویم. من چرا باشما به کنایه چیز را بیان کنم و من چرا بشما دروغ نسبت بدهم؟ عجیب، سجان الله. بلی عقایدی که ازو هم آید ازو همی زائل شود. خطرات قلیه و هم راهیچ اعتبار (نیست) من این سفر شما را به فرنگستان و آن نیت خیر شما را از آثار همت و جسارت شمرده بودم دل خود را اصلاح کن. چرا باید و هم تورا بخیالات فاسده باز دارد. شما به من نوشته بودید که من در پطر سیورخ از برای استحصال اذن سعی کنم. با لچی خبر فرستادم ایشان جواب دادند، برای شما نوشتم. پس چرا باید تو تو هم کنی که با تو به کنایه سخن می گویم.

جناب حاجی دل خود را اصلاح کن من هرچه میخواستم باشما به نهج صراحت بیان می کردم اگر آسمان ها تغیر بیاید من همانم... و امامیرزا نعمت، من با سیرزا نعمت الله مخالف نیستم من سی خواستم که جمیع اقوال شما بر نهج حکمت بوده باشد. ازان

جهت به شما لساناً و کتابتاً گفتم . اولاً باید حساب کرد . حالاً خوب تصور کن . چون اولاً حساب نکردی اگر حق هم بطرف شما باشد هیچگونه اثبات توانی کرد اگر دست برداری خواهند گفت که خواست ظلم کند ولیکن عا جز شد و نتوانست دست برداشت و اگر مطالبه نمائی و او را برای حساب به طهران بکشی، خواهند گفت به جور و ستمکاری بیچاره نعمت الله می خواهند خراب کنند . این است نتیجه آنکه از اول نصیحت مرا پیروی نکرد دید . من میرزا نعمت الله را در خانه شما دیدم و معاشرت من با شما بدرجات بیشتر است از معاشرت با او، و با اینهمه او ها م شما باز من شما را اکمل از بیشتر ایرانیان می دانم . خیال فاسد نکن . شما خا رج نیستید ازین در گذریم .

امافاضل بسیار عجیب است که چرا هر هفته سکتوبی نمی فرستد بلکه خدای نخواستہ درین جوانی او را هم و هم غلبه کرده است . باید هر وقت مکتوب بنویسد . گاهی عربی و گاهی فارسی، و به دعا و سلام تنها اکتفا نکنند بلکه بعضی تفصیلات بنویسد تا آنکه توفه کتابت و انشایش افزون گردد و فکرش وسعت گیرد و منتظر آن نباشد که من هر مکتوب را جواب بدهم . البته من گاه گاه برای تشویق او جواب خواهم نوشت ولی در وقتی که مضامین سکتو بشعالی بوده باشد . جمیع معتنقین و وابسته ها و احباء خود و مرا سلام ها برسانید .

باز به شما می گویم دل خود اصلاح نمائید و واهمه را بر خود چیره نسازید خداوند عون شما باد در کارهای خیر . و سلام .

دوست شما جمال الدین الحسینی

کرمانشاه

۲۳ جمادی الثانی

جناب نیر القواد حاجی محمد حسن امین لازالی ثابتاً علی سبیل الرشاد راسلام

هاباد . روز پنجشنبه در حضرت عبدالعظیم که از بیماری قدرت حرکت نداشتیم بیست

نفرجلاد (قراش) عمرسعد (مختارخان) ریختند به منزل (سعین التجارهم بودند) مرابغات غضب وحدت که نمونه بی از حد و کینه عساکران زیاد بود کشیدند چون خوف آن داشتند که مبادا اندک اسلامی در قلوب اهل شهزاده عبدالعظیم مانده بسبب غیرت دینی از من حمایت کنند (و حال آنکه این خیال باطل و فکر بی حاصل بود، چونکه اسلام و دین و غیرت و حمیت سدی است که از آن و لاهجرت نموده، چنانچه همیشه می گفتم) آنقدر مرا بسرعت می بردند و به شتاب می کشیدند که دگمه های قبا و پیراهن گلو را چنان فشار داد که نفسم قطع شده به زمین افتادم. پس از آن به هیچگونه ندانستم که مرا بچه نوع به دارالاماره عمرسعد رسانیدند و تا مدت چهار ساعت هیچ نمی فهمیدم که در کجا هستم چون بخود آمدم و عمرسعد و شعر را (حسن خان قزوینی سر تپ سوار کشیک خانه) در حضور خود دیدم و مدت سه ساعت هم بی عمامه (و) بی ردأ نشسته علی الاتصال آب سی نوشیدم، چون که به سبب جنس نفس حرارت شدید در جگر حاصل شده بود. (حتی تا کرمانشاه این باقی بود و می بایست روزی چهار بار آب بنوشم) پس از آن شمر گفت: دو ساعت پیش بغروب نمانده باید سوار شه. درین بین به مختارخان گفتم بگوئید کیف را که در آن اندکی پول است بیاورند. ایشان برخاسته رفتند و کیف را هم که در آن بعضی مبلغ و پاره بی اوراق و کتب بود ندادند. هر چه گفتم بدیشان خبر دهید کسی هم بدیشان خبر نداد. آخر الامر شمر گفتند: وقت می گذرد ما کیف را برای شما به قم روانه خواهیم نمود.

پس یکدفعه لباس را آورده با قلمدان و اسباب چاقی، و لکن یکی قلمدان را برداشت و دیگری اسباب چاقی را و سیمی چوب دست را، و اصلاح در محضر خودم آن چیزهای حقیر را هم نهیب کردند. همان عبا و لباده و دو قبا در جوالی گذاشته

مرا یک یا بوی لکنتی سوار نمود، تا یک نیم ساعت می سوار بامن آمدند. پس ازان مرا در حالت بیماوی و تنگی نفس و حرارت کبد به پنج سوار که رئیس ایشان سنان بن عنس که حمیدخان سر هنگ باشد سپردند. دیگر درین راه بی با پوش بی شلوار با همه آن برف ها و آن سرماهای شدید و آن خشونت اخلاق و عدم ایمان حار سین و در منزل نگاه ها به طویله هافر و دآمدن، آن عفونت ها، آن دو دهاد یگر خود شما تصور کنید که چه گذشته است و از همه شگفت تر آنکه چند قرآن که در جیب بود لشکر این معبد بدر بردند. از حضرت عبدالعظیم تا کرمانشاه یک بار گوشت خوردم و آنهم در منزل دست کرد که در آن جا از عجائب اتفاقات با حاجی ناصر اتفاق ملاقات افتاد و الحق ایشان کمال صفار بجای آورده اسپی داشتند و خواستند از روی خلوص نیت به من بدهند و لی من قبول نکردم، خدایار باد.

این همه را نوشتم تا آنکه بدانید این مصائب همه بر بدن من وارد آمد ولی در همه این حالات روح من سرور بوده است و خواهد بود و بلاشک بعضی ایرانیان خواهند دانست که من برای اصلاح احوال صوری و معنوی ایشان تا این درجه ایستادگی دارم. آنچه می گفتم نه از برای امر اوقات و گرمی مجلس بود و از خداوند تعالی خواهانم که این واقعه مهوله را یکی از اسباب فوزم قرار دهد و بدین مقصد عالیم برساند و دل های پاک منور به ایمان را شاد گرداند، آمین.

کاغذی به آقا محمد علی نوشته بودید خواندم هیچوقت در صناعی روح و تفاوت نفس و علوسجایای شما از یوم اول ملاقات شبیه نکرده بودم. شکر شما بخداست و جزای شما از اوست. آقا محمد علی الحق چون ملا علی همیشه در خدمتگزاری حاضرند و البته آنچه لازم باشد از ایشان گرفته خواهد شد. جناب حسام الملک تا امروز

بسیار مجامعت می نمایند الحق این هم عجیب است. اکنون بیمارم و لهذا از رفتن و ماندن سخن به میان نیاورده است ، و امیدوار آنم که نه در عزم شما و نه در حرارت ایمانیۀ شما نقصی حاصل شود ، بلکه باید سپس این واقعه سهوله مترقب آن باشید که علی الدوام عجائب قدرت الهیه را در اعداؤ دین و دولت مشاهده کنید و بر مراتب ایمانیۀ خود پیفزائید و عدل خدا را هدیده تحقیق بنگرید .

وکیل الدوله هم پیش من آمدند و اظهار نمودند که هر چه بخواهید از اسب و نقدینه حاضرم . تشکر نمودم . آقا محمد علی می گفت که امین الدوله به سرهنگ هستخانه نوشته است که هر چه برالازم باشد کارسازی کنند ، ولی تا حال کتابت نزد من نیامده است . حاجی ملک را سلام و فاضل خودم را درود می رسانم والسلام .

جمال الدین الحسینی



از مقالات سید

فوائد جریده (مطبوعات)

(الاسعادة لامة ليس لها سائق)

(الى المضائل ولا زاجر عن الرذائل) (۱)

عجیب است حالت انسان که صراط مستقیم سعادت و راه راست نیکبختی را ترک نموده در ارضی و عره (۲) شقاو سنگلاخهای بد بختی جو یای رفاه حال و آسایش خویش میباشند.

اگر کسی صحف تواریخ و کتب سیر را بنظر اعتبار مطالعه کند و در مضامین آنها بدیده بصیرت غور نماید بی شبهه بر اظواهر و روشن خواهد شد که غنی و ثروت و امنیت و راحت و سلط و سطوت و قوت و علو کلمه و عزت و شان و شهرت هر آستی از اسم و عقبه از قبایل در آن زمانی بوده است که افراد آن امت مستخلق با اخلاق فاضله و متصف به سجایای پسندیده بوده اند و هر طبقه از طبقات آن قوم را بهره وافر بوده است از بصیرت و بینایی، و فقر و فاقه و ذل و مسکنت و ضعف و انحطاط کلمه و حثارت و پریشان حالی و گمنامی آن در آن وقتی بود که جهل و عمیش (۳) و ناپهنا بی عموم اشخاص آنرا

(۱) نیکبختی نیست از برای قومیکه از برای او راننده بسوی قضائل و منع

کننده از رزایل نیست. (۲) سنگلاخ (۳) کوری و ناپهنائی

فرا گرفته و صنف صنف آن گروه بقسا داخل و تباهی افکار مبتلا گردیده بودند .
 و بدین سیرودوران هر کسی میتواند حکم کند که سعادت اسم نتیجه بینا ئی
 و اخلاق مهذب و شقاوت آنها اثر غباوت و سجایای نامستوده است بلکه اگر کسی تعمق
 و تدبر نماید در این سلسله که سعادت امتی که با اسم واحد نامیده و بسمه (۱) واحد شناخته
 میشود بلکه رفائیت هر فردی از افراد آن حاصل نمیکردد مگر به تعاون و توازن زیرا که
 بالبداهه (۲) شخص واحد بلکه شردسه (۳) قلئله ئیکه ماضیه (۴) از افراد چند باشد
 هرگز قیام بر معشیت ضروریه خود نتواند کرد تا کجا که برای دریافت سعادت نامه
 و رفاهیت کامله از برای خویش نماید .

و تعاون و توازن از اشخاص متکثره مختلفه الطبیعه صوت و وقوع نخواهد پذیرفت
 مگر بتکافؤ (۵) در اشغال و تناسب در افعال و تعادل در اعمال بدانگونه که آن
 افراد متعدده را صورت وحدانیه حاصل گردد و تکافو و تعادل در عمل در عالم
 خارج پیرایه وجود و هستی نخواهد یافت جز با اعتدال اخلاق و اعتدال سجایا
 هرگز وجود نپذیرد الا به بصیرت و بینائی و تعدیل قوای عقلی و تقویم و تهذیب
 ملکات آن .

البته آن مدبر بصیر انا (۶) ولما (۷) حکم خواهد کرد که علت حقیقی

-
- (۱) وحده با متجان کردن واحد و در اینجا با اضافه است و اصل سمه است
 (۲) آشکارا (۳) جماعتی کم
 (۴) مرکب از ترکیب شدن (۵) برابر داشتن (۶) انا باعتبارانیت یعنی
 ثبوت حکم در نفس الامر .

(۷) لما باعتبار لمیت یعنی علت حکم در نفس الامر .

و سبب اصلی سعادت تاسه هرامتی از اسم عقل و بصیرت و زاهدت و اعتدال اخلاق آن است و باعث شقا و پشیمان حالی آن زوال آن علت است چون این روشن شد پس باید دانست که اخلاق نفسانی و قوی و ملکات عقلی را عجائب جزری و مدی و قبضی (۱) و بسطی (۲) و ارتقاعی و انحطاطی (۳) و ازدیادی و نقصانی و عروجی (۴) و هیوطی (۵) میباشند.

حتی اگر ارامتی از اسم غفلت و رزیده زمانه قلیلی از مراقبت و محافظت اخلاق نفسانی و قوای عقلی خود چشم پپوشد و در تعدیل (۶) و تقویم (۷) و اداسه و تثبیت آنها بر سرازیر لائقه تساهل کند آن اخلاق و قوی اگر چه بدرجه عالی رسیده باشد رفته رفته روی باضمحلال آورده تا آنکه بکلی نابود خواهد گردید و آن امت نه تنها از سعادت و رفاهیت محروم خواهد شد بلکه در اندک زمانی از دائره انسانیت بیرون شده به حیوانات وحشی ملحق خواهد گردید.

پس هرامتی را باید همیشه از برای صیانت (۸) اخلاق و حفاظت ملکات و راهنمایی بسوی سعادت (۹) از غفلت و صائننی از هیوط و شائقی بسوی فضائل و قائلدی (۱۰) بجانب کمالات و مانعی از زائل زاجری از نقائص و اسیری بمعروف و ناهشی از منکر بوده باشد - و چون بمسبب بصیرت (۱۱) سیر نمائیم و بمیزان عقل بسنجیم هیچ چیزی را درین زمان نمی بینیم که متصف بتمام این اوصاف و دارای همگی این مزایا بوده باشد مگر جرائد و اخبار تاسه های یومیه - زیرا که هر صنعت

-
- (۱) گرفتن (۲) کشادگی (۳) هستی (۴) بالابردن (۵) فرو آمدن
 (۶) برابر داشتن (۷) راست نمودن (۸) حفاظت و نگاهداری (۹) بیدار کننده
 (۱۰) کشنده (۱۱) آلتی است که عمق زخم را امتحان کند

و حرفه ابرا موضوعیست خاص و یا عامیکه از سوء تصرف نااهلان را بمنزله خاص گردیده است و صاحب آن در او مستغرق شده چشم از مشارکین خویش در مدنیت پوشیده و از سود و زیان تقدم و تأخر آنها - خفlet و رزیده است بلکه ضرورات معیشت او را در بیشتر اوقات از اتفاق (۱) صنعت خویش باز داشته است - اما اخبار، آن یگانه صنعت است که موضوع آن عموم احوال و اخلاق اسم و غایتش اصلاح شئون خویش و جلب سعادت و رفاهیت و امنیت از برای آن بلکه از برای جمیع اسم میباشد.

۱ - از آنستکه جریده (اخبار نامه) مسابقت مینماید در نشر فضیلت ارباب فضائل اولاً از برای محمّد حقّه که جزای صاحب فضیلت است و ثانیاً از برای حث (۲) دیگران بر اکتساب فضائل.

۲ - و سادرت میکند بر ذکر رزائلیکه ضررهای آنها متعدی است بجهت کچ (۳) صاحب رذیله و زجر سائر ناس از ارتکاب مثل آن.

۳ - منافع اخلاق جمیله را بادلّه واضح و بیانات شاقیه به نهجیکه عوام از آن فائده گیرد و خواص نیز بی بهره نماند هرروزه در ستونهای خود اداء مینماید و مساوی صفات خسیسه دنی را و مضرات آنها را در عالم انسانی بعبارات دلپذیر شرح و بسط میدهد.

۴ - فوائد علوم را از برای عموم چنان بیان میکند که هرکسی را یقین حاصل میشود که سعادت هرامتی و رفاهیت و عزت آن بعلوم حقّه و معارف حقیقی بوده است نه بغیر آنها. و خسارات و زیان جهل را بطوری تقریر مینماید که هر

(۱) استوار کردن (۲) برانگیختن (۳) کشیدن لگام یعنی بازداشتن

جاهل غیبی اعتراف میکند که هر مصیبت و گزندى که او را رسیده است از شأست
جهل بوده است .

۵ - درجات شرف علوم را باندازه منافع آنها در عالم انسانی تعیین مینماید
و مقدار اوازم هر یک را مدلل و مبرهن میسازد تا آنکه نادانی بجهت فایده زهیده (۱)
صرف عمر گرانها را نکند و از فایده جمله ای که از اشتغال بعلم دیگر حاصل میشود
محروم نگردد .

۶ - وجوب صنایع را که نتایج علوم است در عالم مدنیت تثبیت و بر عدم
حصول رفاهیت و سعادت بدون ترقی در صناعات قاطعاً براهین قاطعه میبکشد .

۷ - و معارف ضروریه ای که هر انسان را از برای صدق اسم انسان بر او دانستن اش
واجب و لازم است چه اولیات جغرافیا و مبادی طبیعیات و انموذج (۲) فلکیات
و حواشی جوی و لوازم زراعت و مقتضیات حرف و ضروریات طبی و ترتیب منزل
و تنظیم بلاد و تربیت اولاد بر نوعی که عوام الناس از آن بهره ور شوند ذکر میکند .
۸ - تحدید انسان و شرح فضیلت انسان را نموده پس از آن اغنیا و ارباب
مکننت را بفضیلت انسانیت دعوت و بانثاء مداس عمومی از برای علوم و معارف
و صنایع و بنای دارالاشفاها ترغیب و تشویق مینماید .

۹ - و از برای برانگیختن هم خامله (۳) و احیای نفوس مرده ذکر فضا ئل
آبای ماضیه و اجداد سالقه را بجهت اولاد و احفاد به نهج شیرین گاه و بیگاه
فریضه دمت خود میداند .

(۱) بمعنی کم و اندک (۲) آنچه بر صفت چیزی دلالت کند

(۳) افسرده

۱- احوال و اخبار اسم بعیده را دراعمدہ خوربه تفصیل نقل میکنند تا آنکه صاحبان سیاست نصیب خویش را از آن بردارند- و خداوندان تجارت حظ و بهره خود را بگیرند و ارباب علوم فوائد علمی را اکتساب کنند و افراد امت بر احوال آنها نظر دقت نموده اگر از اهل سعادتند اجتهاد نموده اسباب آنرا فهمیده پس از آن همت خود را بر انگیخته و عرق (۱) حمیت و غیرت خویش را حرکت داده و در صدد مبارات (۲) و مبارزات (۳) آنها بر آیند و اگر از اهل شقا بیما شدند از آن عبرت گرفته از سبب آن اجتناب نمایند.

۱-۱ و حاکم را بر عدالت دعوت و فواید آنرا بیان و وکالت عموم رعیت را نموده شکوای آنها را بحکومت میرساند و دفع ظلم - ماسور بن رشوت خوار را میکنند حوادث آتی را تفرس (۴) نموده ارباب حل و عقد را آگاه میسازد تا آنکه قبل از حدوث آن در دفع و علاج آن بکوشند و حکومت و رعیت از ضرر آن محفوظ ماند.

۱-۲ و اگر شخص اجنبی اسرناملایمی بقوم آن نسبت بدهد باد له و برا همین مستقنه (۵) که برنده تراست در نزد انایان از شمشیر هادفاع از قوم خود را واجب میدانند. ۱-۳ و دائع (۶) افکار هر عاقلی را بسائر عقلا میرسانند و عالمان را بیکدیگر آگاهی میدهد.

(۱) رنگ

(۲) معارضه و مقابله

(۳) رفتن دو کس برا ریکدیگر

(۴) دریافت نمودن

(۵) محکم و امتوار

(۶) اما نتهای خاطر و افکار

- ۱۴- حکایات لطیفه و نکات ظریفه و اشعار بلطفه را از برای انشراح صدور گاه گاهی بقارئین خود عرضه میکند .
- ۱۵- اجزای متلاشیه (۱) است را و اعضای متفرقه آنرا جمع نموده به حیات تازه زنده اش میگرداند .
- ۱۶- و خوانندگان خود را نشسته به سیر و سیاحت عالم دلشاد میکند .
- ۱۷- و بیماران بامراض مزمنه (۲) را با طبایع ماهرین دلالت و جاهلانرا بعلامات متفنین رهبری و فقر را بمواقع غنا و اکتساب ارشاد سینماید .
- ۱۸- دوست است را از دشمن تمیز میدهد و لباس تلخیص را منشیق (۳) سیما زد .
- ۱۹- و بکمین گاههای شروشقا از برای احتراز کردن اخبار کرده بشاهراههای سعادت ارشاد میکند و از برای جلب منفعت و دفع مضرت حقایق اشیا را چنانچه در واقع است جلوه داده و آشکارا مینماید و در هر جا و هر چیزیکه منفعتی از برای است خود دیده حالا اعلان میکند - و بالجمعه جریده انسان خواهان سعادت را دور بینی است جهان نما و ذر بینی است حقیقت پیرا - و راهبر یست نیکفرجام - و صدیقی است سعادت انجام و طبیعی است شقیق - و ناصحی است ستواضع - و مودبی است خاضع و دید بانی است بیدار - و حارسی (۴) است هوشیار - و سربی است کاسل

(۱) پریشان

(۲) مرضهای کهنه

(۳) چاک و هاره شدن

(۴) هاسبان و نگهبان

از برای عموم و تریاق شاقی است بجهت جمیع هموم و بهترین منشطی (۱) است
 خاسمین را و نهکو ترین منبهی (۲) است غافلین را - و روح بخش است دلهای مرد
 را و برا نگیزنده است افکار افسرده را - و در وحدت جلیس است و در وحشت انیس
 عالما تر است سرمایه - عارفان راست پیرایه - تاجران رهبر - و حاکمان را مشیر
 معدلت گستر - زارعان را قانون و فلاح است و صانعان را اسناد صنعت
 و جوانان را دبستان - و عوام را ستاد بستان - ارباب بصیرت
 راست نور دیده - و خداوند سیامت را دستوریست پسندیده و مدنیت را حضی است
 حصن (۳) و سعادت انسانی را حبلی (۴) است متین - و شرف و منزلت و رفعت جبریده
 و کثرت آن بر حسب ترقی اسم است در علوم و معارف و عروج آنهاست بمدارج
 مدنیت زیرا که عالم عارف حاجات و ضروریات خویش را از جاهل غافل بیسترسیداند
 و در دریافت آنها زیاده سعی میذول میدارد - پس هراستی که جویان سعادت و خواهان
 رفاهیت باشد باید بداند که بغیر از جرائد و اخبار ناسه های یوسیه بمقصود
 اصلی و مطلوب حقیقی خود نخواهد رسید - پس بیعت را ههای بیغوله نباید اراضی
 هست و بلند رایبده قطع نماید - و لکن بشرط آنکه صاحب جریده باشد حق بوده
 باشد نه عید دینار و در هم .

زیرا که اگر بنده دینار و درهم بوده باشد حق را باطل و باطل را حق و خائن
 را اسین و اسین را خائن و صادق را کاذب و کاذب را صادق و عدو را صدیق و صدیق را

(۱) نشاط آورند

(۲) پیدار کنند

(۳) استوار

(۴) رهبران

عد و و قریب را بعید و بعید را قریب وضعیف را قوی و قوی را ضعیف و منفعت را مضرت و مضرت را منفعت و حسن را قبیح و قبیح را حسن و سهو و محقق را موجود و موجود حقیقی را موهوم و امتیاز و واجبه عدم اینگونه جریده از وجود آن بمراتب غیر متناهی بهتر است چون فایده اخبارنامه ها و مزیت آنها معلوم گردد اکنون مرا میرسد که تا صف خویشان را اظهار کرده بگویم هندوستانی که از قدیم زمان معادن علوم و معارف و منبع صنایع و بدایع و حکم و فلسفه و کان قوانین و نظامات و مد نیت بوده است چرا باید جرائد را درو آنقدر که باید و شاید مقدار و منزلت نباشد و جرائد منطیعه در آن عبارت از معدودی - چند باشد و کثرت عدد سکنان که به دوصد میلیون (چهارصد کرور) بالغ میشود و چرا اهالی آن مملکت را رغبت تا مه در خواندن جرائد نباشد بیشتر فائده و کثرت منافع آن .

و اما آن عذریکه بعضی از ارباب و جاهت مند در باب نخواندن جریده تقدیم کرده میگویند که جرائد مطبوعه درین سماک مطالب و مقالات مفید را حاوی نیست لهذا طبع به قرائت آن رغبت نمی نماید البته آن عذر مقبول نخواهد افتاد زیرا که معلوم است نزد هر صاحب بصیرتی که اتقان صنعت و احکام حرف و خوبی در کار بر حسب رغبت و میل عموم است میباشد .

پس نقص را باید در افکار عمومی دانست نه در اخبار نامه ها - اگر عموم اهالی را رغبتی کامل و صادق از برای خواندن جرائد حاصل شود بی شبهه صاحبان جرائد صرف افکار نموده آنچه در زوایای عقول داشته باشند برای خواهش افراد است بعرضه شهود جلوه خواهند داد بلکه فکر خویش را با افکار دیگران شریک کرده و هر روزی مقالهای شیرین از برای ترتیب و تهذیب عموم انشا خواهند نمود این است مجمل آنچه میخواهیم در فضیلت جرائد بیان کنم والسلام .



امير شيرعلي خان پادشاه افغانستان در عصر سيد جمال الدين .

تعلیم و تربیت

ایة امة دانست سلطان العلم فقد استوت على عرش السعادة (۱)

انسان را با جلالت قدر و عظم شان و قوت ادراک و وحدت ذهن و وجودت قریحه و سعة عقل و صنایع بدیعه و اختراعات عجیبه ای که با خارق عادات سر مبارات و مجازات دارد و تیزی فکری که از ارضیات گذشته و دست تجاوز در آسمانها دراز کرده است عجیب و غریب حالتی و حیرت افزار خلقت و پیدایشی است .

زیرا آنکه انسان چون تولید میشود و از کمون (۲) بیروز و از غیب بشهود جلو، میکند و قدم بر صله وجود مینهد و از همه حیوانات هست تر و عاجز و فادانتر میباشد . هر جانوری که زائید میشود بیارائی فطرت و الهام الهی تمام زیان و منافع خود را میداند و دشمن جان خویش را میشناسد و دوماکل (۳) و مشرب (۴)

(۱) هر قومیکه نزدیک شد بسلاطین علم جای گرفت بر عرش نیکبختی .

(۲) پوشیدنی .

(۳) جایگاه خوردن .

(۴) جای خواب .

و سبب (۱) محتاج بمعلم نیست و در دفع و جلب و تقارب و تنافرو صیانت و جود است اد
 نمیخواهد و اما انسان چون بدین عالم پامی نهاده و حیست ساء و کتابی است نانوشته و زمینی
 است باثر (۲) و بجز فطرت بسط و قوه محض و طبیعت صرف چیزی دیگری درو نیست .
 زهر را از تریاک تمیز نمیدهد و قریب را از دور فرق نمیکنند توانا برادر اک
 مصالح و مفاسد و منجیات (۳) و مهلکات نیست ، قدرت بردفع منافرات و اکتساب
 لائحات ندارد و ضروریات معیشت و لوازم زندگانی را نمیداند - و از اکل و شرب
 روزانه عاجز است و او را یارای ایستادن و حرکت کردن نمی باشد نه صفات حسنه
 را در او اثری و نه خصصتهای ناستوده دامن عصمتش را آلوده نموده است .

و با الجملة انسان در حین تولد هیولانیست بلاصور و ساده ایست بدون نقش
 و اثر و پدر و مادر و خویش و اقارب آنچه در خود دارند از اخلاق و سجایا و عادات
 و آداب و افکار در آن مولود جدید بمرو زمان رد یعه میگذارند و بصورتکه آنها را
 مقبول افتد او را مصور ساخته آنچه ایشان را پسند آید در نقش میکنند و آنرا
 بعد از پیرنگی بلون خود رنگ کرده در تمام امور مماثل خویشتن میسازند و اگر پدر
 و مادر و خویشاوندان متخلق باخلاق فاضله و متصف با داب پستدیده و دارای
 افکار عالیه بوده باشند البته آن مولود جدید را بواسطه اکتساب این امور که
 بواعث حقیقه نیکیبختی است سعادت مطلقه دست خواهد داد .

والا در سهوات (۴) شقا و بدبختی و محضره های (۵) اتعاب و زنجها و وادیهای

(۱) جای اشامیدن .

(۲) زمین نامزروع و غیر آباد .

(۳) امور نجات بخش .

(۴) جوو هوا یا فضائی که در آن هوا مملو می باشد .

(۵) جای های کنده یعنی غارها و چاهها .

بلا و مصائب در افتاده بجهت رذائل و آداب ناستوده و افکار خسیسه ای که از آنها دریافت نموده است از سعادت با الکیه محروم میگردد.

و چون با احوال پدران و مادران نظر اندازیم ظاهر میشود که آنها غالباً از خود چیزی نداشته اند بلکه هر چه در ایشان بوده است از نیکی و بدی و استقامت و اعوجاج (۱) همه به نهج ارشاد دیعیه بوده است و حلقه های این صلسه در آخر بعلماء و دانشمندان و پیشوایان آنها منتهی خواهد گردید.

لهذا اگر ما ذکر بین بصیرت و بینائی را بردیده عقل نهاده از خبا یای عقول هر استی از اسم و از زوایای نفوس هر قوسی از اقوام و از مکان عادات هر عشیره داز عشائر تفتیش نمائیم بجز از افکار علماء و اخلاق دانشمندان و سیرت پیشوایان آنها هیچ چیز دیگر چه خرد بوده باشد چه بزرگ در ایشان نخواهیم دید.

پس فی الحقیقه سائق و قائد و روح حیات و محرک د و لاب هر استی از اسم و علماء و پیشوایان آن است میباشند و علمای آن قوم را اگر افکار عالی و نفوس مهذب و عادات جدیل باشد هئیت مجموعه ایشانرا آنآفاً نآنمو و از دیاد و بهجت و نصارتی تازه دست خواهد داد و همگی افراد آن به نخوت و شمم و عزت نفس و سلامت طوبه و اتحاد کلمه و محبت تاسه و بصیرت و بینائی متصف خواهند گردید و چون مجموع این اسوراها را حاصل گرد دبی هیچ ربیبی هر مدارج نیکبختی ارتقا نموده و غنا و ثروت و امنیت و راحت و علو شان دنیوی را استحصال خواهند گشت و اگر پیشوایان آن قوم خود را عالم نامیده در واقع و نفس الامر از علم حصه ای و از افکار عالی به بهره ای نداشته باشند و با اخلاق و عادات خود را تهذیب و تعدیل نکرده باشند البته پیروان ایشان بجهت ضلالت افتاده آن است را فقر و فاقه و شقاق و نفاق فرا گرفته رفته

رفته اجزای آن که عبارت از افراد است باشد روی بتلاشی آورده و بکلی نابود خواهد گردید. و چون تأثیرات پیشوایان در اسم بزرگی شأن علمای کمالین و مضار و مفاسد ناقصین عالم نمارو شن گردید.

پس باید دانست که خست و شرف و قوت و ضعف معلومات چه در عالم کبیر و چه در عوالم صغیر و چه در افعال اختیارا نسان بر حسب علل آنهاست و در هیچ عالمی از عوالم ممکن نیست که خست و شرف و یا خود ضعیفی علت قوی گردد. در اعمال انسانی هیچ عملی اشرف و اقوی از اعمال فکر در طرق معادت و استعمال نظر در دقائق علوم حقه و معارف صدقه نمیباشد.

و وجه اشرف بودنش بدانچه گفتیم ظاهر شد و اما اقوی بودنش از تمام اعمال بجهت آنست که دشواری و ثقل هر صناعتی از صناعات و گرانی و تعب هر حرفه ای از حرف بر عضوی مخصوص و جراحه مخصوصه می باشد و سائر اعضا و جوارح را در حین اشتغال بدان صنعت نوعی راحت و آرامی حاصل است.

و بارو گرانی اعمال فکر در علوم بر مجموع عصبی و دماغ می باشد و چون مجموع عصبی را کلال وضعف پدید آید جمیع اعضا و جوارح را ناتوانی و مستی و خستگی فرا خواهد گرفت و لهذا باید که علت آن در نهایت شرف و قوت بوده باشد تا آنکه او در عالم وجود در آید و صورت هستی پذیرد.

پس مجرد احتیاج در سائر طبقات علت و باعث اعمال و حرف می شود بجهت آنکه: اولاً خود احتیاج باعمال مآثر طبقات اقتضا نمی کند مگر عملی را که معادل سائر اعمال بوده باشد در شرف و قوت و صعوبت دشواری چونکه مقصود درین هنگام مجرد مبادله خواهد بود و ما مقدار شرف صنعت فکری و قوت و دشواری آنرا بیان کردیم.

ثانیاً احتیاجات این طبقه با اعمال طبقات دیگر فی حد ذاتها بسیار کم است زیرا آنکه غالب احتیاجات مردم بیکدیگر از برای کمال در معیشت و زینت در ملابس و زخرف (۱) در مساکن و تانق (۲) در مآکل و توغل (۳) در شهوات است . و ارباب این طبقه راسعۀ عقل از تلذذات ملابس و شوشه (۴) و مساکن مزخرفه منزله ساخته و اعمال فکر و استعما ل مجموع عصبی موجب قنوت (۵) سائر اعضا و جوارح آنها گردیده ایشانرا از تانق در مآکل و توغل در شهوات محروم نموده است . خصوصاً که این جماعت همیشه سرمایۀ شهوات و تلذذات را که شیو بیه (۶) و جوانی بوده باشد در راه طلب علوم و معارف صرف می نماید .

پس واجب شد که سببی فعال و باعث دیگری مؤثر با احتیاج این گروه منضم شود تا آنکه این مجموع علت ضاعت فکری تواند شد و چون اعمال بدنی و افعال نفسانی انسان استقراء (۷) شود هیچ عملی فعال و هیچ فعلی مؤثر در آنها یافت نمی شود که ضمیمۀ احتیاج آن فرقه شده متمم علت تا مۀ اعمال فکریه گردد . و بدین ترتیب آن جماعت را بر تحمل بارگران و حمل ثقل این صناعت سگر محمّدت دقه و اعتراف بشر ف علم و به تجلیل و توقیر و تعظیم و تفخیم از باب آنچنانچه شاید و باید

(۱) زینت ظاهر

(۲) خوبی و تکلف و نقاست

(۳) غلو نمودن و در چیزی فرو رفتن

(۴) مزینه

(۵) مستی

(۶) جوانی

(۸) جستجو کردن

و تجربه نیز بر حقیقت این استنباط دلالت میکند زیرا آنکه مشاهده میکنم که بسیاری علوم و معارف و وفور علماء و فضلاء و بسیاری مؤلفات و مصنفات در ممالک باندا زه شرف منزلت و عظم مقدار اهل علم است در نزد اهالی آن ممالک حتی در بعضی بلاد چون شرف خداوندان بدرجهای رسیده است که هیچ شرف و عزتی بدان پایه نتواند رسید و تمام مراتب پیش آن مرتبه جلیله پست و حقیر گردیده است. علم را چنان صعود و غروچی حاصل شده است که پس ماندگان عالم انسانی نظاره رصدی خیال هم ادنی پایه او را دیدن نتوانند و تألیفات و تصنیفات آنقدر بسیار گردیده است که نادانان حساب و شما ره آنها را هم ندانند.

چون ظاهر شد که اعتراف آحاد است بشرف منزلت عالم موجب حصول علوم حقه است و حصول علوم حقه علت وجود سعادت مطلقه است اکنون با هزار تأسف و اندوه میتوان گفت که سبب فقر و فاقه و مسکنت و ذل و بدبختی اعالی مشرق زمین از آنست که آنها به هیچ وجه مقدار علم و عالم را نمیدانند و شرف و منزلت دانشمندان را نمی شناسند و خداوندان معارف را توقیر و تعظیم نمیکنند و چنان خیال میکنند که علم صناعتی است فصول و زائد پیشه ایست بیفایده و بی ثمر و کار و حرفه بیکاران است. لهذا عدد علماء در آنها آنقدر کم شده است که با نگشت شما را توان کرد. و این راندانستند که جمیع سعادات آباء و اجداد ایشان بلکه جمیع سعادت و توفیق در عالم یافت شده است همه نتیجه علم و معرفت بوده است. و این را درک نکردند که آنها سزاوارترند به تعظیم علم و عالم از دیگران.

اولاً از برای اینکه سریش را به طبیب احتیاج بیشتر است از صهیح المزاج و ایشان با البدهاء همگی مبتلا میباشند بمرض مسکنت و ذلت و این پیماری را طبیبی بجز عالم عارف کی خواهد یافت شد.

ثانیاً چون نظر کنیم بر اهالی مشرق می بینیم که بیشتر آنها از اولاد علما و حکما و عرفا و فضلا و انبیا گرام و رسل عظام میباشند پس آنها احقند به تمجید و تکریم و رثه آباء خویشان از دیگران که اجداد ایشان همگی وحشی و بربری (یعنی جنگلی بوده اند و اگر اهالی مشرق زمین ازین خواب غفلت بیدار نشوند و جهت اصلاح شأن خویش و خلاصی از بیماری ذل و بیچارگی بتعظیم دانشمندان نکوشند البته آنها رفته رفته استجیر بالله (۱) مضمحل و نابود خواهد گردید و شرف آبا و اجداد خود را به عار و ننگ تبدیل خواهند ساخت .

و عجب آنست که این بیماران بیچارگی بجای احترام اطباء خود که علما باشند کوشش میکنند در توقیر اغنیاء و کوشش میکنند در تعظیم اولاد ظالمان و مستکبران و جد بلیغ بیجاسیاء و رند در تکریم آنان که عظام بایه (۲) مختال (۳) و محتالی را بردوش گرفته باشند و غافل از اینکه اینها ثروت را احقان الدم (۴) و مهلک و راحت را صداع دائمی و سعادت را اداء (۵) عقام میباشند .

افسوس هزار افسوس ازین روش و ازین بینش و ازین دانش .
و باید دانست که مراد ما از عالم آن عالم است که معارف آن گمراهان راه سعادت را هادی و راهنما باشد .

(۱) پناه میبرم بخدا

(۲) استخوانهای پوسیده

(۳) فریبنده و متکبر و نازنده

(۴) خون قی کردن سرریز .

(۵) بیماری سخت

ودانشش دلهای سرده را زندگانی تازه عطا کند و سخنانش پیمایان ذل و مسکنت را شفا بخشد .

و عباراتش چون مقتاضی اجزای متلاشیه است راجع کند .
و کلماتش صیقل دهد نفوس را از کدورات بواعث شفا که عبارت از اخلاق رزیه بوده باشد .

و علمش تابان آفتابی و درخشان خورشیدی باشد که چون طلوع کند از مشرق عقل آن عالم نور و ضیاءش بر ساحت نفوس تمام است بتابد و همگی آحاد آنرا منور و بینا گرداند تا هر یک منافع و مضار و مصالح و مفاسد خود را بداند و سعادت دارین را از روی بصیرت استحصالی کند .

نه آن عالمی که در ظلمتکده و دشتناک او غام نشسته علی الدوام به همه و مدسه مشغول میباشد و فساد را اصلاح گمان میکند و خود راه نمیداند و راهبری دعوی مینماید و نه آن عالمی که در گورستانهای کهنه پر خوف و خشیت (۱) گمانها و برانهای سهمناک تخیلات مسکن گرفته چون بوم گاه و بیگاه ندای دشتناک در میزد و بخرابی و دمار و هلاکت مژده میرساند اجارنا الله منهما (۲) و اینگونه اشخاص را در حقیقت عالم نباید گفت بلکه علامات ویرانی و نشانهای تباهی و پشیمانان هلاکت و پیکهای مصائب و احزان و عالم نماباید نامید این است مجملی از آنچه میخواستیم درین معنی بیان کنیم .

(۱) خوف و بیم

(۲) پناه دهد خدا ما را ازین هردو .

فوائد فلسفه

الحکمة تنادی العلماء باعلیٰ صوته‌ها و تطالبهم بحقها

فی محکمة العقل (۱)

فلسفه ، یعنی حکمت ، چه ؟

و غایت و فایده آن چیست ؟

و سبب حقیقی حصول آن در عالم انسانی کدام چیز تواند بود ؟

و موجب اصلی انتشار آن در مسلمان چه بوده باشد ؟

و نسخه جامعه و گرامی نامه اش کدام است و پایان و نهایتش کجاست ؟

آیا به تألیفات فارابی و ابن سینا و تصنیفات ابن ساجه و ابن رشد و کتب

شهاب الدین مقتول و میر باقر و ملا صدرا و سائر و سائر و تعلیقاتیکه متعاقب است

به فلسفه کفایت حاصل میشود یا نه ؟

اگرچه پیشینیان فلسفه را عبارات شیرین و چست و چسپان تعریفها و تحدیدها

(۱) حکمت نداسی میکند علما را باواز بلند خود و طلب میکند از ایشان حق

خود را در محکمة عقل .

نموده اند و لکن آن تعریفات بسبب اصطلاحات عجیب و صعوبت (۱) ترکیب و غرابت وضع و بجهت شادمانی نفوس بامور بدیعه الفاظ آنها مقصود بالا صاله معلمین و مطلوب بالذات متعلمین و محط (۲) آراء متفلسفین (۳) و مجال افکار متمنطقین (۴) گردیده است ، ومعانی و مفاهیم شان چنان متروک و سهجور شده که گویا معرفین را هرگز مقصد و مرادی از تعریفات خود بجز بحث جامعیت و مانعیت (۵) و ذکر جنسی (۶) شامل و فصلی (۷) مانع نبوده است .

لهذا چشم از آنها پوشیده و قید عادت را اگر چه بر نفوس دشوار باشد برداشته میگوییم :

فلسفه خروج از تنگیای مدارك حیوانیت است بسوی فضای واسع مشاعر انسانیت و از آله ظلمات اوهام بهیمیه است بانوار خرد غریزی (۸) و تبدیل ناپینائی است به بصیرت و پینائی و نجات است از تو حش و تبر بر جهل و نادانی

(۱) دشواری .

(۲) جای انداختن فکر ها و اندیشه ها .

(۳) علمای فلسفه .

(۴) کسانی که مدعی دانستن منطق هستند .

(۵) مانعیت در اینجا مقصود اصطلاح اهل منطق است که گویند «تعریف»

باید «مانع» باشد یعنی غیر افراد معرف در آن داخل نشود .

(۶) جنس کلی است که داخل هیئت و لکن از نوع عام تر باشد .

(۷) فصل کلی است که داخل هیئت و مخصوص جنس باشد .

(۸) جبلی و طبیعی .

بدخول در مدینه فاضله دانش و کار کار دانی و بالجمله گر دیدن انسان است
انسان و حیات اوست بحیات مقدمه عقلی و غایت آن کمال انسانی است
(در عقل و نفس و معشیت)

و کمال در معشیت و رفاهیت در زیست شرط اعظم است کمال عقلی و نفسی
را و نخستین سبب امت از برای حرکات عقلی انسان و خروج آن از دایره حیوانات
و بزرگترین موجبی است بجهت انتقال قبائل و اسم از حالت بداوت و توحش
بحضارت (۱) و مد نیت.

و اوست علت اولای انشاء معارف و ایجاد علوم و اختراع صنایع و
ابداع حرف.

زیرا آنکه انسان در کمال معشیت خویش محتاج امت بزراعت و غرس (۲)
اشجار و حراست اثمار و بدست آوردن حیوانات و صیانت انهار و انباط (۳) سیاه و
حضر (۴) انهار و جسور (۵) و قناطر (۶) و غزل (۷) و نسج (۸) بطوریکه شایان

(۱) مشاغل.

(۲) کاشت.

(۳) استخراج چشمه ها.

(۴) کندن نهر ها.

(۵) پلها.

(۶) پل.

(۷) رشتن.

(۸) بافتن.

و دلهذیر بوده باشد و بناء عمارات بر نهجی که زیست انسانی را شاید و حفظ صحت خویش و معالجه اسراض طاریه بر بدن خود .

و مجموع اینها حاصل نمیشود مگر به قلع (۱) و قطع (۲) و کسر (۳) و تحت (۴) و تشقیب (۵) و رفع (۶) و حمل و نقل و تسویه (۷) و تعدیل و سوازنه و معرفت فصول و ازنه و حوادث جویه و شناختن طبایع اراضی و خواص اقلیم و تاء ثیرات اهویه و دانستن اسزجه سرکبات و فعل و انفعال بسائط و کیفیت و تحلیل و ترکیب واد و ات آن .

و چون قیام شخص واحد بدین امور متکثره متعسر و یا متعذر است . البته تعاون و تبادل در عمل که آنرا معامله میگویند ناگزیر خواهد بود ، پس کمال انسانی در معشیت محتاج شد به جزئیات متکثره ای که حد و پایان ندارد . لهذا واجب شد بر انسان که جمع نماید آن جزئیات را در تحت قواعدی کلی و قوانینی عمومی و چون قواعد کلیه در نزد او بسیار شد آنها بر حسب

(۱) برکندن .

(۲) برکشیدن .

(۳) شکستن .

(۴) تراشیدن .

(۵) سوراخ کردن .

(۶) برداشتن .

(۷) برابر کردن بدون کم و کاست و بالسویه قسمت کردن .

تناسب و تلائم (۱) افراز (۲) نموده بتامیس علوم و تبویت (۳) فنون اشتغال و رزید .

چون فن فلاح و نباتات و علم حیوانات و بطیره (۴) و علم هندسه و مثلثات و مساحت و علم حساب و جبر و مقابله و علم طب و جراحات و تشریح و فیزیولوژیا و خواص ادویه و کیفیت ترکیب آنها و علم فلک و جغرافیه و اسطرلاب و قطع بحار و علم معادن و طبقات الارض و علم طبیعت و جراثیق و احوال سیاه و حوادث جویه و علم کیمیا که عبارت است از علم تحلیل مرکبات و ترکیب بساط و خواص آنها و علم تدبیر منزل و فن قوانین مدنی و نظامات بلدی و سیاست دولیه . و چون مقصود اصلی ازین فنون اعمال اشتغال بود سعی بلیغ نمود در تطبیق و توفیق میان علم و عمل و هر قدر که افراد انسان تزیید پذیرفت و حاجات در معیشت افزونی یافت این فنون را ترقی حاصل شده مسائلش روی باز دباد و کثرت نهاد .

این بود که گفتیم اولای بیشتر علوم و معارف و صنایع کمال در معیشت است و انسان را پس از آسایش اندکی در معیشت نظر توجه بجانب نفس خویش افتاده دانست که کمال معیشت با فساد اخلاق و تمامی اسباب راحت بدنی با سوء ملکات باطنی عین نقصان است .

(۱) توافق .

(۲) جدا کردن چیزی از چیزی .

(۳) جای کردن و کسی را جای دادن و کسی را بجای نئی فرود آوردن .

(۴) معالجه نمودن دواب .

چونکه جبون مضطرت از حوادث و کوارث (۱) متوهمه و شره (۲) سستی مبتلا بجوع البقر (۳) و حسود مخزون از نعم غیر و غضوب (۴) ملتهب (۵) از زلات (۶) حقیر و بخیل محروم از لذا ئذ را اگر همه اسباب معیشت حاضر بوده باشد چه راحت و رفاهیت دست خواهد داد.

ولهذا بقوه فاسفه اخلاق فاضله را از ملکات رذیله تمیز داده تا آنکه تجلیه (۷) و تخلیه (۸) او را کمال نفسانی حاصل گردد و از برای مراقبه نفس خویش و محافظت ملکات مقدسه برآن فن تهذیب الاخلاق اختراع نمود.

و چون عقل از صلاح بدن و معیشت آن و تعدیل و تقویم اخلاق نفس پرداخت عطف عنان فکر را بجانب خویش نموده جویای کمال منتظر و حیات حقیقی و سعادت ابدی و لذا ئذ معنوی خود گردید و بهدایت حکمت بحث از

(۱) شدا ئذ .

(۲) مغلوب الحرص .

(۳) کنایه از شکم پرستی است که از خوردن سیری نداشته باشد.

(۴) خشمگین و سخت در خشم و غضب شدن .

(۵) برافروخته شدن از التهاب .

(۶) لرزیدن و اغزش یافتن .

(۷) تجلیه زینت دادن و در اینجا مقصود زینت دادن خویش باخلاق فاضله است .

(۸) تخلیه ترك رزائل است .

پیدایش و حقیقت خویش نموده و اسباب مشاعر (۱) و علل (۲) مدارك و ارتباط آنها را بحاسات بدنیه طالب و نتایج معلومات هر یکی را جویا و داعی (۳) و صلاح و فساد هر واحدی را خواهان گردید. و در فهمیدن علاقه عقول با بدان و ارواح با جساد سعیهای بلیغ بجا آورده و باعث اختلاف اخلاق اسم و علت حصول هر خلقی را جداگانه دریافت نموده و مقتضی عروج و عبوط ملل را در مدنیت و علوم و معارف و صنایع موضوع بحث قرار داده و علل شرایع و بواعث تشریع را جویا گردید و عالم را محیط فکر و نظر خود ساخته و در مبدء و منشاء و اصل و ماده و عوارض و حوادث و علل و معنولات پنج عموم و خصوص تدبیرها و تعمقها نموده و اسباب تجاذب و تدافع و تقارب و تباعد و فعل و انفعال اجزاء عالم را تحقیق کرده و حرکات و بواعث آنها را استکشاف و موجب تکون جراثیم نباتات و حیوانات و مقتضی تبدیل آنها به هیئت منظمه و اشکال متقنه محکمه و غایت وجود آنها را آنقدر که حکمت مساعدت نموده است فهمیده و در بقاء و سعادت خویشتره افکار دقیق بکار برده پس از آن از برای جمع قوانین کلیه و ضبط جزئیات متکثره ای که متعلق بدین امور است فنونی چند وضع نموده است: چون فن فلسفه عقلیه. و فن فلسفه اخلاق، و فن تاریخ. و فن فلسفه شرائع و قوانین و فن فلسفه اولی و حکمت علیا. و چون غایت حکمت معلوم گردید ظاهر و هویدا شد که سبب اولی و بواعث حقیقی پیدایش آن در عالم انسانی اولا حاجت و دشواری راههای معیشت انسان

(۱) دانستن.

(۲) علتها.

(۳) مقتضی و مقتضیات.

است و صعوبت زیست اوست چون سائر حیوانات و ثانیاً عقل فطری و خرد غریزی است زیرا آنکه قوام و حیات او بادرک اسباب و علل و لذت و مسرت آن در کشف مجهولات و دانستن خبا یای (۱) عالم هستی می باشد .

و اما موجب انتشار آن در مسلمانان پس باید دانست افکار عامه هر قومی بلکه هر شخصی بر حسب ادراکات کلیه ابتدائی آن قوم و یا خود آن شخص می باشد . و ادراکات کلیه ابتدایی به مقدار معلومات جزئی و معلولات جزئی باشد از ه ضروریات معیشت و وضع زندگانی ایشان خواهد بود و این مطلب از مقایسه طفل دهقانی با بچه شهری بوضوح خواهد پیوست بنابراین امتی که متوغل (۲) در بدایت و غریق در توحش بوده بصلاحت و درشتی و خشونت و تقشف (۳) در سلس و ما کل و بسکن و سمیت خو کرده باشد .

لا محاله لوازم معیشت و ضروریات حیات و خامان زندگانی آن در نهایت قلت و زیست و معیشت آن قوم قریب بعیش و زندگانی حیوانات خواهد بود و چون بر این رتبه خسیسه بوده باشد و درین دائره ضيقه (۴) حرکت و جولان نماید البته ادراکات جزئی اش بدان نسبت اندك خواهد بود .

و در وقتی که ادراکات جزئی که منشأ انتزاع است در نهایت کمی بوده باشد هرگز ادراکات کلیه ابتدایی منتزع او بدرجه کثرت نخواهد رسید .

(۱) چیزهای پوشیده

(۲) میالقه کنند و فرو روند

(۳) کثافت و ضیق و تنگی

(۴) تنگ

و هیچوقت آنقوم صاحب افکار عالییه نخواهد گردید بلکه در ادراکات نیز نزدیک به درجه حیوانات خواهد بود.

و هرکسی را که اندک المامی (۱) بفن تاریخ بوده باشد خواهد دانست که در قرون ماضیه و ازمان سابقه هیچ امتی یافت نمیشد که بعد از مد نیت و غرق در بداوت و اسکن در توحش باشد از امت عربیه.

ولهذا این است در ازمان غایره (۲) بغیر اشعارچندی که بنای آنها بر تخیلات است معارف دیگری نبوده و از حرکات فکری عالییه و ادراکات کلیه عقلیه و فنون حکمیه جلیله بالمره محروم بودند آنزمانی که مبده اول و حق مطلق بواسطه گزیده پیغمبر خود - گرامی نامه ای فرستاد و در آن گرامی نامه بعد از دعوت به وحدانیت و سپس طلب اعتراف بانبیاء که محاط حکمند جهل و غباوت و عمی و عمش و اتباع - ظنون و اوهام و پیروی تقالید را در مواضعی چند بدسائیم شنیعه ذم و علم و حکمت و معرفت و تدبر و تفکر و بصیرت را بمدأع بلیغه و در مواقع بسیاری مدح نمود.

و مفاسد اخلاق و ذلیله را بآیات شافیه بیان و منافع ملکات فاضله را بعبارات محکمه آشکارا مآخت.

و شرح احوال اسم سابقه را داده و در تلو آن جزای دنیوی استقامت و اعتدال و سزای عاجل اعوجاج و انحراف هر یکی را از برای عبرت گرفتن ذکر فرمود و اساس قوانین کلیه معاملات منزلیه و مدنییه را چنانچه موجب سعادت مطلقه گردد تبیین و مضرات ظلم و تعدی که نتیجه توحش و تبر بر است توضیح کرد و گفت انسا را که آنچه در زمین است از برای تو خلق شد.

(۱) وقوف و آگاهی

(۲) گذشته

پس ترهب سکن و از لذائذ آن برنهیج عدل بهره خویشتن بگروخود را زینتی که عطا ی الهی است محروم بساز و کملین در عقل و نفس را که عبارت از صالحین بوده باشد بسلطنت همه روی زمین نویدداد . وبالجمله در آن گرامی نامه بآیات محکمه جراثیم (۱) فنون حکمیه را در نفوس مطهره نهادوراه انسان شدن زبائنسان وانمود و چون امت عربیه برآن گرامی نامه ایمان آورد از عالم جهل به علم واز عمی به بصیرت واز توحش بمدنیت واز بدایت به حضارت منتقل گردید و احتیاجات خود را در کمال عقلی و نفسی و در سعیش فهمید و آن جراثیم وارو بها (۲) اندک اندک نالیدن (۳) گرفت و افکار هادر تزیاد شد و عقلها در دوائر وسیعۀ عالم از برای اکتساب کمالات در جولان آمد تا آنکه جماعتی در زمان منصور دوانقی ملاحظه نمود که قطع این مراحل وطی این منازل بی پایان بدون استعانت بافکار مشارکین در نوع خالی از صعوبت و دشواری نخواهد بود و دانستند که تکبر نمودن در تعلم بجهل راضی شدن است .

لهذا در عین شوکت و سطوت و عزت اسلام و مسلمین بجهت شرف و رفعت علم و علو مقام آن به پیش خوارترین رعایای خود که نصاری و یهود و مجوس بوده باشد سر فرود آورده اظهار فروتنی نمودند تا آنکه بواسطه آنها فنون حکمیه را از فارسی و سریانی و یونانی عبری ترجمه کردند و از این معلوم شد که آن گرامی نامه نخستین معلم حکمت بود مسلمانان را .

(۱) ریشه های فنون و حکمت ها

(۲) اصل و بیخ

(۳) نمودن

و نسخه جامعه این عالم کبیر است .

که هر شخصی در او حرفی و هر نوعی کلمه و هر جنسی سطری و هر عالم صغیری صفحه و هر حرکتی و تغییری شمرخی و حاشیه از برای او سیباشد . و این کتاب کبیر را پایانی پیدانست و حرف و کلمات و سطورو صفحات آن بشمار بشر در نیاید و در هر کلمه بلکه در هر حرفی از آن آنقدر رموز و اسرار پوشیده است که اگر جمیع حکمهای گذشته و موجوده را عمر نوح بودی و هر یکی در هر روز هزار رمز را حل و هزار رمز را کشف نمودی با وجود این از گنه آن عاجز ماندندی و بر قصور خویش اعتراف کردندی .

پس اگر کسی دعوی آن کند که بدو سه ورق پازیه که در دست دارد احاطه تامه به عالم نموده و همگی اسرار آنرا فهمیده است البته آن مبتلا بجهل مرکب و یا مایخیولیا خواهد بود و این اخیر اقرب است .

بلی هر کس هر چه نوشته است بر حسب قوت و ضعف ادراک و حدت و انقطاع بصیرت خویش از روی کتاب عالم نوشته است .

و چون کمال انسان در عقل و در معیشت با اندازه علم اوست بکتاب عالم و حال او ظاهر شد .

پس کمال انسانی را حدی و نهایتی نخواهد بود و لهذا واجب است بر هر شخصی بآنفراد و بر هر امتی به هیئت جموعه که آن نسخه جامعه را از برای عروج بمدارج کمال عقلی و کمال در معیشت پیشنهاد خود کرده و در او بنظر بصیرت دقت نموده و هر روزه بهره تازه و حظی جدید استحصال نماید . و چون این مطلب آشکارا شد . پس هر کس را ظاهر و هویدا گردید که فلسفه را حدی و پایانی نیست

و اندازه ندارد و بهر درجه از درجات آن اگر فی حد ذاتها ملاحظه شود کمال است و چون بدرجه عالیتر نظرافتد نقص شمرده میشود .

و قوف در درجه از درجات آن یا ناشی (۱) است از غفلت و فراموشی و یا از کوری و جهل مرکب و یا از دورهمتی و خست فطرت و تالیفات حکمای اسلامیه را بقطع نظر از عدم کفایت اضعاف آنها از برای حصول کمال انسانی از چندین وجهه نقص و نا تمایمی میباشد .

وجه اول آنستکه مطالب مندرجه در آن کتاب چنانچه فی نفس الامر واقع و در نزد حکمای یونان بود بر ما آشکار نگردید .

بلکه حکمای مسلمین آنها را بزیور کمال و حلیه عصمت از خطا بما جلو دادند و ابواب چون چرا را بر روی اذهان صافیہ بستند و سببش این بود که آنها اعتقاد نمودند براینکه فلاسفه اغریقیین (۲) و رومانیین همگی صاحب عقل سطلق و ارباب ملکات مقدسه و خداوندای قوای قدسیه و مکاشفات حقه میباشد و افق مشاعر و مدارک آنها فوق افق مشاعر ما ثرا نسها است .

ولهذا اقوال آنها را مانند وحی آسمانی قبول نموده تقلید نمودند ایشانرا در حجج و ادله چنانچه عوام تقلید میکنند پیشوایان خود را در مطالب و مقاصد حتی ابن سینا با جلالت قدرش در وقتیکه خواست مخالفت نماید مرشد خود ارسطوی اغریقی را در مسئله نفوس فلکیه این امر را بسیار بزرگ شمرده و حشت و د هشت بر او غلبه گرد و خوف و خشیت او را فرا گرفت و بجهت این اولا با کل انفعال و تا ثر اشاره خفیه برای جدید خود کرد . «

(۱) پیدا شوند .

(۲) اغریقی منسوب باغریقیه اسم بلادی از یونان است .

پس از آن در جای دیگر با غایت عجز و اضطراب آنرا بیان نموده و ملاصدرا را قوت اعتقاد بدان نوم بر آن داشت که کفر و زندقه و الحاد (۱) را در حق آنها محال شمرده در صد حمایت از ذمه قراطیس و نالیس و انباز قدس و ابی قور و غیره بر آسد و هر یک از اقوال ایشان را که صریح در انکار صانع بود، تا و یل نمود. عذرهای مست از طرف آنها آوردن گرفت.

وشهاب الدین مقتول دائره تقلید را وسعت داده اقوال زردشت را نیز با اعتماد تام بلا بنیه حقه و حجج صدقه پذیرائی نمود و قول به نور و ظلمت را روئقی تازه داد و این حسن اعتقاد حکمای مسلمانان را از آن دست داد که گمان کردند آن فلاسفه اقدمین هر یکی در فلسفه فنون چندی را با غایت اتقان و نهایت احکام بدون یاری افکار دیگران اختراع نموده با مشکلات مسایل و صعوبت مطالب آنها و ازین غافل شدند که علوم فلسفه چون سائرفنون و صنائع بتلاحق (۲) افکار و نتایج (۳) آرا بدان پایه رسید، است و اول پیدایش اساس جمیع آن فنون هندوستان و از آنجایه بابل و از بابل بمصر انتقال کرد و از مصر به بلاد افریق و روم و سمرقند و از حاکمیت دگر جدید کتساب و در رحلتی پیرایه نوی منحصراً نموده از حاکمیت دگر منتقل گردید چنانچه جراثیم نباتات و حیوانات از حالت نقص بکمال متحول (۴) میشود و حکمای افریق و روم را در آن فنون بغیر از چند آرا، زهیده و اقوال

(۱) از حق برگشتن و در حرم کعبه قنال کردن

(۲) پیوستن و ملحق شدن خلاف وضوح

(۳) تابع شدن

(۴) از حاکمیت به حاکمیت مستقل شدن

معدوده چیز دیگری نبود و ایکن چون آنها اسمی اسانده خود را مصرحاً ذکر نکردند .
 حکمای اسلام را چنان گمان شد که این فنون را از کتم (۱) عدم بلا سابقه بعالم
 وجود آورده اند و بمنصه شهود جلوه داده اند و بعضی از حکمای اسلام در همان
 دانه ضيقه تقلید بهزار مسرت اشکالی چند از مناقشات سموه (۲) و مباهات
 مزوقه (۳) بر صفحات نقش نموده و جهت قافیه حکمت یونانیة آنها را حکمت یمانیة نام نهادند
 و چه ثانی مخلوط بودن مسائل فلسفی آن که ب است بیشتر بمطالبه کلاسی
 صائبین و سبب آن این است که اغیر یقین و روما نین صائبی المذهب بود ندو
 با فلاک و کوآکب ایمان و با الهه متعدده اعتقاد داشتند .

لهذا معتقدات خویش را بادل سموه و بکلمات مزوقه و باقوال سزینه و به بیانات
 محسنه و بخطابیات شیرین و اقناعیات (۴) دلپذیر درج الواح فلسفی نمودند آنها را
 مسائل حقه حکمت انگاشتند چون قول بمثل افلاطونی (۵) و اربا با انواع که
 عبارت از الهه ایشان باشد .

و چون حکم بعدم جواز خرق و ایتام بر افلاک و بودن آنها از عنصر پنجم و اثبات
 عقول و نفوس کلی از برای آنها و حل مسائل که متعلق با فلاک است و حکمای

(۱) پوشیدگی

(۲) ظاهراً رسته

(۳) یعنی زینت داده شده

(۴) منصوب به اقناع بمعنی خوش کردن مثل اقناعیات شعرا و بلغاء

(۵) مثل افلاطونی عبارت از قول مجرد است که چون افلاطون در فلسفه خود

اسمی از آن برده بنام وی معروف شد .

مسلمانان بر این نکته ملتفت نشده تمام آی مسائل را ثقیة بقا ثلها (۱) قبول نموده در دواقات خود ثبت کردند . و اگر منصفی اندک غوری بنور بصیرت در آن مطالب نماید براو ظاهر خواهد شد که یک برهان هم از برای اثبات آنها ذکر نکرده اند بلکه عقائد خود را چنانچه عادت متکلمین هر دین است به بعضی از معوهات از برای سامعین جلوه داده اند .

و وجه سوم آنست که مسائلی که در آن کتب مندرج است فی حد ذاتها ابر (۲) و اقطع (۳) میباشد .

اما مسائل جبر و مقابله و مسائل هیئت بجهت آنکه خود مؤلفین در کتابهای خود بناتمامی آنها حکم کرده اند اینک خلاصه الحساب و تذکره طوسی . حتی طوسی پس از آنکه بقوه فکر خود مساعده سابقین را نموده از برای اتمام مسائل هیئت چندین افلاک نواز نهانخانه خیال خود بعالم سموات عطا فرموده است باز در بعضی از جاها اعتراف به عجز خود میکند .

و اما مسائل طبیعیات باید دانست که تماشای مسئله ترکیب جسم از هوی و صورت و متعلقات آن موقوف است بر اینکه لازم جسم بر فرض بساطت (۴) الاتصال ذراعی و لازم مقدار ذرات عین باشد .

(۱) برای اعتماد بگوینده آن

(۲) دم بریده

(۳) پاره و بریده شده

(۴) سادگی یعنی چیزی که از اجزای مختلف مرکب نباشد

مثلاً تا آنکه لازم آید از وقوع انفصال (۱) انعدام (۲) آن بکلی و وجود دو چیز از عدم بحث (۳) و اجتماع اتصال و انفصال در یک چیز و در اینجا مؤلفین در گذشته اند بلکه در جای دیگر بضد سبنای این مسئله تصریح نموده گفته اند که قابل انفصال با اذات مقدار است فقط .

پس از آن آگاه شده تحکماً حکم نمودند بفرق میان انفصال تقدیری و انفصال انفکاک و حال آنکه دوم فرع اول است .

و بیان کردند که واسطه در میان قوه و فعل نیست و حرکت بمعنی القطع وجود ندارد بلکه موجود حرکت بمعنی التوسط است و آن دفعی می باشد .

پس از آن حکم کردند که حرکت خروج چیزی است از قوه بعالم فعل تدریجاً و این عین ناتمامی کلام است و تصریح نمودند که زمان موجود است و آن مقدار حرکت است .

سپس آن تقریر کردند که بجز از آن سیال چیز دیگری موجود نیست و آن غیر زمان است و میگویند طبیعت مقداری چیزی است محذور مقدار بعدی است عرضی متصف باستداد و استکاف می نمایند از بعد مجرد و حال آنکه محذور (م) متوهم در وجود بعد مجرد باذنی تغییری در هر یک از صورت جسمیه و مقدار جاری می گردد .

(۱) جدا بودن

(۲) نیست شدن

(۳) فحوص

(م) ترسیده شده و از کسی چاره و پناه خواستن

و اعجب از این آنستکه انکار وجود بعد مجرد را بنمایند پس از آن کیفیت وقوع حرکت آینه (۱) را بیان نمیکنند و آب و باد و خاک و آتش را بسیط می‌شمارند و عجز خود را بر تحلیل (۲) آنها دلیل قرار میدهند. و انحصار عنا صرا را بتدرید ناقصی ذکر میکنند.

گویا ممکن نبوده که تردید دیگری بر آن تردید افزوده گفته شود هر یک از آنها یا قابل اشتعال است یا نه و هر یک از آنها یا قابل طرق است یا نه.

و همچنین هیچ شکی نیست اگر این نکته ملاحظه میشد عدد عنا صرا از زمان ارسطو تا کنون بچهار منحصرنمیشد و در راسته حاله (۳) عناصر بمجرد ظنون اکتفا کرده اند. و در بعضی مسائل کائنات جو چون قوس قزح منصفین آنها اقرار بعمل آورده و غیر منصفین اقوال پریشان بیان نموده اند.

و در بعضی دیگر چون رعد و برق و شهاب (۴) و ریاح (۵) بیشتر اتباع او هام خود کرده هیچ دلیلی در دست ندارند و بعضی آنها با اعصار (۶) و زوایح بکلی ترك

(۱) حرکت مکانی و این کلمه از اصطلاحات فلسفی است

(۲) اجزای هر چیز را جدا کردن تا بعد بساطت برسد

(۳) حالی بچالی شدن

(۴) آتش درخشنده

(۵) بادها

(۶) اعصار و زوایح هر دو بمعنی گردباد است

کرده اند و در معاول و زلازل (۱) به تخیلات (۲) خورسند گشته اند و در نباتات و حیوانات سخنان ناتمام گفته اند .

از اسباب نمو و حیات و علل اختلاف اشکال و همیت واقف نگشته اند و سخنان شافی که مبنی بر برهان و یا تجربه راستی باشد در حواس باطنه نرانده اند و در البصار توهم خود را بلا دلیل ذکر کرده اند و در الوان و طعوم و رواح متحیر مانده اند و در سجره (۳) و عظم و صغر ثوابت سکوت ورزیده اند .

و در حرارت آفتاب و سودا یک در ماه است و الوان مختلفه ای که در میاریات است سرگشته گی اظهار نموده اند . و حکم نمودند بر اینکه قوای (۴) حاله در جسم معانی جزئیة ایرا که جزیتش عبارت از مجرد اضافه است و خطوط شخصیه ای که بنقشای منتهی میشود و ملتقای خطوط را ادراک میکند .

پس از آن به سبب ادراک معقولات بسیطه ای که در اذهان جزایز معانی حاکمیه و صور کاشفه چیز دیگر نیست بر مجرد نفس صفت شدند و این جای عجب است و ارتباط نفس را ببدن و کیفیت تاثیرش را بکلام مبهمی بیان کردند و تجویز نمودند . بودن ساده (۵) را محل از برای اسکان (۶) نفس ناطقه در ازل الازال .

(۱) زلزله ها

(۲) خیالات و همیه

(۳) کهکشان

(۴) قوه ای که به چیزی تعلق گرفته یعنی در آن آمده باشد

(۵) عناصر اربعه

(۶) آرمیدن

و پس از ارتباط نفس ببدن و حصول علاقه تا مه استنکاف نمودند که قایل
فساد نفس بوده باشد بر فرض آنکه فساد چون عوارض خواهان محلی باشد و حال
آنکه فساد بمعنی انعدام و نابود شدن است .

اما مسا ئل الهیات دانسته باد که آنها حکم کردند .

اولاً بوجود سنخیت و مناسب تاسه در میان علت و معلول «به سجا کما ت رجوع شود» .
پس از آن گفتند که خدا یتعالی علت است از برای تمام ممکنات بعضی را
بلا واسطه و بعضی را بالواسطه و از بیان منخیت (۱) و مناسبت میان نه واجب
تعالی و ممکنات مسکوت ورزیدند .

و در سعادت و شقای نفس باقوالی شعری قناعت کردند و خلاصه بیشتر مسائل
آن کتب نا تمام است .

و اما کتب ستاخرین همه آنها مشحون است از ابحات بسمله و حمد له
وصلعمه (۲) و منازعات و مناقشات و خلط مباحث علوم بیگدیگر و هیچ شبهه
در این نیست که کتب مستقد بین حکمای مسلمین با همه نقص به تمام و جوه
بهر است از تا لیقات ستاخرین .

چنانچه مسلمانان پیش در هر چیز بهتر بودند از مسلمانان این زمان .

و چون فلسفه و غایت و کتاب آن و حال کتب فلا سفه مسلمانان معلوم
کردید اکنون علما و فضیای هندوستان را مخاطب ساخته میگویم :

(۱) جنسیت

(۲) بسم الله گفتن والحمد لله گفتن و صلوات فرستادن این سه کلمه مصدر :

های ساختگی هستند .

ای اصحاب قرائح زکیه و ای ارباب غرایز طیبه طاهره و ای خداوندان
اذهان ثاقبه و ای دارایان افکار و اسعه .

چرا انظار خود را یکبار از آن کتب ناقصه برنمیدارید و بدین عالم وسیع نظر
نمی افکنید و در حوادث و علل آنها بی حجاب آن مؤلفات تدبیر و تفکر بکار نمیبرید؟
و چرا آن عقول عالیه راهمیشه درین مسائل جزئیه استعمال میکنید که آیا علم از
جمله بدیهیات مستغنی از تعریف و یا نظری محتاج بتعریف است؟

و آیا علم از مقوله فعل است و یا از مقوله انفعال است؟

و یا از مقوله اضافه است؟

و یا از مقوله کیف؟

و موضوع منطق معقولات ثانوی است و یا تصورات و تصدیقات بدیهی و
الامکن فی الذهن والخارج کلیت او بچگونگی تصور میشود .
و کلی اعم از جنس است و جنس اعم از کلی .

پس چه چاره باید گزید؟

و چه فرق است میان جنس و ماده .

و تصدیق بسیط است یا مرکب .

و متعلق تصدیق چیست؟

و جعل مرکب است یا بسیط؟

« علل انحطاط مسلمانان چیست؟ »

و هیچ صرف فکر نمیکنید در این امر کلی مهم لازم بر هر عقلی که آیا سبب
فقر و فاقه و بیچارگی و هر پشاندحالی مسلمانان چیست و این حادثه عظمی و بلیه کبری
را علاجی هست یا نه . و آیا مبداء اول و حق مطلق از برای اصلاح آنان سببی
و مقتضی و موجبی قرار داده است یا نه؟

و آیا نفس اصلاح این امت ممکن است یا محال و اگر ممکن است آیا و قوع
میتواند پذیرفت و یا ممتنع بالغیر است ؟

و اگر ممکن الوقوع است آیا اسباب و شرائطه و سعادات (۱) آن چه باشد و
علت سادیه و صوریه آن کدام است ؟

و موجود آن چه و جزء اخیر علت تاسه آنرا چه نام است ؟
و هیچ شکمی و ربیبی نیست که اگر کسی صرف عمه خود را در این مسئله
جلیله نکند و این حادثه معجزه را محط فکر خود قرار ندهد عمر خویش را ضایع
و تباه (۲) ساخته است و نشاید آنرا حکیم یعنی عارف با حوال اعیان موجودات
نمایند .

(۱) ولو کان هذا العین تبکی صبا بة علی غیر لیلی فهود سع مضیع) . (۳)

دو باره ندا در داده میگویم :

ای علمای هندو متان .

ای نیایع انظار دقیقه .

و ای معادن آراء سدیدہ (۴) .

و ای منابع (۵) افکار عمیقہ .

(۱) آماده کننده و مهیا شده و عود کننده .

(۲) فاسد و ضایع .

(۳) و اگر این چشم گریان باشد بسبب عشق بر غیر لیلی پس آن اشک
ضائع و برباد است .

(۴) محکم و امتوار

(۵) سر چشمه ها .

وای اصحاب تالیف و تصانیف کثیره .

وای ارباب رسائل و تعلیقات ا نیقہ آیا طینت طائرہ و فطرت مقدسہ الہیہ شما واقعاً بر این راضی خوشنود می شود که اذہان وقادہ (۱) خود را در این مباحث صرف نمایند که آیا در وقت تصور تصدیق اتحاد مختلفین لازم میاید یا نه .

و اگر زید بگوید آنچه فردا بگویم کذب خواهد بود و چون فردا شود بگوید آنچه دیروز گفتم کذب است .

آیا دروغ آن مستلزم صدق و دروغش مستلزم دروغ خواهد بود یا نه ؟؟؟ چون مستمع در خارج مستمع است در ذهن پس حکم با مستماع مستمعات چگونه خواهد بود . و هرگز یگبار هم بر اسلاک تلغرافیه ای که مستند است (۲) بتمام ارجاع (۳) هندوستان نظر نکنید و از امباب آن سوال نمائید و کهر بار که منشا ا عمال عجیب و افعال غریب است جولا نگاه فکر خود نسازید و هر روزه تقریر کنید که رویت بخروج شعاع است و این فنکرافیکه اکنون منتشر است در همگی بلاد اذہان شمارا تحریک ندهند و به هیچ وجه عطف عنان فکر ا بطرف او نکنید و از قوت بخار یکہ احوال و ائقال (۴) را بسرعت تمام بروی قضبان (۵) آهن حرکت داده از ملکی به ملکی نقل میکنند پرسش نمائید

(۱) روشن و تابنده

(۲) کشیده شده

(۳) اهاها از هر طرف چون انجا که بمعنی اطراف و جوانب است .

(۴) بارها

(۵) شاخها و در اینجا مقصود راه آهنی است که بر آن ریل حرکت میکنند

وآلات حافظته الصوت وبقا لته الصور و نظاره (۱) رصديه و نظاره معظمه و امثال آنها را محل و موضوع بحث قرار ند هيد .

وآيا جا ئز است كه شما بحث در اين امور جديده را ترك نماييد بجهت آنكه در شفای ابن سينا و حكمت اشتراق شهاب الدين ذكر نيست !! و آيا واجب است بر شما كه خدمت كنيد آيندگان را با افكار عالى خود چنانچه ما بقره گرام از براى شما خدمت كردند .

آيا نه لازم است بر حكيم بلكه بر هر عاقل كه بجهل راضى نشود و بغفلت خورسند نگردد ؟

آيا نقص نيست انسان را كه فكرش از براى طلب اسباب حركت نكند ؟

آيا عيب نمى باشد از براى عالم دانا و حكيم بينا كه جميع عالم را فنون جديده و اختراعات نووا نشأت تازه فرا گرفته باشد با وجود اين او را از علل و بواعث آنها هيچگونه خبر نباشد و عالم ازحالى بحالى ديگر متحول شده باشد و او سر از خواب غفلت بر ندارد ؟

و آيا لايق است محقق را كه سخنها در مجهول مطلق براند و معلوم مطلق را نداند . و در مآهيات موهوم و شگافيهها كند و از معرفت امور ظاهره باز ماند ؟ ؛ اين است مجملى آنچه مى خواستم درين معنى بيان كنم و انشاء الله باز بدين موضوع رجوع كرده مفصلا سخن خواهم راند .

و اميد وارم از اعلام هندوستان كه براين مقاله نظر دقت فرمايند و البته بعد از نظر صحيح خلوص نيستم بر آنها ظاهر و هويدا خواهد گرديد و اسلام .

لکچر در تعلیم و تعلم

۸ نوامبر ۱۸۷۴ روز پنجمین آلبرت
هال کلمتہ القا فرمودہ اند

(من بسیار تعجب میکنم ازین پرنسپل (۱) کہ چرا اینگونه خلاف عہد از ایشان سرزند زیرا آنکہ ایشان معلم فلسفہ است و فلسفہ موجب درستی و تعدیل اخلاق و سبب مدنیت عالم است .

پس کسیکہ معلم فلسفہ بودہ باشد لازم است او را کہ تمام حدود عالم انسانی را سراعات کند نہ آنکہ کارہائیکہ مخالف قانون انسانیت است از سر زند حقیقتہ این عہد شکنی پرنسپل مخالف شرف انسانی و منافی رتبت علم و فلسفہ است)

(۱) پرنسپل بزبان انگلیسی مدیر مدرسہ ویا مدیر ادارہ را میگویند در اینجا مقصود سید گویا مدرسہ آلبرت ہال باشد کہ معلم فلسفہ ہم بودہ است .
ولی معلوم نیست کہ چہ خلاف عہدی از و سرزدہ کہ سید در مقدمہ خطابہ مجبور بذکر آن شدہ است .

میتوانم که مسرت خود را ظاهر بکنم که اینقدر جوانان هندی نژاد اینجا نشسته اند و همه بزیور فضل و کمال آراسته و در تحصیل علم جدو جهد مینمایند . و البته باید که از دیدن این نونهالهای هند بسیار خوش بشوم بهجت آنکه اینها نهالهای آن هندی هستند که مهد انسانیت و گهوارۀ آدمیت است و انسانیت از هندومتان بهمه عالم نشر شده است .

و این جوانان از همان زمین هستند که اول دایره معدل النهار در آنجا معین شده است و ایشان از همان ملک هستند که منطقه البروج را نخستین ایشان فهمیدند و غایت بعد این منطقه البروج را از معدل النهار تعیین کردند .

و هر کس را معلوم است که تعیین این دو دایره نمیشود تا آنکه در هند مه کمال حاصل نشود .

پس میتوانیم بگوئیم که مخترع علم حساب و هندسه هندیان بودند به بین که ارقام هندی از اینجا در عرب رفته و از آنجا در یورپ منتقل گردیده است . و این جوانان فرزندان همان سرزمین هستند که تمام قوانین و آداب عالم از آنجا گرفته شده است .

اگر کسی بخوبی ملاحظه کند خواهد دید که (کود روم) (۱) که ما در همه کود های فرنگ است از چهار بیدوشا ستر (۲) گرفته شده است .

و در افکار ادبی و در شعر های را ئق و خیالات عالمی یونا نیا شاگرد اینها بودند .

یک شاگرد ایشان که فیثا غورس یعنی « پتها کورس » بوده است در یونان

(۱) مجموعه قوانین ملت روم

(۲) چهار بیدوشا ستر تفسیر کتاب دینی هند میباشد .

سبب نشر علوم و معارف شده است حتی بدرجۀ رسید که قول او را کالوخی المنزل من السماء قبول می نمودند بلا دلیل .

و در افکار فلسفی بدرجۀ اعلی رسیده بودند .

خاک هند همان خاک است و هوا همان هوا و این جوانانیکه اینجا حاضر هستند ثمرۀ همان آب و خاک و هوا هستند .

پس من بسیار خوشنود هستم که ایشان بعد از خواب دراز متنبه شده ارث خود را استرجاع مینمایند و میوه های درخت خود را می چینند اکنون مایه خواهیم که در علم و تعلیم و تعلم سخن برانیم .

ولیکن چه بسیار مشکل است در علم سخن راندن .

علم واحد و پایانی نیست و محسنات علم را اندازه و نهایی نمی و این افکار ستناهی است نمیتواند که بر آن غیر ستناهی احاطه نماید .

و دیگر آنکه در بیان علم و شرف آن هزاران فصحا و هزاران بلغا و هزاران حکما افکار خود را بیان کرده اند .

پس چه بسیار شوار است که در اینجا شخصی سخن نوی براند .

ولکن با وجود این طبیعت قبول نمیکند که فضیلت او را بیان نکنیم، پس میگوئیم که اگر کسی غور کند خواهد دانست که سلطان عالم علم است و بغیر علم نه پادشاهی بوده است و نه هست و نه خواهد بود .

اگر نظر کنیم بر فاتحان کلدانیان چون سمیرامیس و غیر آن که تاحدود تا تار و هند رسیده بودند .

آن فاتحان کلدانیان نبودند بلکه در حقیقت علم و دانش بود . و مصریان که ممالک خود را وسعت دادند و راسیس ثانی از ایشان که او را سومرستریس میگویند

تاسیو و پوتا سیا (بین النهرین) بروایتی و تاهند بروایت دیگر بسطت ملوک خود را داد آن مهربان نبودند بلکه علم بود .

فنیقیان که آن کشتهای خرد خرد، رشته رفته جزائر بر تیش و بلاد هسپانیه و پورتگال و یونان را مستعمرات خود کردند حقیقتاً آنها فنیقیان نبودند بلکه علم بود که اینگونه بسط قدرت خود را نموده بود .

و این فرنگها که اکنون بهمه جای عالم دست انداخته اند و انگلیس خود را بافغانستان رسانیده و فرنگ تونس را بقبضه تصرف خود در آورده واقعاً این تطا و ل و این دست درازی و این ملوک گیری نه از فرنگ بوده است و نه از انگلیس بلکه علم است که هر جا عظمت و شوکت خود را اظهار میسازد .

و جهل در هیچ جا چاره ندیده مگر آنکه سر خود را بخاک مذلت در پیشگاه علم سالیده اعتراف بر عبودیت خود نموده است پس حقیقتاً هرگز پادشاهی از خانه علم بدرنرفته است و لکن این پادشاه حقیقی که علم بوده باشد هر وقتی پایتخت خود را تغییر داده است . گاهی از مشرق بمغرب رفته و گاهی از غرب به شرق رفته از این درگز ریم .

اگر بر غنا و ثروت عالم نظر کنیم خواهیم دانست که غنا و ثروت نتیجه تجارت و صناعت و زراعت است و زراعت حاصل نمیشود مگر به علم فلاح و کمتری (شیمی) نباتات و هندسه .

و صناعت حاصل نمیشود مگر به علم فزیک و کمتری و جراثقال و هندسه و حساب و تجارت مبنی بر صناعت و زراعت است . پس معلوم شد که تمام ثروت و غنا نتیجه علم است پس غنائی، در عالم نیست مگر به علم و غنی نیست بجز از علم . و

بالجمله تمام عالم انسانی عالم صناعی است یعنی عالم علم است. و اگر علم از عالم انسانی برآورده شود دیگر انسانی در عالم باقی نمی ماند. و چون بدینگونه است علم یک انسان را چون قوه ده نفر و صد نفر و هزار نفر و ده هزار نفر می کند.

و منافع انسانها از برای خود و برای حکومتها بقدر علم آنهاست پس هر حکومتی را لازم است از برای منفعت خود در تاسیس علوم و نشر معارف بکوشد چنانچه اگر یک شخص را باغچه بوده باشد از برای منفعت خود لازم است که در تسطیح ارض و اصلاح اشجار و نباتات آن بقانون فلاحت بکوشد.

همچنین حکام را لازم است که برای منفعت خویشان در نشر دانش کوشش نمایند و چنانچه اگر صاحب باغچه در اصلاح آن بقانون فلاحت کوتاهی بورزد زیان آن بر خود او راجع می شود همچنین اگر پادشاهی در نشر علوم میانه رعایای خود کوتاهی کند ضرر آن بر آن حکومت عاید خواهد شد.

چه فایده است پادشاه زلود بر نو را از اینکه بر جماعتی یا بر هنگام حکم مینماید و اینگونه حکومت را چسان میتوان که حکومت ناسید.

و چون شرف علم اندکی معلوم شد اکنون سی و نهم که سخن چند در مراتب علوم و تعالیم و تعلم بگوئیم.

پس باید دانست که هر علمی را موضوعیست خاص و بغير از لوازم و عوارض آن موضوع خاص در چیزی دیگر بحث نمی کند مثلاً علم فیزیک از خواص اجسام که در عالم خارج موجود است و بر آن کیفیت خاصه خود میباشد بحث میکند و بر امور دیگر که در عالم انسانی لازم است متعرض نمیشود علم شیمی یعنی کمتری در خواص اجسام از حیثیت تحلیلی و ترکیب سخن میراند.

و علم‌نباتات یعنی علم بوته‌ها فقط نباتات را موضوع بحث خود قرار میدهد .
 و علم حساب از کم منفصل و هندسه از کم متصل و همچنین سائر علوم .
 هیچیک ازین علوم در امور خارجه از موضوع خود ها بحث نمیکند و اگر ما خوب
 سلاطه بکنیم خواهیم دانست که هر یک ازین علوم که موضوع آنها اسیست
 خاص بمنزله عضوی است از برای شخص علم .
 و هیچ یکی از اینها منفرداً و منفصلاً نمیتواند که حفظ وجود خود را نماید و
 سوجب منفعت از برای عالم انسانی بشود .
 چونکه هر یکی ازین علوم در وجود خود مربوط بعلم دیگر است مانند ارتباط
 حساب به هندسه .

و این احتیاج آن علم بعلم دیگر از خود آن علم فهمیده نمیشود و از این است
 که اگر آن علم منفرد بوده باشد ترقی در او حاصل نمیشود و نه پایدار خواهد ماند .
 پس علمی باید که آن بمنزله روح جامع کلی از برای تمام علوم بوده باشد تا آنکه
 صیانت وجود آنها را نموده هر یکی از آنها را به سوار خود بکار برد . و سبب ترقی
 هر یکی از آن علوم گردد . و آن علم که به سزله روح جامع و بنایه قوت حافظه
 و علت سببیه بوده باشد آن علم فلسفه یعنی حکمت است زیرا آنکه موضوع آن عام
 است و علم فلسفه که لوازم انسانی را بر انسان نشان میدهد .
 و حاجات بعلم را آشکارا میسازد .

و هر یک از علوم را بموارد لائقه خود بکار می برد و اگر فلسفه درامتی از ازم
 نبوده باشد و همه افراد آن است عالم بوده باشد بآن علوم سببیه موضوعات آنها خاص
 است ممکن نیست که آن علوم در آن مدت یک قرن یعنی صد سال بماند و ممکن
 نیست که آن است بدون روح فلسفه استنتاج نتایج از آن علوم کند دولت عثمانی

و خدیویت مصر از مدت شصت سال است که مدارس از برای تعلیم علوم جدیده گشوده اند و تا هنوز فائده از آن علوم حاصل نکرده اند و سبب این است که تعلیم علوم فلسفه در آن مدارس نمیشود و بسبب نبودن روح فلسفه از این علوم یکد چون اعضا میباشند ثمره ایشان را حاصل نیامده است .

و بدون شک اگر روح فلسفه در آن مدارس می بود درین مدت شصت سال از بلاد فرنگ مستغنی شد، خود آنها در اصلاح محال که خویش بر قدم علم سعی می نمودند.

و اولاد خود را هر ساله از برای تعلیم به بلاد فرنگ نمی فرستادند و استاد ها از آنجا برای مدارس خود ها طلب نمی نمودند .

و میتوانم بگویم که اگر روح فلسفی در یک امتی یافت بشود یا آنکه در آن است علمی از آن علوم که موضوع آنها خاص است نبوده باشد بلاشک آن روح فلسفی آنها را بر دریافت تمام علوم دعوت میکند .

مسلمان صدر اول را هیچ علمی نبود لکن بواسطه دیانت اسلامی در آنها یک روح فلسفی پیدا شده بود و بواسطه آن روح فلسفی از امور کلیه عالم و لوازم انسانی بحث کردن گرفتند و این سبب شد که آنها جمیع آن علوم را که موضوع آنها خاص بود در زمان منصور دوانقی از سریانی و پارسی و یونانی بزبان عربی ترجمه نموده در اندک زمانی استحصال نمودند .

فلسفه است که انسان را بر انسان می فهماند . و شرف انسان را بیان میکند و طرق لایقه را باو نشان میدهد هرامتی که روی تیزل نهاد، است اول نقصی که در آنها حاصل شده است در روح فلسفی حاصل شده است پس از آن نقص در سائر علوم و آداب و معاشرت آنها میرایت کرده است .

چون مراتب علوم و شرف فلسفه معلوم شده اکنون میخواهیم اندکی سخن در کیفیت تعلیم و تعلم مسلمانان بگوئیم پس مسلمانان درین زمان در تعلیم و تعلم خود هیچ فائده ملاحظه نمی کنند مثلاً علم نجومی خوانند و غرض از علم نجوم آنستکه کس اکت عربی را دریافت کرده قادر بر گفتن و نوشتن شود و حال آنکه مسلمانان درین زمان علم نجوم را مقصود بالاصاله قرار داده سالهای دراز صرف افکار فیلسوفانه بلا فایده در علم نجوم میکنند و حال آنکه بعد از فراغت نه قادر بر تکلم عربی هستند و نه قادر بر نوشتن و فهمیدن آن

علم سغانی و بیان که آنرا (لیتوریتور) میگویند آن علمی است که بدان انسان منشی و خطیب و شاعر گردد و حال آنکه ماسی بینیم در این جزو زمان بعد از تحصیل کردن آن علم قادر بر تصحیح کلمه روزانه خود هم نمی شوند .

و علم منطق که میزان افکار است باید هر شخصی که او را دریافت کند قادر گردد بر تمیز هر حقی از هر باطلی و هر صحیحی از هر فاسدی و حال آنکه ماسی بینیم که دماغهای منطقیهای ما مسلمانان پر است از جمیع خرافات و واهیات بلکه هیچ فرقی در میان افکار اینها و افکار عوام بازاری یافت نمی شود .

علم حکمت آن علمی است که بحث از احوال موجودات خارجیه میکند و علل و اسباب و لوازم و ملزومات آنها را بیان میکند .

و عجیب آنستکه علمای ما کتابهای صدری و شمس الباریه میخوانند و از روی فخر خود را حکیم مینامند و با وجود این دستچپ خود را از دست راست نمی شناسند و نمی پرسند که ما کیستیم و چیستیم و ما را چه باید و چه شاید و هیچگاه از اسباب این تاویر قیهاد (۱) و او آگنیور تهاو (۲) و ریل کارها سوال نمی کنند .

(۱) الکتوریک

(۲) بزبان هندی کشتی بخاری

عجب تر آنست که یک لمپی پیش خود نهاده از اول شب تا صبح شمس الباره را مطالعه میکنند و یکبار درین معنی فکر نمی کنند که چرا اگر شیشه او را برداریم دو دوسیاره از آن حاصل میشود و چون شیشه را بگذاردیم هیچ دودی از او پیدا نمی شود .

خاک بر سر اینگونه حکیم و خاک بر سر اینگونه حکمت .

حکیم آنست که تمام حوادث و جزای عالم ذهن او را حرکت بدهد نه آنکه مانند کورا هادریک راهی راه برود که هیچ نداند که استیش و پایان آن کجاست .

علم فقه مسلمانان حاوی است بر تمام حقوق منزلی و حقوق بلدی و حقوق دولیه را پس می باید شخصی که متوغل در علم فقه شود لائق آن باشد که صدراعظم ملکی شود یا سفیر کبیر دولتی گردد .

و حال آنکه مافقهایی خود را می بینیم که بعد از تعلیم این علم از اداره خانه خود عاجز هستند . بلکه بلاهت و افخر خود می شمارند .

و علم اصول عبارت است از فلسفه شریعت یعنی (فیلولوژی آف لا) (۱) که در آن علم حقیقت ، صحت و فساد و منفعت و مضرت و علل تشریح احکام بیان میشود .
والبتّه یک شخص که این علم را بخواند میبایست که قادر شود بر وضع قوانین و اجرای مدنیت در عالم .

و حال آنکه ماسی بینیم که خوانندگان این علم در مسلمانان محروم هستند از دانستن فوائد قوانین و قواعد مدنیت و اصلاح عالم چون حال این علماء معلوم شد میتوانیم بگوئیم که علماء سادین زمان مانند قتیله بسیار باریکی هستند که بر سر او یک شعله بسیار خردی بوده باشد که نه اطراف خود را روشنی میدهد و نه دیگران را نور می بخشد .

عالم حقیقه نور است اگر عالم باشد پس اگر عالم عالم است میبایست که

بر همه عالم نور بپاشد و اگر بر همه عالم نور او نرسد اقلاً می باید که نظر خود را و با شهر خود را و با قریه خود را و با خانه خود را منور سازد .

و این چه عالمی است که خانه خود را هم منور نمی کند و عجب تراز همۀ اینها آنست که علمای مادیین زمان علم را بر دو قسم کرده اند یکی را سیکویند علم مسلمانان و یکی را میگویند علم فرنگ .

و ازین جهت منع میکنند دیگران را از تعلیم بعضی از علوم نافعه و این را نفهمیدند که علم آن چیز شریفی است که بهیچ طائفه نسبت داده نمیشود و بچیزی دیگر شناخته نمیشود بلکه هر چه شناخته میشود بعلم شناخته میشود و هر طائفه ای که معروف میگردد بعلم معروف میگردد انسانها را باید بعلم نسبت داد نه علم را به انسانها . چه بسا تعجب است که مسلمانان آن علومیکه با ارسطو منسوب است آنرا بغایت رغبت می خوانند گویا که ارسطو یکی از اراکین مسلمانان بوده است . و اما اگر سخنی بگلیون و نیوتون و کپلر نسبت داده شود آنرا کفر میانگارند . پدر و مادر علم برهان است و دلیل نه ارسطو است و نه گالیلئو .

حق در آنجاست که برهان در آنجا بوده باشد و آنها که منع از علوم و معارف میکنند بزعیم خود صیانت دین اسلام را می نمایند آنها فی الحقیقه دشمن دین اسلام هستند نزدیکترین دینها بعلم و معارف دین اسلام است و هیچ منافاتی در میان علوم و معارف و مابین مابین دین اسلام نیست . امام غزالی که او را حجت الاسلام میگویند در کتاب « منقذ من الضلال » میگوید .

آن شخصی که میگوید ادله هندسیه و براهین فلسفیه و قواعد طبیعیه است . آن شخصی دوست جاهل اسلام است و ضرر این دوست جاهل بر اسلام زیاده است از ضرر زندیقها و دشمنهای اسلام .

پس کسیکه بگوید که دین من منافق بدیهیات است پس لا محاله حکم بر بطلان دین خود کرده است .

و چون اول تربیتی که برای انسان حاصل میشود تربیت دینی است زیرا آنکه تربیت فلسفی حاصل نمیشود مگر از برای جماعتی که اندکی از علم خوانده قادر بر فهم پراگین وادیه بوده باشند . از اینجهت میتوانیم بگوییم که هرگز اصلاح از برای مسلمانان حاصل نمیشود .

مگر آنکه رؤسای دین ما اولاً اصلاح خود را نمایند و از علوم و معارف خویش ثمره بردارند .

و حقیقتاً چون نظر شود دانسته میشود که این خرابی و تباهی که از برای ما حاصل شده است این تباهی اولاً در علماء و رؤسای دین ما حاصل شده است . پس از آن دستاثر است سرایت کرده است .

اکنون از شما معذرت می خواهم بجهت آنکه خلف و عده پرنسپل موجب آن شد که این مقاله را با اختصار اندام و دم فقط



در جهالت و نادانی

جا هل بجلفی (۱) افتخار میکند و به خشونت و درشتی سی نازد و بوقاحت
مباهات میکند .

جاهل دشمن خود و دشمن عالم است خیر خود را درگزند ها سی جوید و زهر
راتر یاق گمان میکند .

راههای ناهموار را سهل و آسان سی انگارد . و خار ها را در راه خود پر نیان
گمان میکند .

در یک دایره حرکات رهویه (۲) بجا آورده چون گاو عصاره گمان میکند
که قطع مسافت مینماید .

در جای اقدام پس پس میروند و چون قصد ا حجام کنند در پیش روی خود
هجوم سی آورد .

از مذاق دوستی بی خبر است . و با دوست آن معامله کنند که با دشمن خود
معامله مینماید .

و با اقارب آن کند که بایبگان بجا آورده . حقوق طبیعی را در ک نمیکند

(۱) فرومایگی - پستی

(۲) سکان بلند و مکان هست را هم میگویند

و بحقوق شرعیه اقرارند ارد و آداب رسوم متداوله را پوچ و لغو می شمارد. بلا سبب در غضب می شود و چون درخشم شود درندگی او از حیوانات درنده یش می گردد. چونکه درندگان حیوانی رانمی درند مگراز برای خوراک. اساجاهل میدرد و میبرد و میشکند و میسوزاند بدون اینکه بداند از برای چیست. حقیقتاً این است بیما ری سنگ.

بچه شیر خواره را چنان بی شفقتی و بیرحمانه سرمیبرد که گویا عاقلی اعدا عدو خود را می خواهد بکشد. و باز نان آن خشونت و درشتی را بکاربرد که با مردان شمشیرزن دانا یان بجا آورند.

مروت را ترس گمان میکنند و شفقت را صفات زنان می شمارد. صبر و حلم را به ضعف نفس حمل میکند.

و حفظ حقوق را ناشی از ناسر دی و بزدلی میداند - از لذت عفو آگاه نیست و خصمت رقت در لروح نفس آن راه نیافته است عقلش تا ر یک و مظلوم است و نفسش خبیث و ناپاک.

چه بسیار دشوار است تربیب نادان - قادر برادر را که سخن نیست - و نصیحت رانمی فهمد و نور برهان قادر پاره کردن ظلمت پرندهای خرد او نمیشد و کلمات هر قدر لطیف باشد بر لب (۱) چون سنگ آن نفوذ کردن نتواند و از آن صفات دنیه و سیجای خسیسه و اخلاق خشن و تبدل کردن آنها بمکارم اخلاق و فضایل صفات و برگزیده سیجایا چه بسیار دشوار است و کارستمگرا نه آنرا تبدیل با عمل متوده کردن چه قدر دشوار است. راه تبدیل صفات عقل است چون راه بسته باشد چه چاره باید گزید.

سخت دل را برقت ناکس را بهر و انتقام را بهر و صلابت را بهر می خشم را به حلم
و سختی را به سستی جود را به بدل کردن چه قدر دشوار است حقیقت این تبدیل
ماهیت (۱) است و تبدیل حقیقت.

طبيب بیچاره چگونه میتواند که جاهل را مدد اوا کند و بیچاره را
ازین ببرد .

بیماری که بمرض خود اعتراف (۲) نکند و طبیب را مجنون انگارد دیگر چگونه
مداوات شود .

بیماری قوی و جاهل به بیماری خود و طبیب ضعیف آن طبیب چگونه خود را
از شر بیمار خود محفوظ داشته باشد .

اگر کمک خدائی نباشد جاهل طبیب خود را کشته و خود در بیماری خود جان
خواهد داد چه بسیار صعب است معاملة عقلا با جهال و چه بسیار صعب است
مداوات جهال و اسلام .

(۱) حقیقت هر چیز را گویند

(۲) اقرار و اذغان نمودن

مکاشفات جمالیه

درس

عجیب ابرهای میاهی آفاق را گرفته است - چه گرد های عظیم و غبار های غلیظ و گرد باد های شدید جورا پر کرده است .

دلها در لرزش است رنگها همه پریده است - این چه آوا ز های ترسناک است این چه نعره های جانگاہ است - این چه آواز هائی است که گوشها را کرم میکنند این چه آواز سلاح ورعد است .

شمال در زلزله است و جنوب در زلزله واضطراب - کوه و دشت از آهن و فولاد پر گردیده است - آواز توپها میشنوم شعاع اسلحه در آن تیره هوا مانند برق بچشم میآید - کسی کسی را نمی شناسد .

عجیب تلاطم خونهاست - سینه ها همه بسم ستور ان مترده شد - مللهای مختلفه در هم ریخته و اشکالهای متنوعه بهم آمیخته است - دلها پراز خشم و لبها را از غضب می خایند - عفر تیهها بادبوها در مستیزند - خانه ها خراب شده واسوالها به نعت رفته است .

عروسها در گریه وزاریند و ما در آن بر سر انسان نوحه مینمایند - مظلومان منتظر فرج (۱) الله الله میگویند - چه قدر دشوار است کوه ها را قطع نمودن - نهرها پراز خون شده است - اجیر شکم خود شده اند که جان خود را برباد دهند - اینک مزدور توخانه برادر خود را گرفته اجنبی را در آن اسکان میکند .

عقاب با پنجه چشم شیر را میکند - جمشید (۲) بدساوند گریخته - بر همدار کوه همالیا یاد روجدو طرب است - بکرم اجیت از شوق سر از قبر بر آورده زندگی تازه را امیدوار است . هیرمند و اتک حاجت به هل ندارد - جسدها و کشته ها نهر ها را پر کرده است - آتش عالم را فرا گرفته است ترو خشک را با هم میسوزاند - ضعفا روی اقویا را بناخن می خراشید - بیماران را امید صحت شده است و اموات در گورها خود باسید حیات الواح (۳) قبور را حرکت میدهند - سراكب و کشتی های زره پوش ظلمت بحار الواح آنها پاره پاره شده است دیگر آواز مدافع - از آنها نخواستگی شنید صعا ایک به تخت ملک نشستند .

گوش دهید گوش دهید - اینک ملک به قلعه قاف ایستاده - دست خدا باشمشیر در وسط آسمان ظاهر شد - رو شنائی عالم را گرفت - آفتاب طلوع نمود ابر های سیاه و تاریک پاره پاره گردید غبارها فرو نشست صور دیده شد خشمها فرو نشست .

هر که از هر راه آمده است بدان راه برگشت - ما لک ملک خود را تصرف نمود . خارها خشک شد و رها حین دسیدن گرفت تمام عالم را از هار (۴) و انوار (۵) فرا گرفت . چه بهجت و مسرتی است - دیو بدرود شد شیطان هلاک گردید .

(۱) گشایش

(۲) یکی از پادشاهان بزرگ پشدا دیست که آنرا جم ویا نیز گویند

(۳) لوحها و سنگهای قبور م و ۵ - گلهها

عالم در امن وامان است - عدل پادشاه شده است - ضحاک در گروه دماوند
 بسلسله در آمد - عالم بیگبارگی - بهشت شد - حکم حکم خداست و بنده بنده آن
 ملوک فریاد میکنند :

کوش دهید کوش دهید - پس از این مرگ نخواهد بود بحیات ابدی زیست
 نمایید - و دیگر سرارت بیماری را نخواهید چشید. هر قوسی در مکان خود با من
 وامان زیست نماید - و هر طائفه بحیثه (۱) خود بود و باش کنند - دست تعدی
 کوتاه و با زوی ظلم شکسته شد ، والسلام .

(۱) از حائطه و محوطه در تصرف داشتن چیز پرا .

تفسیر مفسر

من لم ير الاشياء بعين البصيرة يضل وهو مملوم (۱)

انسان انسان است به تربیت، و هیچیک از اقوام بنی آدم اگر چه وحشی بوده باشد بالمره از تربیت خالی نمی باشد. اگر کسی انسان را در حین تولد به نظر اعتبار درآورد خواهد دانست که زیست او بلا تربیت از جمله محالات عادی است و اگر فرض کنیم که بلا تربیت هم زیست آن ممکن است، بلاشک که بودو باش او درین حالت اشیع و اقیح از بودو باش حیوانات خواهد بود، و تربیت عبارت است از مجادله و مقاوت با طبیعت و علاج آن، چه آن تربیت در نباتات بوده باشد و چه در حیوانات و چه در انسان و تربیت اگر نیک بوده باشد طبیعت را از نقص به کمال و از خست به شرف می رساند، و اگر نیک نبوده باشد البته حالت اضمیة طبیعت را تغییر داده موجب تنزل و اخطا آن خواهد شد، و این امر به ارباب فلاحت و متقیان (۲) حیوانات و سرریان اطفال و ناظران بلاد و رؤسای ادیان بخوبی

(۱) یعنی آنکه اشیا را بچشم بصیرت نبیند گمراه می شود و سزاوارن کوهش است.

(۲) اکتساب کنندگان و فرا هم آورندگان

ظاهراست، و بالجمله حسن تربیت درین عوالم ثلثه (۱) باعث همه کمال و همه خوبی هاست و سؤ تربیت سبب همه نقص ها و همه زشتی ها. و چون این فهمیده شد باید دانست اگر قومی از اقوام به تربیت حسنه تربیت شوند جمیع طبقات و اصناف آن بر حسب قانون تناسب طبیعی به یکبارگی متغیر (۲) شده روی به ترقی می آورند. هر صنفی و طبقه یی در آن قوم بر حسب پایه و سرتبه خویش در اکتساب کمالاتی که او را درخور است سعی می نماید و آن کمالات را استحصال می کند و همیشه اصناف آن قوم بر حسب مراتب خود ها بایکدیگر در تکافؤ و توازن و تعادل خواهند بود، یعنی چنانچه به سبب حسن تربیت سلاطین عظیم الشان در آن قوم یافت خواهند شد، همچنین حکما فاضلین و علما متبحرین و ضاع عارفین و زراع ماهرین و تجار متمولین و دیگر ارباب حرف بار عین نیز بوجود خواهند آمد. و اگر آن قوم به سبب حسن تربیت بدرجه یی برسند که سلاطین آنها از سلاطین سایر اقوام ممتاز گردند بیقین باید دانست که جمیع طبقات آن نیز از جمیع اصناف اقوام دیگر ممتاز خواهند بود، چونکه کمالی ترقی هر صنفی مربوط است به ترقی سایر اصناف، این است قانون کلی و ناموس طبیعت و سنت الهیه، و چون فساد در تربیت آن قوم راه یابد بقدر تضرع و فساد ضعف از برای جمیع طبقات آن علی حسب مراتبهم روی خواهد داد. یعنی اگر در سلطنت ایشان و هن حاصل شود باید دانست که و هن طبقه حکما و علما و صنایع و زراع و تجار و سایر ارباب حرف آن قوم همگی را فرا گرفته است، زیرا آنکه کمال همه

(۱) عالم جمادات و نباتات و حیوان

(۲) بالنده و نشو و نما یا پند

این ها معلول تربیت حسنه است و چون در تربیت حسنه که علت است ضعف و خلل و فساد حاصل شود لامحالہ معلولات آن هم ضعف و خلل حاصل خواهد شد و این گونه قومی که درحسن تربیت آن فساد راه یافته است گاه می شود که به سبب افزونی فساد تربیت و به جهت تباهی عادات و اخلاق اصناف و طبقات آن که باعث قوام و سبب پایداری اند خصوصاً طبقات شریفه تدریجاً مضمحل شده آحاد آن قوم بعد از خلع لباس اول و تبدیل اسم جزء قوم دیگری می گردند و به پیرایه جدیدی ظاهر می شوند ، چون کلدانیان و فنیقیان و قبطیان و اضراب ایشان ، و گاه می شود که غایت از لیه آن قوم را در یافته در حین تطرق فساد اصحاب عقول عالیه و خداوندان نفوس زکمه چندی در آن ظهور می نمایند و ایشان موجب حیات تازه شده آن فساد را که سبب زوال و اضمحلال بود از اله می کنند و نفوس و عقول را از اسراض طاریه سو تربیت نجات می دهند و آن تربیت حسنه را بروفق و بهجت اصلیه خود می گردانند و عمری دوباره به قوم خود ها می بخشند و عز و شرف و ترقی اصناف آن را باز اعاده می کنند . ازین جهت است هر قومی که روی به انحطاط می نهد و ضعف بر طبقات و اصناف آن مستولی می گردد همیشه آحاد آن قوم به جهت ترقب عنایت از لیه منتظر این می باشند که شاید مجددی خبیر و حکیمی صاحب تدبیر در ایشان یافت شده به سبب تدبیر حکیمانه و مساعی جمیله خویش عقول و نفوس ایشان را سنور و سطر سازد و فساد تربیت را زائل کند تا آنکه به برکت تدابیر آن حکیم باز بحالت اولای خود ها رجوع نمایند .

شکی نیست که درین روز ها از هر طرف پریشان حالی و بیچارگی و ضعف بر جمیع طبقات و اصناف مسلمانان احاطه نموده است و لهذا هر یک از مسلمانان شرقاً و غرباً و جنوباً و شمالاً گوش فراداشته منتظر و چشم براه است که از کدام قطعه بی

از قطعات ارض واز کدام بقعیه می از بقاع زمین حکیمی ومجددی ظهور خواهد نمود تا آنکه اصلاح عقول ونفوس مسلمانان رانماید و فساد های طاری شده را دفع سازد و دوباره ایشان را بدان تربیت حسنه الهیه تربیت کند ، شاید به سبب آن تربیت حسنه باز بحالت مسرت بخش خود ها رجوع کنند ، ومن چون به یقین سی دانم که حق مطلق این دیانت صدقه وشریعت حقه را زائل نخواهد کرد بیش از دیگران منتظر آنم که به حکمت حکیمی وتدبیر خیریه عقول ونفوس مسلمانان به زود ترین وقتی منور ومقوم گردد . ازین جهت همیشه خواهشمند آنم که مقالات و رسائلی که درین روزها از قلم مسلمانان به ظهور می رسد مطالعه و بر خیالات نویسندگان آنها احاطه نمایم ، شاید درین مطالعات خود به افکار عالیّه حکیمی می برم که موجب حسن تربیت وصلاح وفلاح مسلمانان بوده باشد ، تا آنکه بقدر توانایی خویش مساعد افکار عالیّه او بوده باشم و در اصلاح قوم خود یارو انباز آن کردم ، و در این علم بحث و تفتیش از افکار مسلمانان ، شنیدم که شخصی از ایشان درحالت کبرسن و کثرت تجربیات سیاحت ممالک فرنگ را نموده و پس از کد وجهد به جهت اصلاح مسلمانان تفسیری برقرآن نوشته است .

به خود گفتم : اینکه همان که می خواستی . وچنانچه عادت ساسعین امور جدیده است خیال خود را در جولان آورده تصورات گونه گونه در حق آن مفسر و آن تفسیر نمودم وگمان کردم که این مفسر بعد از همه این تفاسیر کثره می که محدثین وفقها ومتکلمین وحکماء و صوفیه وادباء ونحویین و زنادقه چون ابن راوندی و امثال آن نوشته البته داد سخن را داده وکشف حقیقت را نموده به

نکته مقصود رسیده باشد. چونکه بر افکار شرقین و غربین هردو پی برده است و اندیشه نمودم که این مفسر از برای اصلاح قوم حقیقت و ماهیت دین را چنانچه حکمت اقتضاء میکند در مقدمه تفسیر خود بیان نموده و لزوم دین را در عالم انسانی به بر همین عقیده اثبات کرده و قاعده کلیه خرد پسندی از برای فرق در میانه دین حق و دین باطل در نهاده است، و پنداشتم که این مفسر بلاشک تأثیر هر یک از ادیان سالفه و لاحقه را در مدنیت و هیئت اجتماعی و آثار هر واحدی از آنها را در نفوس و عقول افراد انسانی توضیح نموده است و علت اختلاف ادیان را در بعضی از امور به اتفاق در بسیاری از احکام و سبب اختصاص هر زمانی را به دینی و رسولی برنج حکمت بیان کرده است. و چون این تفسیر را چنانچه ادعا می کند از برای اصلاح قوم نوشته است یقین کردم که آن سیاست الهیه و اخلاق قرآنیه بی که موجب برتری و برآمدگی است عربیه شد در جمیع مزابی عالم انسانی همه آنها را در مقدمه کتاب خود در طرزی جدید و نهجی تازه بر وفق حکمت شرح و بسط داده است و آن حکمی را که سبب اتفاق کلمه غرب و تبدیل افکار و تنویر عقول و تطهیر نفوس ایشان شده بود باینکه در غایت شقاق و نهایت توحش و قسوت بودند یک یک استنباط کرده در سطور آن مقدمه درج کرده است. چون تفسیر به نظرم گذشت دیدم که به هیچوجه این مفسر از این امور کلمه سخن در میان نیاورده است و کلاسی در سیاست الهیه نرانده است، و به هیچ گونه متعرض بیان اخلاق قرآنیه نشده است، و هیچ یک از آن حکم جلیله را که باعث تنویر عقول عرب و تطهیر نفوس ایشان گردد ذکر ننموده است، بلکه آن آبا تی که متعلق به سیاست الهیه است و متکفل بیان اخلاقی فاعله و عادات

حسنه و معدل معاشرات منزلیه و مدنیه و سبب تنویر عقول می باشد همه را بلا تفسیر گذاشته است. فقط در ابتدای تفسیر خود چند سخنان در معنی سوره و آیه و حروف مقطعه اوایل سوره را نده است و پس از آن همت خود را بر این گذاشته است که هر آیه ای که در آن ذکر از ملک و یا جن و یا روح الامین و یا وحی و یا جنت و یا نار و یا معجزه ای از معجزات انبیا - علیهم السلام - می رود آن آیه را از ظاهر خود بر آورده به تاویلات بارده زندیقها های قرون ما بقاء مسلمانان تاویل نماید. فرق همین است که زنداقت قرون سالفه مسلمانان علماء بودند و این مفسر بیچاره بسیار عوام است، لهذا نمی تواند که اقوال ایشان را بخوبی فرا گیرد فطرت را محل بحث قرار داده بدون براهین عقلیه و بلا دله طبیعی چند سخنان مبهم و کلمات مهله در معنی آن ذکر کرده است. گویا ندانسته است که انسان انسان است به تربیت و جمیع فضایل و آداب او مکتسب است و اقرب انسان ها به فطرت آن انسانی است که دورتر بوده باشد از مدنیّت و بعید تر باشد از فضایل و آداب مکتسبه، و اگر انسان ها آداب های شرعیه و عقلیه را که بغایت صعوبت و مشقت اکتساب می شود ترک نموده زمام اختیار را بدست طبیعت و فطرت خودها بدهند بلا شک از حیوانات پست تر خواهند شد. و عجب تر این است که این مفسر رتبه مقدمه الهیه نبوت را تنزل داده به پایۀ رفاربر فرود آورده است و انبیا - علیهم السلام را چون و اشنگتن (۱) و ناهلیون (۲) و پالمزمتن (۳)

(۱) مؤسس معروف استقلال امریکا متولد در ۱۷۳۲ متوفی در ۱۷۹۹

(۲) اسپراتور فاتح معروف فرانسه متولد در ۱۷۶۹ متوفی در ۱۸۲۱ م

(۳) شخصیت معروف سیاسی انگلیس متولد در ۱۷۸۳ م متوفی در ۱۸۶۵ م

و کاری با الهی (۱) و مستر کلا دستون (۲) و موسیو گامپلتا (۳) گمان کرده است. و چون این تفسیر را بدینگونه دیدم حیرت مرا فرا گرفت و در فکر شد م که این مفسر را ازین گونه تفسیر چه مقصود باشد و مراد این مفسر چنانچه خود می گوید اگر اصلاح قوم خویش باشد پس چرا سعی می کند درازا له اعتقاد مسلمانان از دین اسلامیه خصوصاً درین وقتی که سایر ادیان از برای فرو بردن این دین دهن گشوده است، آیانی فهمد که مسلمانان با این ضعف و پریشانی چون به معجزات و نار اعتقاد نکنند و پیغمبر را چون کلا دستون بدانند البته بزودی از حزب ضعیف مغلوب برآمده خودها را بغالب قوی خواهند پیوست، زیرا آنکه درین هنگام هیچ رادع و زاجری و هیچ خوفی و بیمی باقی نمی ماند، و مقتضی تبدیل دین از طرف دیگر موجود است، چونکه هم مشکل و هم مشرب غالب شدن همه نفوس را پسند است. پس ازین افکار و خیالات ابتدا چنین بخاطرم آمد که البته این مفسر گمان کرده است که سبب انحطاط مسلمانان و موجب پریشان حالی ایشان همین اعتقادات است و اگر این اعتقادات از ایشان برود باز عظمت و شرف نخستین خودها را استحصال خواهند نمود و لهذا سعی در ازائه این اعتقادات می کند و ازین جهت معزور باشد. باز تدبر نموده به خود گفتم که یهودیان به برکت همین اعتقادات از ذل عبودیت فراعنه رسته دماغ جبارۀ فلسطین را بخاک مالدند و خودها را به اوج سلطنت و مدنیت رسانیدند. آیا این مفسر این را

(۱) از شخصیت های نامدار ملی ایتالیا متولد در ۱۸۰۷ و متوفی

در ۱۸۸۲ م

(۲) صدراعظم معروف انگلستان متولد در ۱۸۰۹ م و متوفی در ۱۸۹۸ م

(۳) وطن پرست معروف فرانسوی متولد در ۱۸۳۸ و متوفی در ۱۸۸۲ م

نشدیده است ؟ و عرب ها ازمینت همین اعتقادات از اراضی قفره (۱) جزیر العرب برآمده در سلطنت و مد نیت و علم و صناعت و فلاح و تجارت سید و سرور همه عالم شدند . و فرنگان همین عرب های مقصدین را در خطبه ها به آواز بلند اسنادهای خود ها می نامند آیا این خبر به سمع این مفسر نرسیده است . البته رسیده باشد و بعد از ملاحظه تاثیرات عظیمه این اعتقادات حق و مستعدین آنها نظر بر مستعدین به سقایند باطله نموده دیدم که هند و هادران وقتی در قوانین مدنیت و علوم و معارف و اصناف صنایع ترقی کرده بودند که به هزارها اوئار و بهوت و دیونا و در کس و هنر و مان اعتقاد داشتند این مفسر جاهل بدین خبر نیست . مصری ها دران هنگامی اساس مد نیت و علوم و صنایع را نهادند و استاد یونانیان شدند که بابت ها و گاوها و سگ ها و گربه ها ایمان داشتند . این مفسر بلا شک این را می داند . و کلدانیان دران زمان پایه های رصد خانه ها می گذاشتند و آلات رصدیه می ساختند و بنای قصور عالییه می نمودند و در علم فلاح و کتاب ها تصنیف می کردند که به ستاره ها می گرویدند ، بر مفسر پوشیده نباشد . فنیقین دران عصر بازار تجارت بریه و بحریه و صناعت را رواج داده بودند و اراضی برتیش و اسپانیا و یونان را مستعمرات کرده بودند که بچه های خود را به جهت قربانی اصنام تقدیم می نمودند . این امر بر مفسر آشکار است . یونانیان دران قرن سلطان عالم بودند و دران زمان حکمای عظام و فیلسوف های گرام از

(۱) اراضی سنگلاخ و لم یزریح

(۲) مذهب پناهه یی از نصاری است که قابل برای لیه ثلاثه اند :

ا ب ، ابن ، روح القدس

ایشان به ظهور می رسیدند که به صدها الهه و هزارها خرافات دل بسته بودند مفسر را این معلوم باشد. فارس در آن وقت از نواحی کاشغر تا استنبول حکم می کرد و در مدنیت وحید عصر شمرده می شد که صدها خز عیالات در لوح دلش ثبت بود مفسر البته این را یاد داشته باشد. همین نصاری متاخرین در همان هنگامی که اذعان داشتند به تثلیث و صلیب و قیامت و معمودیه و مطهر و اعتراف و استجابه، سلطنت های خود را قوت دادند و قدم در دایره علوم و معارف و صنایع نهادند و به اوج مدنیت رسیدند و اکنون هم غالب ایشان با همه علوم و معارف ره سپر همین طریقه می باشند، و مفسر این را به نهج احسن می داند. چون این اسور را تصور نمودم دانستم که مفسر را هرگز این چنین خیالی نیست که اعتقاد پلرین عقاید حق مسبب انحطاط مسلمانان گردیده است، زیرا آنکه اعتقادات راجحه حقه بوده باشد و چه باطله به هیچگونه منافات و مغایرتی با مدنیت و ترقیات دنیوی نیست مگر اعتقاد به حرمت طلب علوم و کسب معاش و سلوک در مسالک مدنیت صالحه، و باور نمی کنم که در دنیا دینی باشد که از این امور منع کند و این مطلب از آنچه پیش گذشت بخوبی ظاهر شد، بلکه می توانم بگویم که بی اعتقادی بغیر از خلل و فساد در مدنیت و رفع امنیت هیچ نتیجه دیگر نداده است، اینکه نه نیست تأمل نما و اگر بی اعتقادی موجب ترقی امم می شد، می بایست که عرب های زمان جاهلیت در مدنیت گوی سبقت را ربوده باشند، چونکه ایشان غالباً ره سپر طریقه دهریه بودند ازین جهت همیشه به آواز بلند می گفتند: ارحام تدفع و ارض تبلع و مایه لکننا الا الدهر، و نیز علی الدوام این کلام را بزبان می آوردند:

من یحیی العظام و هی رمیم ، و حال آنکه ایشان در غایت جهل چون حیوانات وحشی
 بصرمی بردند. پس از این همه خیالات و تصورات گوناگون سرابخوبی معلوم شد که
 نه این مفسر مصلح است و نه تفسیر آن از برای اصلاحات و تربیت مسلمانان نوشته
 شده است ، بلکه این مفسر و این تفسیر از برای ملت اسلامی درین حالت حاضر
 مانند همان امراض خبیثه مهلکه است که در حال هر مضعف طبیعت انسان را عارض
 می شود ، و مراد از آن جرح و تعدیل سابق ظاهر شد که مقصود این مفسر ازین سعی
 در زایل اعتقادات مسلمانان خدمت دیگران و توطئه طرق دخول در کیش ایشان
 است ، لاحول ولا .

این چند سطر بر سبیل عجله نوشته شد و فی مابعد بحول خداوند تعالی مفصلاً
 سخن درین تفسیر و در مقاصد مفسر خواهم راند ، فقط .

رساله سید در باره

حقیقت مذهب نیچری و بیان حال نیچریان

تألیف : جمال الدین حسینی

(سنه ۱۴۹۸ هجری)

« رساله مولانا جمال الدین الحسینی »

درین روزها از تماسی هندوستان چه مالکک مغریه و شمالیه و چه اده و چه پنجاب و چه
بنگال و چه سند و چه حیدرآباد دکن صدای نیچر نیچر بگوش میرسد و در هر بلده
و قصبه معدودی چند ملقب به نیچری یافت شدند و چنان ظاهر میشود که این فرقه
همیشه در ازدیاد و افزونی است خصوصاً در مسلمانان و از اکثری ازین گروه پرسیدم
که حقیقت نیچر چیست . و این طریقه از چه وقت ظاهر شده است و آیا این جماعت نیچریه
بدین مسلک جدید در اصلاح مدنیت میکوشند و یا آنکه ایشانرا مقصود دیگر نیست
و آیا این طریقه منافی دین است و یا آنکه به هیچ وجه مخالفی باین ندارد و چه نسبت است
در میان آثار این طریقه و آثار مطلق دین در مدنیت و هیئت اجتماعیه و این طایفه اگر قدیم

بوده است پس چرا تا کنون در عالم منتشر نگردیده و اگر جدید است چه اثری
بر وجود ایشان مترتب خواهد شد ولیکن هیچ یک از ایشان جواب شافی و کافی از بن
سوالات من ندارند و لهذا ملتزمم که آن جناب حقیقت نیچرو نیچر را مفصلاً از برای
بنده بیان فرمائید فقد محمد و اصل مدرس ریاضی مدرسه اغزه حیدر آباد دکن

۱۹ محرم الحرام سنه ۱۲۹۸ هجری قمری (ص)

(ای دوست عزیزم)

نیچر عبارتست از طبیعت و طریقه نیچر، همان طریقه دهریه است که در قرن رابع
و ثالث قبل از میلاد مسیح در یونانستان ظهور نموده بود و در بعضی مقصود اصلی این
طایفه نیچریه رفع ادیان و تاسیس اساس ابحاث و اشتراک است در میان همه مردم
و از برای اجرای این مقصد سعیهای یلغ بکار برده اند و به لبای سهای مختلف خود را
ظاهر ساخته اند و در هر استی که این جماعت پیدا شدند اخلاق آن است را فاسد کرده
سبب زوال آن گردیده اند و اگر کسی در مبنای و مقاصد این گروه غور کند به خوبی
بر او هویدا خواهد شد که بغیر از فساد مدنیت و تباهی هیئت اجتماعی نتیجه
دیگری بر آراء اینها مرتب نخواهد گردید و بلا ریب که دین مطلقاً سلسله انتظام
هیئت اجتماعی است و بدون دین هرگز اساس مدنیت محکم نخواهد شد.

اول تعلیم این طایفه بر انداختن ادیان است و اما سبب عدم شیوع این طریقه
با آنکه از دیر زمان ظهور نموده است اینست که انتظام عالم انسانی که اثر حکمت
بالغة الهیه است همیشه نفوس بشریه را برین داشته است که در ازاله این طریقه
سعی نمایند و بدین جهت هیچ وقت اورا اثبات و پایداری حاصل نشده است و از برای
شرح و بیان آنچه ذکر شده رساله صغیره انشا نمودم ان شاء الله مقبول خرد عزیزان
صدیق فاضل خواهد گردید و البته ارباب عقول صافیه بنظر اعتبار بدین رساله خواهند

نگریست و آن رساله اینست (الذین قوام الاسم وبه فلا حها البشرية جر ثومة الفساد وارو مة الادادوفيه سعادتها و عليه ندارتها و عليه مدارها و منها خراب البلاء دوبها هلاک العباد) و لفظ نیچر در جمع اقطار هندوستان درین روزها شایع و ذایع گردیده است و در هر مجمع و محفل ذکر ازین لفظ میروند و خاص و عام هر یکی بر حسب دانش خود توجهی و تفسیری از برای این کلمه می کنند و لکن غالب اینها از حقیقت واصل و وضع آن غافلند لهذا بر خود واجب دانستم که معنی حقیقی این کلمه و مراد اصلی او را بیان کنم و حال نیچر را از ابتدا توضیح نمایم و متضار و مفاسدی که ازین گرفته در عالم مدنیت و هیئت اجتماعیه سر زده است بر حسب تاریخ مفصلا شرح و بسط دهم و پیرهان غفلی و انما یم که این طایفه در هر ملتی که یافت شود لامحاله موجب زوال و اضمحلال آن ملت خواهد گردید .

پس میگویم آنچه از توار یخ صحیحه ظاهر میشود اینست که در قرن رابع و ثالث قبل از میلاد مسیح (ع) حکماء یونان بر دو گروه منقسم گردیدند گروهی برین ذاهب شدند که و رای این موجودات حسیه و سوای این مکنونات مادیه موجودات نیست مجرد از ماده و مده و آن موجودات منزله اند از لوازم و عوارض اجسام و مقدس و مطهرند از نقایص جسمانیات و گفتند که سلسله این موجودات مادیه و مجرد همه منتهی میشود بوجود مجردیکه از جمیع الوجوه بسیط است و به هیچ وجه در اوتانف و ترکیبی متصور نمی گردد و وجود او عین ماهیت و حقیقت اوست باشد و ماهیت و حقیقت او عین وجود اوست و او علت اولی و باعث حقیقی و موجب اصلی و خالق جمیع موجودات چه مادیات بوده باشد و چه مجردات این جماعت مشهور گردیدند به (متالیهین) یعنی خدا پرستان چون: فیثاغورس و سقراط و افلاطون و ارسطو و اضراب ایشان و گروهی بدین اعتقاد کردند که بغیر از (ساتیر) یعنی ماده و مادیات که

یکی از حواس خمسہ سدرک میشوند چیز دیگری موجود نیست و این طایفه نامجده شده اند به مادین و چون سبب تاثیرات مختلفه و خواص متنوعه مواد از آنها مستثوال شد اقدمین این جماعت جواب دادند که جمیع تاثیرات لازمه ناشی از طبع مواد است و طبع را در زبان فرانسوی (ناتور) و به زبان انگلیزی (نیچر) می نامند ازین جهت این جماعت به (طبعیین) نیز مشهور گشتند و طبعی را بزبان فرانسوی (ناتورلسیم) و مادیرا (ماترلسیم) گویند و سپس این در کیفیت تکون کواکب و پیدایش حیوانات و نباتات (پشه نیان) این گروه یعنی ماد بین اختلاف کردند برخی بر این ذا هب شدند که پیدایش هیات علویه و سفلیه و تکون این سوا لید محکمه مستقنه بر حسب اتفاق بوده است و گویا اینها بسبب سخاوت عقل خود قائل به جواز ترجیح بالا مرجح شده اند و ابتدا این قول از ذیحقراطیس بظهور پیوست و او گفت جمیع عالم از ارضیات و سماویات مولف است از اجزای صغار صلبه ایکه متحرک بالطبع است و از روی اتفاق بدین هیات و اشکال جلوه گر شده است و بعضی دیگر بر آن قائل شدند که سماویات و کره زمین براین هیئت خود از ازل الازل بوده و خواهد بود و انواع نباتات و حیوانات را ابتدائی نیست و در هر برزه نباتیست مدسج و در هر یکی از آن نباتات مدسجه برورست پنهان و هلم جرا و همچنین در هر یکی از آن حیوانات حیوانی است پوشیده در حالت کمال خلقت و در هر یکی از حیوانات پنهانی جراثیمی است مخفی و هکذا الی غیرالنهایه و ازین غافل شدند که لازم میاید برین قول وجود مقادیر غیر متناهی در مقدار متناهی .

و جماعتی اعتقاد کردند که سلسله انواع نباتات و حیوانات قدیم است چنانکه نضامات و هیات علویات و سفلیات قدیم میباشد و لکن جراثیم نباتات و حیوانات ازلی نیست بلکه هر فردی از افراد آنها بمنزله قالب است از برای تکون جراثیمی که

مشا به و مشا گل خود بوده باشد و از این ذاهل شدند که از آنها حیوان تام الخلقه بوجود میاید .

و شرمه گمان خود را بنهج اجمال بیان کر ده گفتند که انواع نباتات و حیوانات بمرو زسان و تنالی دهور از صورتی بصورتی تبدیل شده تا بدین صورت حالیه رسیده است و این گمان از ابیقور که از اتباع دیو جاس کلیمی میباشد بظهور رسید و او گفت که انسان اولاً مثل خنزیر ها پراز سو بوده است و رفته رفته بدین هیئت حسنه در آمده است و هیچ دلیلی بدین معنی اقامه نکرده که چرا باید مرور زمان علت تبدل صور گر دد متاخرین این گروه یعنی نیچری ها چون دیدند که علم ژنوا و جیا یعنی طبقات الارض ابطال کرد قول بعدم تناهی سلسله انواع را لهذا از بن قول نکول کرده پس از آن اختلاف کردند (اولاً) در تکون جراثیم انواع نباتات و حیوانات (طایفه گفتند) که جمیع جراثیم انواع در آن وقتی تکون یافت که التهاب کره زمین روی به نقصان نهاد و اکنون به هیچ وجه جرثومه متکون نمیشود. و جماعتی گفتند که اکنون هم تکون جراثیم میشود و خصوصاً در خط استوا به جهت اشتداد حرارت و این دو طایفه عاجز شدند از بیان اسباب حیات این جراثیم چه حیات آنها به حیات نباتیه بوده باشد و چه به حیات حیوانیه مخصوصاً در وقتی که سلاخظه کردند که حیات فاعل است در بسایط آن جراثیم و موجب اتسام آنها است و او است که اجزاء غیر حیه را بتغذیه حی وزنده میگرداند و هر وقتی که در حیات نقصانی شود در تما مک و تبا ذب آن بسایط و هن و مستی روی میدهد .

و معشری را چنان خیال شد که این جراثیم باز زمین در حین انفصال از کره آفتاب بوده است و این بسیار عجیب است زیرا آنها میگویند که زمین در آن هنگام قطعه بود از آتش پس چگونه شد که آن جراثیم و برزه ها محترق گردید و اجزاء آنها

از یکدیگر متلاشی نشد و (ثانیاً) این جماعت متأخرین نیچریه ها یعنی مادیین اختلاف کردند در تحول آن جراثیم از احاطات نقص به کمال و از عالم ناتامسی بدین صورت و هیأت متقنه محکمه .

برخی برین رفتند که هر نوعی را جراثیمی است مخصوص و آن جراثیم به مقتضای طبیعت خویش حرکت نموده و اجزای غیر حسنه را بتعدیه جزء خود کرده بلباس نوع خویش من جلاوه گر میشود و از این تغافل ورزیدند که در تحلیل کیمیای وی هیچ یک از تفاوتی در سیاق و نطفه انسان و نطفه گاو و خر پیدا نمیشود و در هیچ یک از نطفه های آنها زیادتى و نقصانى در عناصر بسیطه نیست پس اختصاص و استیاز از کجا آمد .

صنفی بر این قرار دادند که جراثیم جمیع انواع خصوصاً حیوانات مساوی است و هیچ فرقى و تفاوتى در آنها نیست و انواع را نیز استیاز جوهرى حقیقى نهیباشد و لهذا گفتند که آن جراثیم بمقتضای زمان و مکان بر حسب حاجات و ضرورات و بموجب قوای خارجیه منتقل می گردد از نوعی به نوعی دیگر و متحول میشود از صورتی به صورت دیگر و لیدر این طایفه دارون میباشد و او کتابی تألیف کرده در او بیان میکند که اصل انسان میمون بود و رفته رفته در قرون متتالیه بسبب دواعی و بواعث خارجیه از صورت میمونی تبدیل و تغیر یافته به برزخ ارن او تان رسیده و از آن صورت منتقل گردیده باول درجه انسانی پانهاد که جنس یام یام و سائر زنوج بوده باشد پس از آن بعضی از افراد انسان عروج نموده براق اعلى از افاق رنگیها مقام گردید و آن افاق انسان قوقایی است و بر حسب زعم این شخص ممکن است که بعد از مرور قرون و کثرت ردهور پشه ها فیل گردد و فیل ها اندر یجاً پشه گردد .

اگر از او پرسیده شود که انواع درختها و نیا تا تیکه در بیشه و جنگلهای هندوستان از قدیم الایام بوده و در یک بقعه از زمین پای در گل و بیک آب و هوا تربیه میشود بچه سبب آنها در بنیه و طول و اوراق و ازها و رائه و طعم و عمر و مختلط میباشد و چه دواعی و بواعث خارجی در آنها تاثیر کرده است و احوال آب و هوا و مکان وابسته بغیر از عجز چیزی دیگر اظهار نخواهد کرد.

و اگر گفته شود او را که ماهیان بحیره آرال و بحر کسپیان با اشترای که آنها در تشا کل و مشرب و تسابق آنها در یک جولان گاه چرا هیات و اشکال آنها مختلف گردیده است به جز زبان خائیدند چه جواب خواهد داد.

و همچنین اگر سوال شود از او حیوانات مختلفه الصور و اقوامیکه در یک منطقه میباشد و زیست آنها در مائر مناطق متعسر است و یا از حشرات متباينه الخلقه و التزکیمی که قدرت بر قطع مسافات بعیده ندارد و سواي لکن چه علت بیان میکنند بلکه اگر بدو گفته شود که آن جرائم ناقصه الخلقه فاقد الشعور را که رهنمائی نموده با استعمال این اعضا و جوارح ظاهریه و باطنیه متقنه محکمه که حکما و از اکتفاء اتفاق و احکام آنها عاجز و ارباب فیسولوجیا از مقدار منافع و فوائد آنها قاصر مانده اند و احتیاج و نیازمندی کور و اعمی چگونه چنین مرشد کامل و راهبر دانا گردیده جرائم رابسوی جمیع این کمالات صوریه و معنویه البته تا بدالایدین سراز در پای حیرت بدر نخواهد کرد.

و این بیچاره را فقط شباهت و مماثلت ناقصه که میان انسان و میمون است در بادیه خرافات انداخته است و برای قلب خود بوا هیاتی چند تمسک نموده است (بلی آنکه) اسبهای سیرها و بلاد روسیه را موی بیشتر است از اسبهای یک در بلاد عربیه تولید میابد و سبب این را حاجت و عدم حاجت داده است در بقعه واحد

دو سنین مختلفه بر حسب بسیاری اسکار و وفور سیاه و کمی آنها و همان علت نداشت
ولاغری مکان بلاد حاره و فربیهی باشندگان بلاد بار ده است بسبب کثرت
تحلیل و قلت آن .

(و دیگر آنکه) اوروایت میکند که جماعتی دسهای سگهای خود را می پریدند
و چون چند قرن بر این مواظبت کردند پس از آن سگهای آنها خاقت بی دم زائیدن
گرفت و گویا می گویند چون حاجت به دم نماند طبیعت نیز از دادن آن سر باز زد و این
بیچاره اصم و کر بوده است از اجتماع این خبر که عربها و عبریها از چندین هزار
سال است که ختاژن می کنند و با وجود این تا کنون یکی از آنها هم سخون
زائیده نشده است .

بعضی دیگر از متاخرین این مادیان یعنی نیچری ها چون بر سقا مند اقوال
اسلاف خود مسلم شدند از آراء آنها اعتراض نمودند طرز جدیدی پیش گرفتند
و گفتند ممکن نیست که ماده غیر شاعره علت و موجب این نظامات متقنه و هیات
محکمه و اشکال انیق و صور حسنه عجیبه گردد لهذا برین ذاهب شدند که باعث
و سبب این انتظامات علویه لامقتضی مادی این صور مختلفه سه چیز است .

ماتیر . فرس . اتلیجانس . یعنی ساده و قوه و ادراک و چنین گمان کردند که
ماده به سبب قوتی که در او می باشد و بدست یاری شعور و ادراک خود خود بشتن
را بدین اشکال و هیات محکمه جلوه داده و میدهد و هرگاه که بصورت اجساد حیه
متلبس میشود چه آن اجساد حیه نباتیه بوده باشد و چه حیوانیه برای حفظ نوع
شخص مراعات آلات و جوارح را می نماید و ملاحظه از منته و امکان و فصول را می کند
و چون برسمان باطل پوسیده است از این غافل شدند که اعتقاد خود این جماعت
و مائر متأخرین مادیین به ترکیب اجسام از اجزاء دیمقراطیه این اصل را که

بهر ارجح وجه بدست آورده اند و بدان دل خوشتن را راضی ساخته اند مختل و بلا فائده می سازد .

زیرا آنکه هر جزء ديمقراطیسی را در این هنگام قوه ایست خاصه و شعوری است خاص به جهت آنکه ممکن نیست ستیام عرض واحد بوحدت شخصیه بردو محل است . و چون چنین نباشد پس از ایشان سؤال کرده میگوئیم این اجزاء معضله منتشره از کجا بمقصد یکدیگر آگاه شدند و بکدام آلت تفهیم مطالب خوشتن را می فهمانند و در کدام مجلس پارلمان و محفل منا مشورت کردند از برای تشکیل این مکنونات انقیه عجیبه و این اجزاء متفرقه چگونه دانستند که اگر در بیضه عصفوری باشد باید آنجا بهشت سرخ دانه خوار برآیند و ستقار و حوصله را بدان گونه تشکیل نمایند که زیست آنرا شاید و اگر در بیضه شاهین و عقابی باشند باید منقار و مخلب او را چنان نمایند که بکار شکار کردن بیاید و از کجا دانستند قبل از وقوع که این پرنده گوشت خوار خواهد شد در وقتی که در مشیمه سگی بوده بصورت بچه سگی ماده مشیمه متشکل و متصور شدند چگونه فهمیدند پیش از حصول که این بچه سگ فیما بعد آبستن خواهد شد و بچه های متعدد در دفعه واحد خواهد آورد ، پس باید از برای او پستانهای متعدد انشاء گردد و این اجزاء متلاشیه چگونه تعقل کردند که حیوانات در زیست خود محتاجند بقلب و ریه و کبد و مخ و سنخ و سایر اجزاء و جوارح و البته این گروه پس از شنیدن این سؤال سه بجز حیرت فرو برده هیچ جواب نخواهند داد مگر آنکه چشم عقل را کور کرده بگویند که هر یک از اجزاء این ديمقراطیسیه عالم است به جمیع ماکان و مایکون و به تمام اجزایی که در عالم وجود است چه در عالم علوی بوده باشد و چه در عالم سفلی و از آن است که هر یک از آنها حرکات خود را بروفق حرکات اجزاء دیگر کرده تا آنکه خلاف

انتظام حاصل نشود و بدین سبب عالم بریک نظام و بریک و تیره واحه قائم و دادیم است پس در این وقت من خواهم گفت اولاً لازم می آید بر این قول که درین بعد صغیر جزء دیمقراطیسی که بمکروسکوب هم بنظر نمی آید ابعاد غیر متناهی بود باشد زیرا آنکه هر صورت علمیه ای که در ماده ای از مواد مرتسم گردد لامحاله جزئی از بعد از آنرا فرا خواهد گرفت و صور علمیه آن اجزاء بنا بر این رأی فاسد غیر متناهی است پس باید در آن اجزاء متناهی ابعاد غیر متناهی بود باشد و این به بداهت عقل باطل است .

(وژانیا) چون اجزاء دیمقراطیسیه چنین شاعر و عالمند پس چرا سکونات خود را که عبارت از نفس آنها میباشد بکمال خود نمیرسانند و چرا در خویشتن احداث درد و وجع و الم می نمایند و چه سبب است که ادراک انسان و سایر حیوانات که عین ادراک همان اجزاء است بر این قول از اکتناء حال خود عاجز و در حفظ حیات خویشتن قاصر است و عجب تر این است که متأخرین مادیین با همه خرافات باز در بعضی امور حیران مانده آنرا نتوانستند بهیچ یک از سیادی و اصول فاسده خود چه طبع بوده باشد چه شعور منطبق گردانند زیرا آنکه دیدند که پاره بی از سکونات مختلفه الخواص را چون تحلیل می کنند عناصر اصلی آنها یکست لهذا بعد از مجموع این خزعبلات رجماً بالغیب بر این قائل شدند که اجزاء دیمقراطیسیه را اشکالیست مختلف و بر حسب اختلاف اوضاع آن اجزاء مختلفه الشکل با یکدیگر آثار متباینه بر آنها مرتب میشود .

و بالجمله این ده مذهب مذهب آن گروهی است که انکار می نمایند الوهیت را و قائل بوجود صانع تعالی نیستند و این گروه چه در عرف خود آنها و چه در عرف متابعین مادیین و طبیعین و دهرین نامیده شدند و اگر میخواهی بگوئی چری ها

و یا تاور سیمها و ماتیر سیمها و ما فیما بعد رساله در تفصیل مذ هب اینها خواهم
خواهم نوشت و فساد وصول این گروه را بر این عقاید ظاهر و آشکار خواهم نمود
و گمان نشود که مقصود ما اعتراض بر این پیا چوها یعنی خلبوسها پهلوان پنبه
هندوستان خواهد بود حاشا زیرا آنکه اینها را حقی و نسیمی از علم و دانش و معرفت
نیست بلکه بهره ئی هم از انسانیت ندارند و البته این گونه اشخاص نه قابل سؤالند
و نه قابل جواب و نه قابل خطاب و اگر بلیتی هم در آنها بوده باشد اینست که
اگر کسی بخواهد تیا بر یا تماشای کت پتلی اسم ستمندانه بعمل آورد در آنوقت
بکاری آیند بلکه غرض اصلی بیان واقع و کشف حقیقت و اظهار حق خواهد بود.
(و اما) الان میخواهم فقط مفاسدیکه از گروه مآدین یعنی نیچری ها در عالم مدنیست
واقع شده است و مضاریکه از تعلیمات ایشان به هئیت اجتماعی رسیده بیان کنم
و فضیلت و مزایا و منافع ادیان را خصوصاً دیانت اسلامی را توضیح و تبیین نمایم .
پس میگویم مآدین یعنی نیچری ها در اجیال اسم به اشکال متعدده و بصور
متنوعه و بیشت گوناگون و به اساسی مختلفه ظهور و بروز نموده اند گاهی خود را به
اسم حکم ظاهر ساخته آند و زمانی بهیرایه رافع ظلم و دافع جور جلوه کرده اند
و وقتی به لباس عالم الاسرار و کاشف البرسوز و الحاق و صاحب علم باطن قدم در میدان
نهاده و هنگامی ادعا کرده اند که مقصود ما رفع خرافات و تنویر عقول اسم است
و ایاسی بصورت سحبت فقر ا و حامی ضعیفا و خیر خواه بیچارگان برآمده اند و ساعتی
از برای اجرای مقاصد مفاسده خود دعوی نبوت نموده اند چون سائر انبیاء کذبه
و گاه و گاهی هم خود را مؤدب و مهذب و خیرا است نامیده اند و لکن در هر جیل که
یافت شدند و در هر قوم که پیدا شدند و در هر است که ظاهر شدند و بهر لباس
و بهرام که برآمدند بسبب مبادی فاسده و اصول باطله و تعلیمات مضره و آراء

سهلکه واقوام سمته خود موجب زوال آن جعلی وباعث اضمحلال آن قوم و علت
فناي آن امت گردیدند و هیئت اجتماعی آن اسم را اعدام نموده آحاد آنها را متفرق
کردند .

زیر آنکه انسان ظلوم جهول و این مخلوق بر حرص خون خوار رابه سبب ادیان
در صدر اول عقائد و خصائلی چند حاصل شده بود که اسم و قبائل آن عقائد و خصائل را
بطور ارث از آبا و اجداد خود فرآورفته بدانها تعدیل اخلاق خود را مینمودند
و از شر و فساد که بر هم زنده هیئت اجتماعی است اجتناب میکردند و از نتایج
آنها عقول خویشان را بمعاریفیکه سبب سعادت و اساس مدنیت است منور
میساختند و بدین جهت آنها را نوعی قوام و ثبات حاصل میشد و این طایفه
نیچریه در هر استیکه ظهور میکرد در ابطال آن عقاید و افساد آن خصایل می
کوشید و از آن خلل در ارکان هیئت اجتماعی آن امت را به یافته روی به
تلاشی می نهاد تا آنکه بالمره مضحک گردد و چنانکه اکنون هم ره سپر همین
طریقه قاسده می باشد بیان این به نهجی واضح این امت که انسانها را از دیر
زمان به سبب ادیان سه اعتقاد سه خصصت حاصل شده است که هر یک از آنها
رکنیست ولیکن از برای قوام ملل و هایداری هیئت اجتماعی و اساسیت محکم
در مدنیت و ترقیات اسم و قبائل و موجبی است فعال از برای دفع شر و فساد که
بر باد دهند شعوب است .

نخستین آن عقاید ثلاثه جلیله اعتقاد است بر اینکه فرشته ایست زمینی
و اوست اشرف مخلوقات (دومی) یقین است بدین که است ' و اشرف اسم است و
بغیر از است او هم بر باطل و بضلا لند و سیمی جزم است بدینکه انسان درین
عالم آمده است از برای استحصال کمالات لائقه که بدینها منتقل گردد بعالمی

افضل واعلی ووسع واتم از این عالم تنگ وتار یکک که فی الحقیقه اسم بیت -
الآخران را شایان است .

و غفلت نباید ورز بد از تا ثیرات عظیمه این عقاید ثلاثه در هیئت اجتماعیه
و منافع جلیله آنها در مدنیت وفوائد کثیره هریکی در نظامات وروابط اسم و ثمرات
جمیله هرواحدی از آنها در بقا نوع انسانی وزیست افراد آن با یکدیگر بطریق
مسالمت وموادعت ونتایج حسنه هر فردی از آنها در ترقیات ملل در کمالات
عقلیه ونفسیه .

بجهت آنکه هر اعتقادی را باید ایه خواص و لوازمیست مستحیل است
انفکاک آنها از او یکی از لوازم اعتقاد انسان بر اینکه نوع او اشرف مخلوقات
است اینست که و قرا استنکاف و استکبار خواهد کرد از خصیصه های بهمیه وتنفر
خواهد نمود از صفات حیوانیه .

وهیچ ربیبی نیست که هر قدر این اعتقاد محکم تر گردد آن استنکاف اشتداد
خواهد پذیرفت و هر قدر آن استنکاف قوت گیرد ترقی آن انسان در عالم عقلی
زیاد خواهد شد و بمقدار ترقی در عالم عقلی صعود و عروج او است در مدارج
مدنیت تا آنکه یکی از ارباب مدنیّه فاضله شده زیست و با برادران خود که بدین
پایه رسیده اند بر اساس محبت وحکمت وعدالت نهاده شود و این غایت مراد
حکماء است ونهایت سعادت انسانی است در دنیا .

پس این اعتقاد بزرگترین را دعیست انسانرا از اینکه در جهان چون خران
وحشی و گاوان دشتی زیست کند و در این عالم چون بهایم بیابا نها تعیش نماید و
راضی گردد به زندگانی انعام و چهارپایان که قدرت بردفع مضار و آلام و اسقام
ندارد وطریق حفظ حیات خود را چنانکه باید نداند و همه عمر را به وحشت و

دهشت و خوف گذراند و سترک تر بن زانجریست افراد انسانیه را از اینکه یکی دیگر را چون اسودا کاسره و ذنات ضاریه و کلاب عقوره پاره نمایند و عظیم ترین مانع است از مشابهت و مماثلت حیوانات در صفات خسیسه دنیه و نیکوترین سائقی است بسوی حرکات فکریه و استعمال قوای عقلیه و موثرترین سببی است از برای تهذیب نفوس از دنس و ذائل.

غورکن اگر قومی و قبیله ای را این گونه اعتقاد نباشد بلکه احاد آنرا چنانچه عقیده باشد که انسان مثل سائر حیوانات بلکه پست تر از آنها است چه قدر دنیا و ذائل از آنها سر خواهد زد و چه شرارت ها از ایشان بظهور خواهد پیوست و نفوس آنها چه قدر پست و دنی خواهد شد و عقول ایشان را چگونه وقفه حاصل شده از حرکت فکریه باز خواهد ماند.

و یکی از خواص یقین براینکه است او افضل اسم است و بغير آن همه بر باطل اند اینست که لامیحه صاحب این عقیده در صدد سبادت و میجارات و همسری سائر اسم خواهد برآمد و در میدان فضائل با آنها مسابقت خواهد نمود بلکه در جمع مزایای انسانیت چه مزایای عقلیه بوده باشد و چه مزایای دنیوی در سعادت و رفاهیت بر سائر اقوام راطلب خواهد کرد و هرگز با انحطاط و خست و دنائت و فرومایگی خود و امت خویش راضی نخواهد شد و هیچ شرف و عزت و برونندی و سعادت و رفاهیت را از برای قوم بیگانه نخواهد دید مگر آنکه اعلی و افضل از آنرا بجهت قوم خود خواهد خواست چونکه بسبب این اعتقاد خود را و قوم خویش را حق و مزاور ترسیداند و بجمیع اسوریکه در عالم انسان فضیلت و مزیت و شرف شمرده میشود و اگر از قواسم خارجیه قوم او را انحطاطی در یکی از مزایا و فضایل انسانیت دست داده باشد هرگز قلب او را راحت و آرام حاصل نمیشود بلکه

همیشه تا عمردارد در علاج آن خواهد کوشید پس این عقیده فاضلترین سبب است از برای تسابق اسم در مدنیت و بزرگترین علت بهجت طلب علوم و معارف و ضایع محکمترین موجب است از برای سعی اسم در استحصال دواعی علو کلمه و نوا عث شرف .

تدبر نماگر سنی از سلسل را این یقین نباشد چه قدر بطوحاصل خواهد شد در حرکت احاد آن بسوی فضائل و چه قدر فتور در همت آنها پدید خواهد گردید و چه اندازه فرومایگی و بیچاره گری آن است را فرا خواهد گرفت و چگونه در عبودیت و ذل و خواری خواهد ماند خصوصاً اگر خود را پست تر از سائر سلسل بداند چون قوم دهیر و مانک .

و یکی از مقتضیات جزم بد نیکه انسان در این عالم آمده است از برای استحصال کمالات تا آنکه منتقل گردد به عالمی واسع و اعلی اینست که چون این اعتقاد کسی را دست دهد بر نهج ضرورت و لزوم صاحب آن عقیده هر وقتی سعی خواهد نمود در تزئین و تنویر عقل خود به معارف حقه و علوم صدقه و خرد خویش را عاقل نخواهد گذاشت و آنچه درو دیده گزاشته شده باشد از قوای فعاله و شاعرانه و خواص جلیله همه را با جهاد تمام از کمون به عالم بروز بر آورده بر منصفه شهود جلوه خواهد داد و در جمیع ازمش هیات خود را برای تهذیب نفس خویش از صفات رذیله کوشش خواهد نمود و در تعدیل و تقدیم ملکات آن کوتاهی نخواهد و رزید و علی لدوام اجتهاد خواهد کرد که اسوال را از طریق و سزاوار بدست آورد نه از مسالک دروغگوئی و حیل و بازی و خیانت و خدعه کاری و رشوت خواری و تملق طلبی و بدان را همکه لایق و زیننده است صرف نمایند بر باطل .

پس این عقیده بهترین داعی است بسوی مدنیتی که اساس آن بر معارف حقه

واخلاق مهذب میباید و نیکوترین مقتضا است از برای قوام هیئت اجتماعی که عماد آن معرفت هر شخص است حقوق خود را و سلوک او و ست هر صراطا مستقیم عدالت قویترین باعث است بجهت روابطی که بنا به آنها در صورت حدود معاملات است از روی راستی و صداقت و گزیده ترین سببیت از برای سعادت و سوادعت اصناف انسانها بجهت آنکه مسالمت ثمره صحت و عدالت است و صحبت و عدالت نتیجه سعایا و اخلاق پسندیده میباید.

و اوست آن یگانه عقیده که انسانها را از جمیع شرور باز میدارد و از وادیهای شقاو بدبختی آنها را نجات داده در مدنیۀ فاضله بر عرش سعادت بنشاند.

تصور کن اگر امتی را این عقیده نباشد چه قدر شقاق و نفاق و دور و غیوایی و حیل و بازی و رشوت خواری در میان آنهاست شیوع خواهد گرفت و چه انداز و حرص و آزار و غدر و اغتیا و ابطال حقوق و مجادله و مقایسه شهرت خواهد پذیرفت و بجهت مقدار تهاون در استحصال معارف دست خواهد داد.

(واما) آن خصال ثلثه که بسبب ادیان از دیر زمان در اسام و شعوب حاصل شده است.

(یکی از آنها) خصلت حیا است و آن انفعالی نفس است از ایقان فعلیکه موجب تقبیح و تشنیع بوده باشد و تأثیر اوست احتراز از تلبس بجلالتیکه در عالم انسانی نقض شمرده میشود و باید دانست که تأثیر این خصلت در انتظام هیئت اجتماعی و کشش نفوس از ارتکاب افعال شنیعه و اعمال قبیحه از صد ها قانون و هزار ها محاسب و هزار ها پلیس بیشتر است زیرا آنکه چون حیا نباشد و نفس در دائره اذالت و سفکاهی قدم نهد کدام حدود کدام جزا آنها منع تواند کرد از فعلاییکه موجب فساد هیئت اجتماعی است سوای قتل و این هم نشاید که چون

سولون جزاء هر عمل قبحی قتل قرار داده شود و این صفت ملازم شرف نفس است و انعکاس یکبارگی از دیگری نشاید و شرف نفس مدار نظام سلسله معاملات است و اساس درستی پیمانها و استواری عهود است و مایه اعتبار انسان است در قول و عمل و این شیعه عین شیعه نخوت و غیرت است که به سبب اختلاف حیثیات بدو اسم نامیده شده است و نخوت و غیرت موجب ترقیات امم و شعوب و قبایل است در علوم و معارف و جاه و شوکت و عظمت و غنی و ثروت و اگر استی را غیرت و نخوت نبوده باشد هیچوقت از برای آن ترقی حاصل نخواهد شد بلکه همیشه در خست و دنائت ذل و مسکنت و عبودیت خواهد ماند.

(و این سلک) یعنی سلک هیارشته ائتلافات و اجتماعات و معاشرات انسانیت است و چون که ائتلاف در بین جمعی صورت نگیرد در گریه حفظ حدود حفظ حدود هرگز حاصل نشود مگر بدین سلک شریفه.

و این سجه است که انسان را به آداب حسنه مزین میسازد و از افعال شنیعیه حیوانات دور مینماید و به تعدیل و تقدیم حرکات و سکنت دعوت و بدو انسان از سایر حیوانات امتیاز یافته باز دائره بهیمنیت بیرون می نهد و این پیکانه خلقت است که حث بر همسری را با بفضایل میکند و از تقاص منع می نماید و نمی گزارد انسانها را که بجهل و نادانی دنائت و سفلگی راضی شوند و این همان خله ایست که تحقق و پایداری امانت و صداقت بدون او ممکن نشود.

و این نخستین وصفی است که معلم و مربی و ناصح بدستیاری آن بکارم اخلاق و فضائل صوری و معنوی و شرف ظاهری و باطنی دعوت میکند.

آیا سلا حظه نمیکنی هرگاه استاد خواهد که شاگرد خود را بفضیلتی بخواند او را مخاطب ساخته میگوید شرم و حیا نمیکنی از پنکه قرین تو در فضیلت از

توبیشی گرفته است و اگر این خصالت نمیشدند تو بیخ را اثری بود و نه تشفیع را اثری و نه دعوت را فائده نمی .

پس معلوم شد که این سببیه اصل همه خوبیها و اساس همه فضائل و موجب همه ترقیات بوده است و سبب باشد فکر کن اگر این صفت در قومی نباشد چه قدر خیانت و دروغگوئی در میان آحاد آن فاش خواهد شد و چه اندازه افعال رذیله و شنیعه و افعال پشعه قبیحه چیر آ از آنها سر خواهد زد و چه مقدار سافه گی و دنائت و ندامت و نزال و شر است اخلاق ایشا را فرا خواهد گرفت و چگونه حیوانیت و بهمیت بر آنها غلبه خواهد کرد .

دومی امانتست و معلومست هر شخصی را که بقاء نوع انسانی و زیست آن درین عالم موقوف بر معاملات و مبادله اعمال است و روح و جان معاملات و مبادله اعمال امانت است و چون امانت در میانه نباشد و معاملات از هم کسبخته و رشتنه مبادله اعمال بریده خواهد گردید .

و در وقتی که نظام معاملات پاره پاره گردد هرگز انسانرا در این جهان بقاء و زیست ممکن نباشد و نیز رفاهیت و آسایش اسم و شعوب و نظام معیشت آنها صورت وقوع نمیپذیرد مگر بیک نوعی از انواع حکومت چه حکومت مشروطه و چه حکومت مطلقه و حکومت بجمیع انواعش متشکل و متحقق نمی گردد و پایدار نمیشود مگر به جماعتی که به صفت حراس متصف شده در حدود بلاد منع تعدیات اجانب را نمایند و در داخل مملکت در قلع و قمع قنالین و قناکین و قنایع طریق و سراق کوشند و بگروهی که بشریعت دانا برده باشند و قوانین و نظامات دول و اسم را بدانند و بر منصب حکم و قضا از برای فضل دعاوی حقوقیه و جنائیه نشسته رفع خصومات را نمایند .

و باشخصایکه ضرا ئب وجبایات را بروفق قانون حکومت از عموم اهالی جمع نموده در خزانه حکومت که فی الحقیقه خزینه عموم رعایا است حفظ نمایند .

و بر کسانیکه آن اموال مدخره را برسبیل اقتصادی در منافع عمومیه اهالی چون بناء مدارس و مکاتب و انشاء قناطر و طرق و بنیاد دارالشفاه صرف کنند و معاشات مستخدمین ملت را چه حراس بوده باشند و چه قضات و چه غیر آنها چنانچه مقرر است برسانند .

و ادا کردن ادن جماعتهای چهار گانه که ارکان اربعه حکومت ها میباشند خدمت های خود را بنوعی که افساد بر اساس حکومت راه نیابد موقوف است بر خصلت اسانت و اگر اسانت در آنها نباشد راحت و امنیت از جمیع آحاد رعیت منسلب گردیده حقوقها بالتامام باطل خواهد شد و قتل و نهب و فاش خواهد گردید و راههای تجارت بسته و ابواب فقر و فاقه بر روی اهالی گشوده و خزانه حکومت خالی و طریق نجات براویسته خواهد شد .

والبتّه هر قومیکه بدین گونه حکومت خائنه غیر امنیه اداره شود یا با لمره مضمحل و یا بدست اجانب اسیر افتاده مرارت عبودیت را که بدتر است از سرارت اضمحلال و زوال خواهد چشید و همچنین ظاهر است که سلطه قومی بر سائر اقوام و نفوذ کلمه آن هرگز صورت وقوع نخواهد پذیرفت مگر آنکه آحاد آن قوم با یکدیگر چنان متحد و ملتئم گردیده باشند که به منزله شخصی واحد شده شوند .

و اینگونه اتحاد بدون وصف اسانت از جمله محالات است پس هویدا گردید که خصلت اسانت قوام بقاء انسان و مقوم اساس حکومت است و راحت و امنیت بدون او حاصل نشود و سلطه و عظمت و علو کلمه اسم تعبیر او صورت نیندد و روح و جسد عدالت همین معجه است .

و پس تبصرنما اگر امتی را این صفت نباشد چه مصائب و بلاها و آفات آحاد آن را فرا خواهد گرفت و چسان فقر و فاقه و بیچارگی ایشان را احاطه خواهد کرد و عاقبت چگونگی نه مضحک و ناپسند خواهد شد .

(میمی) از آن اوصاف صداقت و راستی است پوشیده نماند که حاجات انسانی به بسیار و ضرورت معیشت آن بیشمار است و اشیائی که بدانها رفع حاجتهای خود را بینماید و چیزهایی که بواسطه آنها ضرورت خویش را دفع میسازد هر یکی در جهتی در زیر پرده خفا خزیده و هر واحدی در ناحیه در پس حجاب مستوری انزوا گزیده و پادامن بی نام و نشانی کشیده است .

و همچنین سخفی نباشد که هزارها مصائب و هزارها بلاها و هزارها رزایا هزارها آفات در هر زاویه بی از زوایای عالم کمین گرفته و تیرجان گاه بقصد هلاک انسان در کمان ادوار و حرکات زمانه نهاده است و انسان را باعانت این حواس خسته ضعیفه خود هرگز میسر نشود که بر جمیع موارد و منافع مطلع گشته دفع ضرورت خویش را نماید و با آنکه بر کمین گاه های بلایا آگاهی یافته و در صیانت وجود خویش کوشد .

لهذا هر انسانی از برای جاب منافع و رفع مضار محتاج است با استعانت از شاعر سائر مشارکین در نوع و طلب هدایت نمودن از آنها تا آنکه بسبب رهبری و دلالت ایشان بقدر امکان از بعضی گزند ها رسته مقداری از لوازم معیشت خویش را بدست آورد و این استعانت هرگز مفید نخواهد افتاد مگر آنرا که دارای صفت صداقت است زیرا آنکه کاذب قریب را بعید و بعید را قریب نموده نافع را بصورت مضر و مضر را بصورت نافع جلوه خواهد داد .

پس صفت صداقت رکن رکین پایداری نوع انسانی است و حبل متین هیئت اجتماعی شعوب است و هیچ اجتماعی بدون آن صورت نگیرد چه اجتماع منزلی

بوده باشد وجه اجتماع مدنی خوض کن اگر گروهی را صداقت نباشد چقدر شقا و بدبختی ایشانرا دست خواهد داد و چگونه سلسله انتظام آنها گسیخته خواهد و چسان به پریشانی مبتلا خواهد گردید .

و این سکران الوهیت یعنی نیچریها در زمان که پیدا شدند و در هرامت که ظهور نمودند مقصود اصلی و سراد حقیقی ایشان این بود که بواسطه مبادی فاسده و اصول باطله خود آن قصر مدس الشکل سعادت انسانی را که عبارت از آن عقائد ثلثه شریفه و آن خصایل جلیله سه گانه بوده باشد از پیخ براندازند و درهای شقاوت و بدبختی را بروی این بیچاره انسان بگشایند و از عرش مدنیتش فرود آورده بر خاک مذلت و وحشیت و حیوانیتش بنشانند زیرا که بناء تعلیمات خود را اولاً بر این نهادند که جمیع ادیان باطل و از جمله واهیات و جعلیات انسانیها است .

پس نشاید ملتی را بواسطه دین و کیش از برای خویش شرافت و حقیقی بر سایر ملل اثبات کند .

پس از این تعلیم فاسد که موجب فتور هم و سبب بطاء درحرکات انسان چون دیگر حیوانات است و او را مزیتی بر بهایم نیست بلکه خلقة و فطره از غالب آنها خسیس تر و پست تر میباشد و بدین قول درهای حیوانیت را به روی انسانها گشودند .

و ارتکاب افعال قبیحه و اعمال شنعاء را بر مردمان سهل و آسان کردند و عیب درندگی و اقترا س را بر داشتند .

و سپس این بیان کردند که بغیر از این حیات زندگانی دیگری نیست و انسان چون نباتی است که در ربیع بروید و در تابستان خشک شده به خاک عود کند

و سعید آن شخص است که بدین دار دنیا اسلاذ و سستیهای بهمیه او را دستیاب گردد. و سبب این رأی باطل بازار، غدر و خیانت و تدویر و اختلاس را رواج دادند و انسانها را بر ذائل و خیانت دعوت نمودند و عقلها را از سیر بسوی کمالات و کشف حقایق باز داشتند.

و چون این طاعون ها و وبا های عالم انسانی یعنی نیچر یها دیدند که این تعلیمات فاسده در نفوس ارباب حیا موثر نخواهد افتاد و هرگز خداوندان شرم ها در دائره حیوانیت نخواهند گذاشت و بدین اباحت اشتراك در ماکل و منکح راضی نخواهند شد از این جهت در ازاله حیا کوشیدن گرفتند و گفتند که صفت حیا از ضعف و نقص نفس است و اگر نفسی قوی و کامل بوده باشد هرگز او را شرم و حیا آن هیچگونه عملی حاصل نخواهد شد.

پس اول واجب بر انسان آنست که در ازاله این صفت بکوشد آنکه به کمال نفسی فائز گردد. و بدین دسیسه عقاب و موانع طرین حیوانیت را برداشتند و سلوک سجیل بیهیمیت را که عبارت از اشتراك و اباحت بوده باشد بر نفوس آسان کردند. پوشیده نماند که موجب امانت و صداقت حقیقت دو امر است :

(یکی) اعتقاد بروز باز پسین. (و دیگری) ملکه حیا.

و ظاهر گردید که 'ز جمله ارکان تعلیمات این گروه نیچری ها رفع آن اعتقاد و ازاله آن ملکه است.

پس تاثیر تعلیمات ایشان در اشاعه خیانت و کذب بیشتر است از تاثیر قول کسی که بنفس خیانت و کذب دعوت می کند زیرا آنکه چرن موجب امانت و صداقت یعنی آن اعتقاد شریف و آن صفت جلیله در نفس بوده باشد هر وقت نوعی مقاومت با قوال داعی بخیانت و کذب خواهد کرد اگر چه مقاومت با ضعف باشد

و ز این جهت در تا ثیر قول او اندکی ضعف حاصل شده گاه گاهی صاحب آن عقیده و دارای آن صفت از خیانت و کذب اجتناب خواهد نمود .

بخلاف آنکه اصل موجب از لوح نفس مترده گردد چونکه درین هنگام هیچ باعث و داعی از برای اجتناب باقی نخواهد ماند .

علاوه براین چون این گروه بنا مذهب خود را بر اباحت و اشتراک گذاشته اند جمیع مشتهیات را حق مشاع پنداشته اند و اختصاص راستیاز را اعتصاب انگاشته اند چنانکه ذکر خواهد شد .

دیگر محلی و جائی از برای نسبت خیانت باقی نخواهد ماند بهجت آنکه اگر شخصی از برای استحصال حق مشاع خود حمله را اختیار کنند آن خیانت نخواهد بود و همچنین اگر دروغی را وسیله سازد قبیح شمرده نمیشود .

پس معلوم شد که تعلیمات این گروه موجب همه خیانتها و دروغها است و سبب همه شرور و رذائل و دنیا و خیانت است .

و لاجاله اگر اینگونه امور در امتی فاش گردد مضمحل و نابود خواهد گردید و از آنچه گفتیم بخوبی ظاهر شد که این طایفه چگونه سبب هلاک و دمار امم و قبایل و شعوب می گردیدند .

والان میخواهم بگویم که این گروه بزرگترین دشمنان انسان بوده و هستند و زعم اصلاحیکه در محیله پرمالیخولیای ایشان تقسیم شده است میخواهند و اکنون هم بر آنند که آتش فساد و افروخته مخالفان این نوع بیچاره را سوخته اسم او را از لوح وجود براندازند چونکه هر کسی را هویدا است که بقا افراد انسان در این جهان از روی ضرورت موقوف است بر صنایع و حرف چندی که در شرف و خست و سهولت و دشواری متفاوت میباشد و غایت بغیه و نهایت مقصود این جماعت اینست

که همه انسان ها در جمیع مشتهیات و سلاذ مشترک شده اختصاص و امتیاز از میان بر داشته میشود و هیچکس را افزونی و برتری هیچ چیز دیگری نباشد و وهمگی در نهایت تساوی باهم بر سر می برند و چون چنین شود البته هر شخصی از ارقاب اعمال شاقه خسیسه سرباز زده اسر معیشت مختل و دولاب معاملات و مبادله دور اعمال از حرکت باز خواهد ایستاد و عاقبت الامر این نوع ضعیف روی بوادی هلاک آورد کلیه زائل خواهد شد .

نتیجه اصلاح ارباب مالیخولیا پیش از این نخواهد بود و اگر فرض محال کنیم که تعیش انسان بدین طریقه شنیعه ممکن باشد .

باید دانست که بلاشک جمیع محاسن و زینتها و تجملات او بر باد فنا رفته همه کمالات ظاهریه و باطنیه و ترقیات و صورتیه و معنویه و علوم و معارف و صنایعش نیست و نابود خواهد گردید و کرسی محدود شرفش سرنگون گشته در بادیه وحشت چون سائر حیوانات با هزار الام و امتنم در غایت خوف و بیم بسر خواهد برد .

بجهت آنکه علت حقیقه مزایای انسان حب اختصاص و امتیاز است و چون اختصاص و امتیاز برداشته شود نفسها از حرکت سوی معانی باز ایستاده و عقلا را کناه حقایق اشیا و استکشاف دقایق امور تهاون ورزیده انسانها چون بهائیم دشتی در این جهان زندگانی خواهند کرد اگر ممکن باشد و لکن هیئات هیئات .

معلوم باد که نیچری ها طرق چندی را از برای نشر تعلیمات مفسدانه خویشتن اختیار کردند چنانکه در وقت امنیت و بیخوفی همه سبادی و مقاصد خود را بغایت تصریح و نهایت بیان بعالم آشکارا نمودند و در زمان بیم و خوف تدبیرا واجب شمرده طریقی اشاره و کنایه و رمز را بقدم تدلیس می نمودند .

گاهی بیکبار در هدم ارکان سته آن قصر نیک بختی انسان کوشیدند .

و هنگامی بر حسب مقتضای حال بعضی از آن ارکان را محط نظر تعلیمات باطنه قرار داده در ویرانی آن جد بلیغ خود را بکار بردند.

و وقتی آن موجب ضرورت بنفی ملزومات ولو از سبب نفی آنها مستلزم نفی آن ارکان میشد برانداختند و زمانی بانکار صانع و ابطال اعتقاد ثواب و عقاب اکتفا کردند چون دانستند که زوال این دو اعتقاد لا محاله فتح جمیع مقاصد مضمره ایشان خواهد گردید.

و ابائی از ذکر سبادی دم در کشیده و بتزویق و تزوین و تحسن اصل مقصد که اباحت و اشتراک همه در همه باشد اعمال و زریذ و گاه گاهی هم بجهت دفع معارضین اصول فاسده خود را اغیال پیش گرفته خون هزارها بیگناهان را بد سیسه ها و حیلها ریختند.

(بالجملة) چون تعلیمات ایشان در امتی از اسم ظاهر میشد جماعتی از ارباب نفوس شیرین را که غایت مقصودشان استحصالشهوات بهیمنیه بود چه از راه حق و چه از راه باطل آن تعلیمات پسند افتاده بدون ملاحظه ثنائیج و عواقب بدان آرافاسده خورسند و دلشاد گردیده در ترویج و اشاعه آنها کوششهای نمودند.

و جماعتی دیگر چه بدان اقوال نمی گرویدند و اعتقاد نمی کردند معذ لک از مضار و مفساد آنها محفوظ و مصون مانده در ارکان عقائد نافع و اساس صفات مفیده آنها هم خلل و فساد و تباهی راه می یافت و بجهت آنکه غالب مردم در عقاید و اخلاق خویشتن ره سرتقلید و عادت می باشند و از برای تزعزع ارکان تقلید و عادت ادنی شبهه و اقل تشکیکی کافی است لهذا فساد اخلاق عموم افراد آن است را فرا گرفته کذب و غدر و حیل و بازی و خیانت دآنها شایع می گردید و پرده حیا برداشته شده - افعال ناشایسته بمقام انسانی جهراً از ایشان بظهور می پیوست.

و چون بسبب آن تعلیمات فاسده هریکی را چنان گمان میشد که بغیر از این حیات حیات دیگری نیست و صف اکثت بر او غلبه میکرد و وصف اکیستی عبارت است از محبت ذات بدرجه نیکه اگر منفعت جزئیة صاحب آن صفت مستوجب ضرر کل عالم گردد دست از آن منفعت برندارد و بضرر همه جهانیان رضادر دهد و این صفت شخصیه خود را بر منافع عامه تقدیم نموده است و قوم خویش را با بخش اتمان بفروشد بلکه رفته رفته بجهت این حیات دنیه و جبات و خوف براو مستولی گشته از برای زندگی خویش بندالت و سفلگی و عبودیت و خواری راضی و خورشمند شود .

و در وقتیکه احوال آحاد است بدین پایه میرسد رشته اختیا و ائتلاف گسیخته و وحدت جنسی است منعدم گشته و قوه حافظه و علت مبقیه زائل گردید عرش مجدو عزو شرف سرنگون میگشت.

این دست به تفصیل آن امیکه بعد از عزو شرف بواسطه تعلیمات نیچر یها یعنی سادین بذل و مسکنت مبتلا شد ند .

و اینست شرح طرق تعلیمات ما دین یعنی نیچری ها .

گر که یعنی یونانیها قوسی بودند قلیل العدد و بواسطه آن عقاید جلیله ثلثه خصوصاً اعتقاد بدینکه قوم ایشان اشرف از جمع امم عالم است و بجهت آن صفات شریف سه گانه و تیره صفت عارونگی که عین حیات ویا آنکه اول نتیجه او است بعد از رواج با زار علوم و معارف سالهای دراز در مقابل سلطنت فارسیه که از نواحی کاشقرتا نواحی استانبول ممتد بود استادگی کردند و از خوف ذل و بندگی که شرف را نشاید و خداوند ننگ و عار از آن ابا نماید های سردانگی فشر د ند .

تا آنکه آخرالمرآن سلطنت عظیمه فارسیه را زیروز بر کرده دست تطاول

به هندوستان دراز نمودند و صفت امانت در آنها بدرجه رسید. بود که سرگزار برخیا ن
تر جیح میدادند.

چنانکه (تمور ستور کلس) در وقتیکه (ارتگزر کس) او را امر کرد که عساکر
فارس را گرفته متوجه فتح یونان گردد زهر خورده خود را کشت و راضی نشد که بامت
و قوم خود خیانت نماید با وجود اینکه یونانیان او را بعد از خدمت نمایان و غلبه
بر فارس نفی کرده بودند و او ناچار شد بدو پناه برده بود بتاریخ یونان رجوع شود.
و چون ایتیکور (ایقور) ناتور یسم واپیکورینها (یعنی ایقورینا) در یونا ن به
اسم حکیم ظاهر شدند و ایشان پس از انکار الوهیت که اساس همه فسادها و مایه
شرو و خرابیها است چنانکه فی مابعد بیان خواهد شد.

گفتند که انسان بسبب خود پسندی و عجب و غرور چنین گمان میکند که
عالم بتمامه از برای وجود ناقص او خلق شده است و او اشرف همه مخلوقات و علت
غائیه جمیع مکونات است واسطه حرص و طمع و خویشتن خواهی بلکه به واسطه
جنون که بر او مستولی شده است چنین اندیشه مینماید که او راجهائی است نورانی
و عالمی است جاودانی که پس از رحلت از دار دنیا بدان عالم مقدس منتقل شده
بی شایبه عیب و نقص بکمال سعادت فائز خواهد گردید لهذا خود را بر خلاف
نیچر یعنی طبیعت بقیود و سلاسل بسیاری مقید ساخته و بمشاق کلفتیهای بیشمار
مکلف نموده در های لذایذ طبیعی و حظوظ فطریه را بروی خویش تن بسته است.
و حال آنکه او را در هیچ چیز بر هیچ حیوانی فضیلت و سزیتی نیست بلکه
حسب فطرت و طبیعت از همه حیوانات ناقص تر و پست تراست آن منایعیکه او را
دمت یاب شده و بدانها فخر مینماید همه نهج تقلید از سایر حیوانات گرفته شده است.

چنانکه نهج از عنکبوت و بنا و عمارت از نحل و انشاء قصو و صوامع از نملۀ
بیمضا واد خار مؤنه از سورچه و موسیقی از بلبل و هکذا .

پس باید این انسان مغرور بداند که حیات او چون حیات نباتات است و بغیر
از این جهان جهان دیگری نیست و جز این زندگانی زندگانی دیگر نمی باشد .
پس به عبث خود را در مشاق و اتعاب نیندازد و با کران تکالیف را بیهوده بر
دوش خویش نهد و خلاف فائز خود را از اضاف لذایذ و انواع خطوط محروم نسازد .
بلکه بهر نوع که او را ممکن شود بهر طور که میسر گردد نصیب خویش را
از ملذذ این جهان بردارد و با فاسانه های حلال و حرام و لایق و سزاوار و هایر امور
جعلیه که مردم خود را مقید ساخته اند گوش ندهد و دل نبندد .

و چون دیدند که تعلیمات ایشان با تمکن صفت حیاد و نفوس بی فائده خواهد
افتاد و در ازاله آن خصلت جلیله آغاز کرده گفتند که حیا و شرم از ضعف نفس است
و هر انسان را لازم است که در ازاله آن سعی نماید و قید عادت را بشکند تا آنکه
قادر گردد بر ارتکاب جمیع افعالیکه مردم آنها را فیج می شمارند و نفس او از آشکارا
ساختن آن اعمال متاثر و منفصل نشود .

و عاقبة الامر این ابی قوریها پرده شرم را دریده و آبروی انسانی را برده هر جا که
فائده میدیدند خواه و ناخواه خود را بد و میسرسانیدند حتی در بسیاری از اوقات اصحاب
سوائد این حکمهای نو برآمده را مکن خطاب کرده با ستخوانها زده میرانند .
مع ذلک این مگهای انسان صورت مرتدع نمیشدند و اموال مشاع بین الکول
ندادند از هر طرف حمله مینمودند .

و این یکی از آن اسباب است که اینها مشهور شد ند بکلیبین (۱) و تعلیمات فاسده این نیچریهای یونانی یعنی کلیبین چون به مرور زمان در نفوس و عقول یونا نیاها تا تیر کرد خرد هاروی بیلادت آوردو با زار علم و حکمت کاسد شد و اخلاقهافاسد گردید و شرف نفس آن قوم بنذالت و لؤم و امانت ایشان به خیانته و حیوانشک آنها به وقاحت و سفلیکی و شجاعت آنها به جبانته و محبت جنس و وطن آنها به محبت شخصیه مبدل شد .

و بالاجمله جمیع ارکان سته قصر سعادت آنها و همه اساسهای انسانیت ایشان مشهد م گردید .

ولهذا سلطنت و عزت ایشان بر باد رفته بدست رومایعنی جنس لاتین اسیر افتادند . و سالهای دراز از شامت این تعلیمات فاسده در قید عبودیت بسر بردند بعد از اینکه دریک جزء از زمان درین عالم حاکم بلا معارض شمرده میشد ند . فارس قوسی بودند که در این اصول سته سعادت بد رجئه اعلی رسید ه بودند و خویشتن را چنان شریف میدانستند که گمان میکردند ارباب سعادت از اسم اجنبیه آن امت است که در حمایت آنها بوده و یا بقرب جوارممالکک ایشان شرفیابی حاصل کرده باشد .

وامانت و صداقت اول تعلیمات دینیه آن قوم بودحتی محتاج میشد ند اقدام به دوام نمیکردند از خوف آنکه مبادا ناچار شده دروعی از آنها سرزند . و بسبب این عقاید و خصائل عز و رفعت و بسطت ملک آنها بپایه ای ارتقا کرده بود که بیان آنرا شهنامه باید (فرنسیمن الزمان) مؤرخ سی گوید هادشاهی در زمان دارای اکبر عبارت از بیست و یک والی نشین بود و یکی از آن والی نشین های مصر و سواحل بحر قلزم و بلوچستان و مند بود .

و اگر زمانی در سلطنت آنها فتوری بهم میرسید از تأثیرات آن اصول صحیحیه در اندک زمانی آنرا تدارك نموده یا بحالت اولی و سلطه عظمای خود رجوع میکردند تا آنکه در زمان قباد مزدك نیچری یعنی طبیعی بلباس رافع جور و دافع ظلم ظهور کرد. و بیهک تعلیم خود جمیع آن اماسهای نیک بختی قوم فارس را کنده بباد فناداد زیرا آنکه گفت آن قوانین و حدود و آداییکه انسلنها وضع کرده اند همه موجب جور و همه مسبب ظلم و تماسی باطل است .

و شریعت مقدسه نیچر یعنی طبیعت تا کنون منسوخ نشده در حیوانات و بهایم مصون و محفوظ مانده است .

و کدام عقل و کدام دانش بپایه نیچر میرسد و نیچر همه ماکولات و مشروبات و منکوحات در میان جمیع آکلین و شار بین حق مشاع قرار داده است . پس چرا باید که انسان بجهت جعلیات و همیه که آنها را آداب و قوانین بینامد از سادر و دختر و خواهر خود محروم مانده دیگران از آنها تمتع بگیرند . و چه معنی دارد که شخص اسوال مشاع را در تحت تصرف آورده دعوی ملکیت نماید و یا آنکه زنی را به حباله نکاح در آورده مائترین را از آن منع کند . و چه حقانیت است در قانونیکه غاصبین احوال ششاعه را اصحاب حقوق میشمارد و آن بیچاره را که بحیثیت تمتع از حق خود میگيرد غاصب و خائن می نامد .

لهذا بر هر کس واجب است که غلظالمانه قوانین و آداب و شرایع عقل ناقص انسانی را از گردن برآورده بمقتضای شریعت مقدسه نیچر حقوق خود را در اسوال و زنان بهر نوع که بتواند استحصال نماید و غاصبین را جبراً و قسراً از فعل ناشایسته غصب و جور باز دارد .

و چون این تعلیمات باطله در قوم فارس شیوع یافت حیا از میانها برخواست
غدر و خیانت فاش گردید و نذات و سفاهت شیوع گرفت و صفات بهیمیه غلبه
نمود و طبایع آنها بالکلیه فاسد شد.

وانو شیروان اگر چه مزدک و بعضی از پیروان او را کشت ولیکن قادر بر قلع
و قمع این تعلیمات فاسده نگردید.

و بدین جهت این قوم نتوانستند حمله اعراب را تحمل نمایند و حال آنکه
قرین و همسر آنها که عبارت از روم بوده باشد قرون متعدده با عربها در مجادله و
مجاریه بودند.

مسلمانان امتی بودند که بواسطه دیانت الهیه حقه و بسبب شریعت سماویه
صدقه خود آنقدر عقاید جللیه و خصایل جمیله احاد آن امت را حاصل شده بود
و آنقدر اساس آن ارکان سته در آنها استوار گردیده بود که در یک قرن یعنی
صد سال از نتایج آن عقاید و سجایا از جبال آلپ تا سور چین در تحت تصرف
در آوردند و دماغ اکاسره و قیصره را بخاک مذلت مالیدند با آنکه شر ذمه قلیلی
پیش نبودند و اخلاق فاضله آنها بدرجه رسیده بود که بمقتضای آن اخلاق در
اندک زمانی قریب صد ملیون غیر مسلم را بکیش خویش جذب نمودند با وجود
آنکه آنها را مخیر کرده بودند در جزیه زهیده و اسلام. و همین گونه غلبه و غراین
است شریفه را بود تا آنکه در قرن چهارم نیچری ها یعنی طبعین باسم باطنیه
و صاحب السر در مصر آشکارا شدند و زبانیه خود را در جمیع اطراف و اکناف
بلاد مسلمانان خصوصاً در ایران منتشر کردند.

و چون این نیچری های اصحاب باطن دیدند که نور شریعت محمدیه -
صلی الله علیه و آله و سلم جمیع مسلمانان را منور گردانیده و علمای دیانت

مصطفویه با کمال علم و سعۀ فضل و نهایت تیقظ در حراست این دین متین صیانت عقاید و اخلاق مسلمین میکوشند لهذا از برای نشر آراء فاسده خود طریق تدلیس و تدریج را پیش گرفتند و اما س تعلیم خویش را بر این قرار دادند که اولاً تشکیک کنند مسلمانان را در عقاید خویش و پس از تثبیت شک در قلوب عهد و پیمان از ایشان بگیرند و سپس عهد و پیمان ایشان را بنظر مرشد کامل خود برسانند .

و گفتند بر معلم این تعلیمات لازم است که علی الدوام بارؤ سای دین اسلام به نهج تدلیس رفتار نمایند .

و واجب است او را که قادر بر قاسیس مطالب خود بوده باشد و چون کسیرا بدام مرشد کل می انداختند اول چیزیکه او را تعلیم میگردد این بود که اعمال ظاهریه از برای آن اشخاصی است که به حق نرسیده اند و حق عبارت از مرشد و راهبر کامل است و چون تو بحق رسیدی اکنون ترا باید که خود را از این اعمال ظاهریه بدنیه خلع نمایی .

و بعد از زمانی او را میگفت که جمیع تکالیف ظاهریه و باطنیه و همه اعتقادات و قیود از برای ناقصین است که به منزلۀ بیما رانند و چون تو کامل گشته لازم است که همه این قیودات ظاهریه و باطنیه را از جو ملخ کرده قدم در دائرۀ واسعۀ ابحاث نهی چه حلال و چه حرام و چه اسانت و چه خیانت و چه صدق و چه کذب و چه فضائل و چه رذائل .

و پس از تثبیت اباحت در نوس تابعین خود بجهت انکار الوهیت و سبب مذهب نیچری دسته دیگر بکار برده میگفت اگر خدا موجود باشد بموجودات شبیه خواهد شد اگر معدوم باشد مماثل معدومات خواهد گردید و خدا منزه است از هرگونه شبیهی پس خدا نه موجود است و نه معدوم یعنی باسم اقرار کن و مسمی را انکار نما .

و مدت زمانی این گروه اهل باطن بطریق خفیه بوا سطه این تعلیمات درفساد اخلاق مسلمانان میگوشتند تا آنکه علمای دین و سائر رؤسا و مسلمین براین امر مطلع شده درصدد معارضه برآمدند و چون آنها کثرت معارضین را دیدند از برای نشر آرا باطله خود خون هزارها از علما به وصلها و امر امت مجده را اغتیالا ریختند .

و بعضی از آنها عقاید فاسده مضره را فرصت یافته بروی منبر الموت چهارا به عالم ظاهر ساخته گفت که در وقت قیام قیامت هیچکس نه تکلیفی نه ظاهری و نه باطنی برخلق نمی باشد و قیامت عبارت است از قیام قائم حق و منم قائم حق . پس ازین هر که هر چه خواهد بکند که تکلیف برخامته شده است یعنی درهای انسانیت بسته شده ابواب حیوانیت بازگردید .

و با لجمه این نمچریها اهل باطن و خداوندان تاویل یضی ناتواریسمها قرون سابقه مسلمانان بحیله کمال خلق را بجمع نقائص و زائلی که بر اندازده اسم و ملل است دعوت نمودند و به دسیسه تنزیه جعلی خویش اعتقاد الوهیت را که اساس همه معادتهاست درین دار دنیا از الواح عقول متردند و بمرور زمان اخلاق امت مجده را شرقاً و غرباً فاسد کردند و در ارکان عقاید و سجایای پسندیده آن است شریفه تز عزع انداختند .

تا آنکه شجاعت و بسالت آنها بخوق و جبانیت و امانت و صداقت آنها بیخیزانند و دروغگوئی اسلام آنها به محبت شخصیه بهممه مبدل گردید و از آن بود که جماعتی از صعا لک فرنگ در قرن خامس باراضی شامیه هجوم کرده صدها شهرها و قریه هارا خراب نمودند و خون هزارها را رایگان ریختند .

و ماقرب دو صد سال مسلمانان از دفع آن صعا لیک عاجز ماندند و حال آنکه پیش از

آن فساد اخلاق و تباهی عقاید قوم فرنگ را در میان لک خود از دست مسلمانان را حث و آرام نبود .

و همچنین گروهی از او باش تا تار و ترک و مغول با چنگیز خان آمده غالب شهرهای محمدیان را ویران ساخته خون سلیونها را بر خاک ریختند و مسلمانان را این قدر قوه نشد که این بلیه را از خود دور سازند و با وجود اینکه در اول اسلام با قلت عدد تا سوره چین جولانگاه اسب مسلمانان بود و آن همه ذل و حقارت و خرابی و ویرانی از برای مسلمانان حاصل نشد مگر از صیانت و دروغگوئی وصیانت و گران جانی و صغف و مستی که آثار تعلیمات فامده بود .

و چون آداب و اخلاق و دیانت محمدیه از غالب نفوس مسلمانان بالمره زائل نشده بود لهذا به هزار کوشش بعد از سالهای دراز از ارضی شامیه را از دست فرنگ گرفته چنگیزیان را بشرف اسلام مشرف کردند و لکن نتوانستند آن ضعف را با لکلیه زائل سازند و آن سلطه و قوه خود را اعاده نمایند .

زیرا آنکه آن سلطه نتیجه آن عقاید حق و آن خصال پسندیده بود و بعد از طرق فساد اعاده آنها منقرض گردید .

و از این است که از باب تاریخ ابتدا انحطاط سلطه مسلمانان را و بحاربه صلیب میگیرند . و چنان لایق بود که آغا ضعف مسلمانان و تفرق کلمه آنها را از شروع آن تعلیمات فاسده و آرا باطله بگیرند .

مخفی نمائند باینکه در این زمان اخیر در ایران یافت شدند و هزارها خون عباد الله را بناحق ریختند کوچک ابدایهای ههان نهچریهای الموت و چیلها یعنی کچکول برادرهای همای طبعین گرد کوه میباشند و تعلیمات آنها نمونه تعلیمات باطله است .

پس باید منتظر شد که فیما بعد چه تاثیر های دیگر از اقوال آنها در امت ایرانیه یافت خواهد شد. امت فرانسویه آن یگانه امتی بود که بواسطه آن امامهای ششگانه سعادت در قطعه یورپ بعد از رومانین رفع علم و دانش و کاردانی نموده موجب تمدن همه اسم فرنگ گردیده و بسبب آن اصول جلیله در غالب اوقات در جمیع بلاد مغربیه صاحب کلمه نافذه شد تا آنکه در قرن هیجدهم از میلاد مسیح ولتروا سوبه اسم رافع انحرافات و منو را عقول ظهور کردند .

و این دو شخص قبرا پیکور (بیقور) کلمی را نپش کرده عظام بالیه ناتورا الیسمی را احیا نمودند و تکالیف را بر انداختند و تخم اباحت و اشتراک را کاشتند و آداب و رسوم را خرافات انگاشتند و ادیان را اختراعیان انسان ناقص العقل پنداشتند و جهراً به انکار الوهیت و تشنیع انبیاء پرداختند حتی ولتر چند بن کتاب در تخطئه و سخریه و تشنیع و ذم انبیاء تصنیف کرد و این اقوال باطله در نفوس فرانسوی ها تا ثیر کرده بیکبارگی دیانت عیسویه را ترک نمودند .

و در های شریعت مقدسیه نیچری یعنی اباحت را بروی خود گذارند حتی در روزی از روز ها دختری را آورده در محراب کینسه گذارده زعیم آن قوم ندا در داد که ایها الناس پس از این از رعد و برق مترسید و چنان گمان میکرد که اینها از طرف اله ها برای تهدید شما ظاهر شده است بلکه بدانید که همه اینها آثار طبیعت است یعنی ناتورو غیر از ناتورو اثر دیگری در عالم وجود نیست .

پس دیگر پرستش او ها م را ننمائید و از روی گمان خدائی برای خود اختراع ننمائید . و اگر خواهش آن دارید که چیزی را عبادت و پرستش نمائید اینک مدسوازل در محراب ایستاده .

و تعلیمات فاسده نیچریه این دو شخص (اولا) موجب ثوره مشهوره فرانسویه

گردید (و ثانیاً) سبب آن شد که فساد اخلاق و تنفر کلمه و اختلاف مشا رب آحاد آن است را فرا گرفت تا آنکه رفته رفته هر طایفه از اصحاب آراء مختلفه و مشا رب متباینه بخود مشغول گردیده باستحصال مقاصد و ملاذ خویشان کوشیدن گرفت و از منافع عامه اعراض کرد و از آن سبب نفوذ خار جبه ایشان چه در غرب بوده باشد و چه در شرق روی به نقصان آورد .

و ناپلیون اول اگر چه دوباره دیانت مسیح را اعاده نمود ولیکن اثر آن تعلیمات از نفوس نفرت و اختلاف مشا رب زایل نگردید و عاقبت الاسر بدان منجر شد که از دست جرمنی شکست خورد .

زیانهاییکه بسالهای دراز جبران نتوان کرده بدانها رسید بلکه آن تعلیمات مضربه باعث آن شد که طایفه اجتماعی در آنها یافت شد و ضرر و خسارت این گروه بر فرانس کمتر از ضرر و خسارت جرمنی نبود (بتاریخ حرب فرانس رجوع شود) و اگر ا رباب آن عقاید حسنه و سجا یای پسندیده تدارك این اسرا نمی کردند این قوم برای اجرای مقاصد باطنه خود فرانس را زیر و زبر کرده با خاک برابر می ساختند .

پوشیده نما ناد که است عثمانیه بسبب ظهور این عقیده فاسده نیچر یان در بعضی از امراء و عظمای آن بان حالت حزنه افتاد و حتی آن فرقه های عسکری که در این محاربه اخیره خیانت کرده باعث خرابی و تباهی گردیدند همان ها بودند که بطریق نیچری قدم میزدند و خود را اصحاب افکار جدید می شمردند . یعنی به سبب تعالیم نیچری چنان گمان می کردند که انسان چون سائر حیوانات است و این اخلاق و سجا یاییکه از برای خود فضیلت میداند همه خلاف ناتور و از فضول عقل است .

و باید هر شخصی آنقدر که بتواند و بهر راهیکه او را ممکن شود لذات و شهوات

حیوانیه را از برای خود استحصال کند و بخرافات قیودات و بواهیات جعلیات
انسانهای بی عقل خویشتن را از سلاذ محروم نسازد.

و چون انسان فانی میشود چه شرف چه حیا و امانت و صداقت کدام است
ولهذا با رتب جلیله سفاکگرا قبول کرده بقیمت زهیده خانه شرف چندین ساله
عثمانیان را برباد دادند.

کومونیست و فیهلیست یعنی اشتراکین و عدسین هر سه طایفه رهسپر این طریقه
سی باشند و خود را به اسم محب الفقراء والضعفاء والمساکین ظاهر ساخته اند و هر یک
از این طوایف اگر چه مطلب خود را بنوعی تقریر میکنند ولیکن غایت و نهایت مقصود آنها
اینست که جمیع امتیازات انسانیه را برداشته چون سزدک همه را درهمه شریک سازد.
و بجهت اجراء این مقصد فاسد چه بسیار خونریزیها کردند و چه فسادها و فتنه ها
برپا نمودند و چه قدر عمارات و قراء را آتش زدند.

و ایشان میگویند جمیع مشتهیات و سلاذ یکه در روی این کره زمین است همه
آنها از فیوضات ناآورد یعنی طبیعت است.

پس نشاید که شخصی را اختصاصی بوده باشد بر یکی از آن سلاذ بدون مشارکین
اودر انسانیت بلکه باید جمیع سلاذ و مشتهیات حق مشاع بوده باشد در میان همه افراد
انسانها.

و میگویند بزرگترین سدد و محکمترین مانع از برای نشر شریعت مقدسه نیچر
یعنی اباحت و اشتراک دیانت و سلطنتها میباشد.

پس لازم است که اینها را از اساس برانداخت و روسای ادیان را نیست
ونا بود ساخت.

و اگر شخصی به لذتی مخصوص ساخته و خویشتن را به نعمتی و یا سزیتی

سمتاز گرداند و مخالفت شریعت مقدسه ناتور یعنی طبعیت نماید او را باید به قتل رسانید تا آنکه دیگران از حکم آن شریعت مقدسه سرپیچند و گردن کشی نکنند .
و این گروه سه گانه از برای نشر افکار مقصدانۀ خود هیچ دسیسه و حیلۀ نیافتند
مگر آنکه انشاء مدارس نموده و یا آنکه در مدارس و مکاتب سائرین مدرس شده اند
اندرک افکار خود را در اذهان صافیه بچه ها جای دهند و از این جهت بعضی
بأنشاء مدارس پرداخته و بعضی دیگر متفرق گردیده در اذاعه و اشاعۀ خیالات
باطله خویشتن کوشیدن گرفت و بدینوسیله احزاب آنها بسیار شدند و در تمامی
اقطار ممالک منتشر گردیدند خصوصاً در مملکت روسیه .

و بلاشبیه اگر این طوایف ثلاثه قوت بگیرند موجب انقراض واضمحلال نوع
انسانی خواهند شد .

چنانکه وجه آن پیش گذشت اجار نال الله من شرور اقوالهم و افعالهم (مورمند)
آن پسین پیاسر گزیده و حشور .

ناتور که اولاً در ممالک انگلیز بود پس از آن به اراضی امریکا هجرت گزین شد .
بالحام طبعیت یعنی نیچری چنان مصلحت دید که این نعمت عظمی اباحت
و اشتراک را فقط به آنها اعطاء کند که به نیچر ایمان دارند .

لهذا دو کمپانی تشکیل نموده یکی از مومنین و یکی از مؤمنات و گفت هر یک
از مومنین سطاق التصرف است در هر یک از مومنین و از آن است که اگر یکی از
مومنین سؤال شود توزن کیستی جواب گوید زن کمپانی و همچنین اگر از یکی از
اولاد آنها پرسیده شود که تو بچه چه کسی هستی پاسخ خواهد داد بچه جمعیت .
و تا کنون لهیب شرو فساد آنها از چاه ویل کمپانی سر بر نزده و خداوند تعالی

میدانند که چه وقت شراره آن عالم را گرفته خان و سان انسانها را سوخته ویران خواهد ساخت .

واما آن سنکرا الوهیت یعنی نیچریها که به لباس تلمیس مهذب و دودستدار است و خیر خواه قوم برآمده اند .

و خود را شریک دزد و رفیق قافله ساخته اند و در نزد اغیبا و بلیدها علم دانش و کاردانی برافراخته اند و از برای خیانت طرح نو در انداخته اند و بدو سه کلمه مسروقه ناتمام بخود بالیده اند و برونها را به صد کپرونواز بالیده اند .

و خود را با هزار جهل و نادانی هادی و راهبر نامیده اند و با همه اخلاق رذیله و صفات ذمیمه خویشتن را مهذب انگاشته اند و عقل و خرد سندی را فقط در غدر و اختلاس و تزویر پنداشته اند بسیار خجالت میکشم که آنها را ذکر کنم و به غایت شرمم میآید از تحریر روش و کنش ایشان.

زیرا که مقاصد آنها بسیار است چونکه میخواهند از برای شکم خویشتن اساس امت خویش بکنند و رشته التیام آنها از هم بگسلانند و جولا نگاه افکارشان بسیار تنگ است و هنوز قدم از اینکه (قالب) خود بیرون نهاده اند و قلم را در آن مجال قدرت و یارای حرکت نیست .

این قدر میتوانم بگویم که اینها پیاچو یعنی پهلوان پنبه دیگرانند باقیش خوانندگان بدانند و از جمیع آنچه ذکر شد بخوبی هر کسی را معلوم گردیده که این گروه نیچریهای معنی دهی ما در هراستی که پیدا شدند اخلاق آحاد آن امت را بواسطه تعلیمات فاسده خود به تلمیس و تدلیس فاسد کردند و اساس قصر معادات ایشانرا کنند و خیانت و دروغگوئی و گران جانی و شهوت پرستی را رواج دادند تا آنکه تدریجاً اسم آن امت را از لوح وجود میحس نمودند و یا آنکه بذل و فقر و عبودیت مبتلا کردند .

مع ذلک چون بعضی از این گروه مقصد اصلی خود را که اباحت و اشتراك بوده باشد تدلیساً مخفی داشته و در ظاهر به انکار الوهیت روز باز پرس اکتفاء می کنند .

لهذا میخواهم بیان کنم که این تعلیم نفسیه کافی است از برای فساد هیئت اجتماعی و تزعزع ارکان مدنیت و هیچ سببی موثر تر از این تعلیم در فساد اخلاق یافت نمی شد و ممکن نیست که شخصی نیچری بوده باشد با وجود این مذهب الاخلاق و صاحب اسانت و صداقت و مروت و جوانمردی باشد .

پس میگویم هر فردی از افراد انسانرا بحسب سرشت و خلقت شهوتها و خواهش هایی است که بازاء آن مشتهیاتی و ملائماتی درعانم خا رخ گذاشته شده است و آن شهوات بذوات ها چنان اقتضایی کند که انسان حرکت نموده و آن مشتهیات را استحصال نماید و بدانها معالجه خواهشهای خویش کند و سورت نفس را بشکند چه تحصیل آنها بیهیج حق بوده باشد و یا بیهیج باطل و چه بدست آوردن آنها موجب فتنه و فساد و سفک دماء و غصب حقوق شود و یا آنکه بدون این مفاسد او را دستیاب گردد .

این مقتضیات قویه و یوعات فعاله را از تأثیرات غیر معتدله بازداشتن و انسان صاحب آن شهوات مؤثره را بحق خود راضی کردن و از تعدیات او حجابات منع نمودن یکی از این چهار چیز متصور میشود .

یا آنکه هر صاحب حق شمشیری در دست گرفته و سپری بردوش انداخته یکک پا در پیش و یکک پا در عقب نهاده شب و روز در صیانت حق خود بکوشد و یا شرافت نفس چنانکه ارباب احوأ ادعا میکنند و یا حکومت و یا اعتقاد براینکه عالم را صانع است و دائماً و عمل خیر و شر را پس از این حیات جزائی است مبین یعنی دین .

(اما) وجه اول موجب آن میشود که از برای صیانت حقوق و دفع تعدیات سیلهای خون جاری گردد و تلول و اودیه بدساء افراد انسانیة مخضب شود و هر قوی ضعیفی را طحن و سحق نماید .

تا آنکه آخرالامر این نوع منقرض شده اسم او از لوح وجود محو گردد (واما) وجه ثانی پس باید دانست که شرافت نفس آن صفتی است که صاحب آن از اعمال ذمیمه و افعال قبیحه در نزد عشیره و قبیله خود اجتناب خواهد نمود .

و خست نفس آنستکه دارای آن از دنا یی اسور پرهیز نمی نماید و از تقبیح تشنیع متأثر نمی گردد .

و هر کسی را واضح است که این صفت را یعنی شرف نفس را ماهیت و حقیقت معینه در نزد اسم نیست که بتوان بدو شهوات را به حد اعتدال آورد هر شخصی را بحق خود راضی ساخته پایه انتظام را محکم نمود آیا ملاحظه میکنی بسا اسور ماهست که ارتکاب آنها پیش استی خست و دنا ئت شمرده میشود و همان اسور در نزد استی دیگر از آثار شرف و کمال نفس و از موجبات نفس و ستایش است و حال آنکه فی الحقیقه عین جور و ظلم و غدر است .

چنانکه نهب و غارت و دزدی و راه زنی و قتل نفس پیش قبایل و اهل جبال و بوادی غایت کمال و نهایت شرافت نفس است .

(واما) اهل مدن همه آنها را علامات خست و دنا ئت میدانند و همچنین حيله بازی و سکاری و منافقی در نزد قومی خست و قومی دیگر این اسور را عقل و کاردانی و کمال می شمارند و دیگر آنکه اگر غور کنی در این اسر حاد ثی را علتی است و علت غائیة افعال اختیاریه انسانیة نفس اوست بخوبی خواهی دریافت که طلب انصاف بشرافت نفس وسیعی در استحصال او و خوف از خست و دنا ئت آن بجهت

رغبت و میل انسان است بتوسیع طرق معیشت و حذر اوست از تنگی مسا لکک زندگانی .

چونکه میدانند از اتصاف به شرافت نفس موثوق به خواهد گردید و به امانت و صداقت مشهور شده اعوان و انصار او بسیار خواهد شد و بیاران بسیار را بها و اسباب معیشت فراوان خواهد گردید .

بخلاف اتصاف به خست و دنائت که موجب تنفر قلوب و باعث قات یا ران گردیده ابواب معیشت را مسدود خواهد ساخت .

پس مقدار طلب شرافت نفس و قوت وضعف و تمکن و عدم تمکن آن صفت و درجات و مراتب او و تاثیرات آن در کشح ارباب شهوات از تعدیات بر حسب معیشت های طبقات مردم میباشد .

یعنی طبقات ناس آنقدر در تحصیل آن صفت خواهد کوشید که معیشت ایشانرا نافع باشد و از ضرر و گزند محفوظ مانند بلکه هر طبقه شرافت نفس را آن صفتی می شمارند که بدان صیا نت رتبه و معیشت تواند شد .

و آنچه زیاده براین باشد هرگز فقدان او را نقص و دنائت نمی انگارند اگر چه در نزد طبقات دیگر نقص و خست شمرده شود و در استحصال آن سعی بکارت نبرد نظر کن در غالب سلاطین و امرا چگونه با اعتقاد شرافت از عهد شکنی پر وانه میکنند .

خصوصاً با آنکه از خود در جلالت و عظمت پست ترند و از جور و ظلم و سایر افعال ذمیمه اجتناب نمی نمایند و هیچ یک از این امور را خست و دنائت نمی شمارند .

و حال آنکه اگر یکی از اینها از احاد رعیت سرسبزد خسیس و دنی النفس شمرده شده بدین جهت در اسر معیشت او خلل حاصل میشود حتی سائر طبقات هم این امور را در حق سلاطین و اسراء خود از خست و دنائت نمیدانند بلکه به حال دیگر حمل می کنند

و همچنین است حال جمیع طبقات عالیہ باطبقات سافلہ طبقہ بعد طبقہ و مسبب این آس آنست کہ طبقات عالیہ خود را از ضرر آن افعال شنیعہ مصون و محفوظ میدانند پس اگر مدار انتظام عالم همین شرافت نفس بوده باشد هر طبقہ عالیہ دست تعدی بطبقہ سافلہ گشوده درهای شروفساد بروی این بیچاره انسان باز خواهد گردید . علاوه بر این چون غرض از اتصاف بدین صفت توسیع طرق معیشت و تذکر از تنگی مسالک زندگی است چنانکہ معلوم شد پس هرگز این خصیلت مانع نمیشود انسانرا از تعدیات باطنیہ و خیانتہای مخفیہ و رشوت خواری ها در زوایای محاکم زیرا آنکہ انسان طلب سعہ عیش میداند کہ بدین خیانت مخفیہ بمقصد اصلی خود خواهد رسید بدون آنکہ مشہور بدنا نت گردد چنانکہ می بینی کہ داعیان بر شرف نفس چگونه اعمالی در زوایای محاکم از آنها بظہور میرسد .

پس نشاید کسی را کہ شرف نفس را میزان عدل قرار داده گمان کند کہ میتواند بدین صفت هر کس را ! به حق خود راضی کرده منع جمیع تعدیات و اجحافات ظاہریہ و باطنیہ را نماید .

و اگر کسی بگوید یکی از اسباب طلب شرافت نفس حب محمدتست پس میشود کہ هر شخص بجهت استحصال محمدت خود را با علی در جہ شرافت نفس متصف ساخته خویشتن را از جمیع رذائل و تعدیات و اجحافات دور نماید .

جواب میگویم اولاً کمتر شخصی یافت میشود کہ مدح و ثنارا بر لذت شهوات بدنیه تقدیم نماید و اگر طبقات مردم نظر شود این بخوبی ظاہر و هویدا خواهد شد .

(و ثانیاً) چونکہ موجب اول از برای مدح و ثنا این سالہای حیوان منہش و باعث نخستین بہ جهت ستایش این مورخین سزورین و شعرا کاذبین غنا و ثروت

وجاه و جلال و شوکت است اگر چه استحصال این ها از طرق غیر لایقه شده باشد و در اکتساب این چیز ها تعدیات واجحافات سر زده باشد . اینجا غالب نفوس درین امر سعی خواهند که که خود را اصحاب غنا و ثروت و خداوندان جاه و جلال نمایند اگر چه بطریق غدر و ظلم و خیانت بوده باشد .

تا آنکه هم لذائذ بدنیه را بدست آورند و هم ممدوح این سانسین گردند و کمتر شخصی یافت میشود که طالب محمده حقّه بوده از راه حق و فضیلت و شرافت نفس ثاوسه تا بش حق را اکتساب کند .

و از آنچه گفته شد ظاهر گردید که ختمات شرافت نفس بهیچ وجه از برای تعدیل شهوات و منع تعدیات و انتظام عالم کافی نیست .

ولی اگر مستند بدینی بوده و در آن دین مابیت آن متغیر و متعین گردیده باشد بجهت آن منشاء و بناموجب انتظام سلسله معاملات خواهد شد چنانکه در بیان حیا بدین اشاره رفت .

(واما) وجه ثالث سخفی نماند که قدرت حکومت مقدور است بردفع ظلمها و جور های ظاهری اختلاعات و تزویرها و بهتانها و فساد ها و تعدیات باطنیه خداوندان شهوات را چگونه منع تواند کرد و بکدام طور به حیلها و وسایطها و ستمهای پنهانی مطاع می شوند تا برفع آنها بکوشند علاوه بر این حاکم واعوان او همه اصحاب شهوت اند .

و کدام چیز آن دارایان قدرت را از مقتضیات شهوات فعاله منع خواهند نمود و رعیت های ضعیف بیچاره را چه امر از دست شمره و حرص و آز آنها خلاصی خواهند بخشید چون هیچ رادع و زاجری آنها را نباشد البته آن حاکم خفیه رئیس سراق و جهر آ را س

قطاع الطريق گشته اتباع واعوان او همه آلات ظلم و جور و غدروا و اوقات شر و فساد و افزای اختلاس آن خواهند گردید .

و در ابطال حقوق بندگان خدا هتک اعراض و نهب اموال آنها خواهند کوشید و عطش شهوان خود را از خون بیچارگان غمگین خواهند داد و قصرهای خویش را بد ساء بینوایان منتش و مزین خواهند ساخت .

و با اجمله در هلاک عباد و دمار بلاد کوشش ها و سعیها بکار خواهند برد پس سبب دیگری از برای کف ارباب شهوات از تعدیات و اجحافات باقی نماند مگر وجه رابع یعنی ایمان براینکه عالم را صانعی است دانوا و توانا و اعتقاد بدینکه از برای عمل خیر و شر پس از این حیات جزائی است معین .

والحق دواعی را پندارتین اساسی است از برای کشش شهوات و رفع تعدیات ظاهریه و باطنیه و محکمترین رکنیست بجهت برانداختن حیلها و تزویرها و ندامت و نیکوترین باعثی است برای احقاق حقوق .

و اوست سبب امنیت و رفاهیت تاسه و بدون این دوعقیده هرگز هیئت اجتماعیه صورت وقوع نپذیرد و مدنیت اساسی نمیشود و پایه معاملات دشوار نگردد و مصاحبات و معاشرت بی غل و غش نشود .

و اگر کسی را این دواعی نباشد به هیچ وجه او را رادعی بسوی فضا ئل و زاجری از رذائل نخواهد بود .

و هیچ چیز او را از خیانت و دروغ گوئی و منافق و سزوری منع نخواهد کرد بجهت آنکه علت غائیه جمیع ملکات ممکنه و افعال اختیاریه چنانکه گفته شد نفس انسان است و چون کسی را اعتقاد به ثواب و عقاب نباشد کدام چیز دیگر او را از این صفات مذمومه منع نموده یا اخلاقی حسیه دعوت خواهد نمود و خصوصاً در

وقتیکه معلوم شود انسان را که از انصاف بدانها ضرری در دنیا بد او مرتب خواهد شد و نه از تخلیق بدینها او را فائده خواهد رسید و کدام اسر او را بر معاشرت و مناصرت و سرحمت و سروت و جوان مردی و دیگر اسوریکه هیئت اجتماعیه را از آنها گریزی نیست الزام خواهد کرد .

و خواننده را معلوم گردید که اول تعلیمات طبیعیین یعنی نیچری ها رفع این دواعی است که اساس همه دینها است و آخر تعلیمات ایشان اباحت و اشتراک است پس این قوم اند که برباد دهنده هیئت اجتماعیه اند و تباه کننده مدنیت و مفسدان اخلاقند و خراب کننده ارکان علوم و معارفند .

و هلاک نماینده اممندی و زائل کننده نخوت و غیرت و ناسوسند و جراثیم شوم و خیانت اند و ارمیه های زدالت و دنائت اند .

و اساسهای خست و نذالتند و اعلام کذب و دروغند و دعوت حیوانیتند و صحبت آنها کید است و مصاحبت ایشان مکر است و ملائمتشان غدر .

و مجامعتشان حيله است صداقتشان فریب است و دعوی انسانیتشان وام است و بر معارف و علوم خواندنشان شست و قلاب است اسامانت را خیانت کنند و سرر احفظ نکنند و دوست عزیز خود را بیک پول میاه بفروشند پندهای شکمند و عبید شهوت . و از برای قضای شهوات خویش از ارتکاب هیچگونه عمل خسیس و دنی استنکاف نمیکنند ناموس و عار و ننگ را بهیچ وجه نمشناسند و از شرف نفس خبر ندارند پسران در این طایفه از پدران درامان نیستند و دختران از هیچکدام بلی حرکت طبیعی را چه متع تواند کرد .

و اگر شخصی باین ملمس چون مار اینها بازی خورد و بخط و خال چون افعی ایشان مغرور گردد و زخر قول اینها او را پسند افتد و حيله های ایشان در دل

اوجای گیر دو چنان گمان کند که این قوم موجب تمدنند و باعث انتظار م بلا دند و یاسیب نشر علوم و معارفند و یا آنکه خیال کند که ایشان در تنگی معین و یارند و در وقت ضرورت حافظ اسرارند باید بر عقل او گریست و خندید .

زیرا آنکه هم جای خنده دارد هم جای گریه پس از همه آنچه بیان کرد یم به نهج واضح ظاهر شد که دین اگر چه باطل و اخس ادیان بوده باشد بجهت آنست و رکن رکن یعنی اعتقاد به صانع و ایمان بدثواب و عقاب و به سبب سائر اصول مته که ودایع دینها و کیشهاست از طریقۀ مادیین یعنی نیچریها بهتر است در عالم مدنیت و هیئت اجتماعی و انتظام امور معاملات بلکه در جمیع اجتماعات انسانیت و در همه ترقیات بشریه در این داریا .

و چون نظام عالم برنج حکمت گذاشته شده است و نظام عالم انسانی جزء نظام کل است هر وقت این خلل اندازان هیئت اجتماعیه یعنی نیچری ها ظهور نمودند نفوس انسانی به بر قلع و قمع آنها همت گماشته و خداوندان نظام حقیقی مدنیت که دین بوده باشد در ازالۀ ایشان سعیهای بلیغ بکار برزند .

و مزاج انسان کبیر بنا بر شعور خدا داد خود که بر اثر حکمت کلیه است اینها را قبول نکرده چون فضیلات دفع نموده است و لهذا این طایفه اگر چه از دیر زمان بدین عالم پا نهاده اند و بعضی از نفوس خائنه را رباب شوکت هم بجهت مقاصد دیرینه خود ایشانرا در هر وقتی تأئید نموده و لکن پایداری و ثبات حاصل نکرده اند .

و چون ابرهای تابستان در هر زمان که ظهور نموده اند بزودی متفرق و نابود شده اند و نظام حقیقی عالم انسانی یعنی دین متمکن و مستقر شده این سایه های بی انتظا مینها زائل و معدوم گردیده اند .

و چون معلوم شد که دین مطلقاً مایهٔ نیک بختی‌های انسان است پس اگر بر اساسهای محکم و پایه‌های مقنن گذاشته شده باشد البته آن دین به هیچ اتم سبب سعادت تا سه رفاهیت کامله خواهد گردید و بطریق اولی موجب ترقیات صوریه و معنویه شده علم مدنیت را در میان پیروان خود خواهد برافراخته بلکه متدینین را به تماسی کمالات عقلیه و نفسیه فائز خواهد گردانید و ایشان را به نیک بختی دوجهان خواهد رسانید .

و اگر غور نمائید در ادیان هیچ دینی را نخواهیم دید که بر اساس محکم متقن نهاده شده باشد مانند دین اسلام .

زیرا آنکه عروج امم بر مدارج کمالات و صعود شعوب بر معارج معارف و ارتقا قبائل بر سراقی فضائل و اطلاع طوائف انسانها بر دقائق حقایق و استحصال آنها سعادت حقیقه را در دار دنیا و آخرت موقوف است بر اسوری چند .

(اول) آنکه باید لوح عقول امم و قبائل از کدورات و خرافات و زوگیهای عقاید باطله و همیه پاک بوده باشد .

زیرا آنکه عقیده خرافیه حجابی است کثیف که علی‌الدم و ام حائل میشود در میان صاحب آن عقیده و میان حقیقت و واقع را باز میدارد از کشف نفس الامر بلکه چون یک خرافاتی را قبول کرد عقل او را وقوف حاصل شد و از حرکات کبریه سرباز آرد .

پس از آن حمل مثل بر مثل کرده جمیع خرافات و اوهام را قبول خواهند نمود .

و این موجب آن میشود که از کمالات حق دور افتد و حقایق اکوان پرو پوشیده ماند .

بلکه سبب خواهد شد که جمیع عمر خود را با واهام و وحشت و دهشت و خوف

ویمم بگذرانند و از حرکت طیور و جنبش بهایم در لرزه افند و از هبوب ریا ح و آواز رعد و درخشیدن برق مضطرب گردد و بواسطه تطهیرات و تشوّمات از غالب اسباب سعادت خود باز ماند و هر حیلّه باز و مکار و دجالی را گردن نهد و کدام شقا و بد بختی و سوء عیش از این گونه زندگی بدتر خواهد بود .

اول رکن دین اسلام اینست که عقول را به صیقل توحید و تنزیه از زنگ خرافات و کدر اوهام و آلائش و عمیات پاک سازد و نخستین تعلیم او اینست که انسان را نشاند که انسان دیگر و یا یکی از جمادات غایبه و سفلیه را خالق و مستصرف و قاهر و معطی و مانع و معز و مدل و شافی و مهلک بدانند و یا که اعتقاد کنند که ابتدا اول به لباس بشری برای اصلاح و یا انساك ظهور نموده و یا خواهد نمود . و یا آنکه آن ذات منزّه بجهت بعضی از مصالح در کسوت انسانیت چه بسیار آلام و سقام را تحمل گردید ، است و غیر از اینها از آن خرافاتی که هر یک بانفاده برای کوری عقل کافی است و غالب ادیان موجوده از این اوانام و خرافات خالی نیست اینک دیانت نصرانیّه و دیانت برهما و دیانت زردشت .

(دوم) آنکه نفوس آنها متصف بوده باشد بنهایت شرافت یعنی هر واحدی از اسم خود را بغیر از رتبه نبوت که رتبه ایست الهیه سزاوار و لایق جمیع پایه ها و مرتبه های افراد انسانیّه بداند و در خود نقص و انحطاط و عدم قابلیت تصور نکند . و چون نفوس خلق بدین صفت متصف باشد هر یکی با دیگر در میدان واسع فضائل مسابقت نموده در استیصال کمالات در صدّ مکارات و مبادات خواهد برآمد . و در ذیل عز و شرف و افتنای رتب عالیّه دنیویه کوتاهی نخواهد ورزید .

و اگر بعضی از نفوس را چنان اعتقاد شود که آنها خلقة و فطره از دیگران در شرافت کمتر اند و رتبه ایشان از نفوس سائرین پست تر است البته در همت آنها نقص و در حرکت ایشان فتور و در ادراك شان ضعف حاصل خواهد شد .

و از بسیاری از کمالات و رتب عالیّه و سعادات دنیویّه محروم مانده و در دائره صغیره جولان خواهند نمود . و دین اسلام در های شرافت و ابروی نفوس گشوده حق هر نفسی را در هر فضیلت و کمالی اثبات میکند و امتیاز شرافت جنسیت و صنفیت را از میانہ پرمیدارد و مزیت افراد انسانیه را فقط بر کمال عقلی و نفسی قرار میدهد .

و کم دینی یافت میشود که این مزیت در او بوده باشد . ملاحظه کن که چگونه دین برهما انسان را بر چهار قسم کرده یکی بر همین و دیگری چهرتری و سیلمی ویش و چهارمی شود .

و اول درجه شرافت را فطرتاً از برای بر همین قرار داده است پس از آن از برای چهرتری و قسم چهارم را در جمیع مزایای انسانیت از همه پست تر شمرده است . و این یکی از اعظم اسباب شمرده میشود از برای عدم ترقی متدینین بدین در علوم و معارف و صنایع چنانکه شاید و باید و حالانکه اقدام مهمی باشند و دیانت عیسویّه بر حسب انجیل شرافت را از برای جنس بنی اسرائیل اثبات کرده غیر آن جنس را با سامی حقیره ذکر میکند و پیروان آن دین اگر چه از این حکم سرباز زده امتیاز جنسیت را برداشتند .

ولکن صنف قیس ها را آنقدر شرافت دادند که نیز موجب خست سائر نفوس گردید . زیرا آنکه قبول ایمان و غفران ذنوب را در تحت قدرت آنها قرار دادند و گفتند نفوس دیگران را اگر چه باعلی درجه کمالی رسیده باشد آن قدرت نیست که عرض ذنوب خود را بدرگاه الهی کرده طلب مغفرت نماید بلکه باید این امر بواسطه قیس ها صورت پذیرد .

و همچنین گفتند قبول ایمان در نزد خداوند تعالی موقوف بر قبول قیس است .

و این حکم خست بخش نفوس را از انجیل اخذ نمودند چونکه در آن نوشته شده است هر چه شما در زمین بگشائید در آسمانها گشاده میشود و هر چه شما در زمین ببندید در آسمانها بسته میشود و تازمانیکه این عقیده خست بخش نفوس در امت نصرانیة بلاد فرنگ متعمن و پایدار بود هیچگونه ترقیات از برای آن امت حاصل نشده .

(لوطر) رئیس پروتستان که این حکم را برخلاف انجیل دفع نموده است پنهانان اقتدار کرده است .

(سیم) آنکه احادیث الهستی از اسم عقاید خود را که اول نقشه الواح عقول است بر براهین متقنه و ادله محکمه مؤسس سازند و از اتباع ظنون در عقاید دوری گزینند و بمجرد تقلید آباء و اجداد خویش قانع نشوند زیرا آنکه اگر انسان بلا جهت و دلیل باسوری اعتقاد کند و اتباع ظنون را پیشه خود سازد و بتقلید و پیروی آباء خود خورسند شود عقل او لامحاله از حرکات فکریه باز ایستد و اندک اندک بلاد و غیاوت بر او غلبه نماید .

تا آنکه خرد او بالمره عاقل و از ادراک خیر و شر خود عاجز ماند و شقاوت بدبختی از هر طرف او را فرو گیرد .

تعجب منما (گیزو) وزیر فرانسا که تاریخ (سیوپلیزاسیون) یعنی مدنیت اسم افرنجیه را نوشته است میگوید :

یکی از اعظم اسباب تمدن یورپ این بود که طایفه ظهور کرده گفتند اگر چه دیانت مسیحیست ولی ما را سیرسد که براهین اصول عقاید خود را جو یا شویم . و جماعت قسوس ها اجازت نمیدادند و میگفتند که بنای دین بر تقلید است و چون آن طایفه قوت گرفته افکار ایشان منتشر گردید عقول از حالت بلاد و غیاوت

برآمده در حرکت وجولان آمد و در استیصال اسباب مد نیت کوشیدن گرفت ، دین اسلام آن یگانه دینی است که ذم اعتقاد بلا دلیل و اتباع ظنون را میکند و سرزنش پیروی از روی کوری راسی نماید و مطایبه برهان را در امور مبتدیین نشان میدهد و در هر جا خطاب به عقل می کند و جمیع سعادات و انتایج خرد و پیمش می شمارد و ضلالت را به بی عقلی و عدم بصیرت نسبت میدهد و از برای هر یک از اصول عقاید به نهجی که عموم را سودمند افتد اقامه حجت می نماید .

بلکه غالب احکام و فواید آن ذکر می کنند (بقرآن شریف رجوع شود) و هیچ دینی نیست که این فضیلت در او بوده باشد و چنان گمان می کنم که غیر مسلمین نیز بدین مزیت اعتراف خواهند کرد و مدعی نداد که اصل دیانت عیسویه که عبارت از تثلیث بوده باشد جمیع نصاری برین معتقدند که بعقل فهمیدن آن ممکن نیست یعنی باید از عقل درگذشت تا آنرا فهمید ، و اما اصول دیانت برهما هر کس را ظاهر است که غالب آنها مخالف عقل صریحست چه اصحاب آن دین براین امر اعتراف کنند چه نکنند .

(چهارم) آنکه باید در هر استی از اسم جماعتی علی الله و ام بتعلیم سائرین مشغول بوده باشند و در تخلیه عقول آنها بمعارف حقّه کوتاهی نورزند و در تعلیم طرق سعادت تقصیر ننمایند .

و گروهی دیگر همیشه در تقویم و تعدیل نفوس بکوشند و اوصاف فضله را بیان و فوائد آنها را بتیین کنند و از امر به معروف و نهی از منکر غافل نشوند زیرا آنکه بالبداهه جمیع معلومات انسان مکتب است و اگر او را معلمی نباشد از عقل خود بهره و فائده نخواهد گرفت .

و چون حیوانات در این عالم زیست خواهد نمود و از سعادت دارین محروم مانده از این دنیا خواهد رفت .

پس معلم واجب شد و شهوات و خواهشهای نفس را حد و اندازه نیست و اگر تعدیل و مقومی آن شهوات را نباشد لامحاله مستلزم تعدیلات و اجحافات خواهد گردید و صاحب آن خواهشها سلب راحت و امنیت دیگران را خواهد نمود بلکه خود را هم در آتش شهوات خویشتن سوخته در نهایت شقا و دارالشقا خواهد رفت پس امر بمعروف و ناهی از منکر و معدای اخلاق لازم شد .

و اعظم فروض و واجبات دین اسلام این دو امر است (بقرآن شریف رجوع شود) در سائر ادیان آنقدر اهتمامی درین امر نشده است و چون ارکان دیانت اسلامی بسیار است و بیان فائده هر یکی در مدنیّت و شرح بودن هر واحدی از آنها سبب سعادت تامه موجب آن میشود که از موضوع کلام خارج شود برخود واجب دانستم که رساله یی با انفراد درین امر وضع نمایم و در آن بیان کنم که آن مدینه فاضله که حکما به آرزوی آن جان سپردند هرگز انسان را دستیاب نخواهد شد مگر بدیانت اسلامی .

اگر کسی بگوید چون دیانت اسلامی چنین است پس چرا مسلمانان درین حالت مخزنه نمیباشند . جواب میگویم چون مسلمان بودند چنانکه بودند و عالم هم به فضل آنها شهادت میدهد .

و اما الان پس بدین قول شریف اکتفا خو هم کرد
(ان الله لا یغیر ما بقوم حتی یرغیر و اما با نفسهم)

اینست مجمل آنچه میخواستم بیان کنم در مضایق و مفاسد طریقه نیچریه در مدنیّت و هیأت اجتماعیه و منافع دین اسلام .

از اشعار سید

غزل

عهد کردم گر ازین ورطه غم جان بپریم
یکسره سر به در درگه جانان بپریم
پای کوبان [و] غزل خوان به دوصد و جدو طرب
خویشتن را به در دوست به قربان بپریم
سینه خویش کنم چاک [و] گریزان و دوان
عرض خود را به در آصف دوران بپریم
گر بخارا بروم، کی رهم از بیم هلاک
نیم جانمست خدا را که به آسان بپریم
گر چه ره پر خطر و منزل مقصود بعید
جان ازین بادیه با همت نیکان بپریم
سوخت جان و نیم از دیو و دد ایرانی
رخت بر بندم از [ین] ملک و به توران بپریم

بروم خسته و رنجور و فگار و غمگین
داد با تختگه حضرت سلطان بهرم
گر نه سلطان بدهد داد دل غمگینم
شکوه این دل صد پاره به یزدان بهرم

* ❁ *

ای یار پری چهره من در تو وفا نیست
ما را ز تو زین پیش دگر تاب جفا نیست
ای حب تو دایم کسه شد عاقبتم زار
دردی است محبت که درو هیچ شفا نیست

* ❁ *

یار نگار من از چهره بر افکنده نقاب
مه [و] خورشید شد از پرتو رویش به حجاب
پای کوبان و غزل [خوان] چو به بازار آمد
ای بسا عاشق دلداده که شد مست و خراب

* ❁ *

عشق بدور زید که عشق عاقبت
رهبر هر پیر و جوان می شود
عاشق ازین پرده غیبا دوان
تا به جنان دست زندان می شود
عشق چو غالب شود اندر مزاج
راز نهایت عیان می شود

عشق چو بر کر دسرا زخانها (۹)
عشق کند جلوه به هر صورتی
هست نهان عشق به هر ذره ای
زمزمه عشق چو بر جان رسد
صخره اگر بشنود این زمزمه
آتش عشق ارفند اندر خیال
موزش عشق آید اندر نهان
پشه اگر عشق بورزد دسی
عشق بخارا کشدم سو به سو
تخته گنه عشق بود آن دیار
گر به بخارا بروم کی رهم
گر روم ، از درد غم آسوده ام
هر که دمی سوی بخارا گذشت
هر که بود پیشه او عاشقی

عقل سراسیمه نهان می شود
گاه جسد گاه روان می شود
زان همه دم در جولان می شود
جان به تن اندر هیجان می شود
جزو به جزو همه جان می شود
رقص کمان در سیران می شود
شورش عشاق از آن می شود
همچو یکی پیل دسان می شود
جانم از آن در طیران می شود
عشق از آن سوی وزن می شود
این مرض آخر یرقان می شود
ورنه همینم خفقان می شود
تا به ابد دل نگران می شود
خوشدل از اینجا به چنان می شود



« ساقی نامه »

سغنی بیسایجن نو ساز کن
بگو سرهای جهان کهن
ز آغاز و انجام برگو نخست
به آهنگ خوش سرستی سرای
الا چند در پرده مانی نهان

زنو دامتان خوش آغاز کن
بیان کن رموز نهان و علن
رموز عیان و نهان گو درست
به قانون نو اندرین در دری
بیا با دف و چنگ برگو عیان

ز بالا و پستی، ز ظلمت ز نور
یکایک به تار (و) به طمبور فاش
بیانی کن از عشق و ز عاشقی
که عاشق که معشوق عشق از چه خاست

که از پست آغا زو که از علاء
بگو شمه ای از نفوس و عقول
بوحدت چو آیی چنان گو سخن
..... تار ی از زلف تار

بده ساقی آن آتشین آب را
شراب کهن ده که پشور ده ام
بله باده چندان که مستم کنی
چو بخشیم از آن تلخ شیرین نداق

چو مستم کنی ساز هو هو کنم
بیان سازم سرار بالا و پست
همه سر و حدت بگویم عیان
ز اعیان و صورت زهرگون فنون

اگر چرخ با ما شود در مستیز
شود بیهوش رفته اند خمار
چه باکت ار بود گیتی از مابه تنگ
مرا می ده ای ساقی نیک رو

ز چشمید و دارا بجز نام نیست
ز روز ازل تا به یوم نشور
بیان کن الا چند ازین ارتعاش
بگو شرحی از شوق و ز شایقی

جهان از چه شد و ز چه اکنون بیاست
ز غیرا بگو نکته ها در سماء
بیانی که مدهوش گردد غفول
که نشنیده باشد کس اندر زم

بس آنگه بگو سر وحدت به تار
به ساغر بریز آن سی ناب را
از این دیر فانی دل افسردام
ز خود بیخود و سی پرستم کنی

کشم رخت ازین ورطه تا هفت طاق
چو دیوانه آغاز کو کو کنم
بگویم رموز نهان هر چه هست
که مدهوش گردد عقول جهان

بیان سازمت فاش با رغنون
برو جرعه الی باده تلخ ریز
از آن پس و گر ماند او بر قرار
که افضال جودش به ما هست تنگ

به سی ناسم از لوح هستی بشو
درین دیر جز تلخیت کام نیست

مده جز طرب ره در اندیشه است
 نگاری بدست آر سیمین بدن
 دگر جامی از سی، دگر چنگ و تار
 گهی دست بر تار و گه زلف یار
 به من نیز از آن تلخ یا قوت نام
 می ام ده که اندوه یاران یار
 چومی نوشم آسایم از هر غمی
 ز می می توان راه بالا سپرد
 ز می می توان کرد خرق عجب
 ز می احمد افلاک را کرد طی
 دل آهنگ دیوانگی ساز کرد
 بیا دآمدش بخد و یاران بخد
 خدا را عنان دل از دست شد
 که آهنگ بطحا کند که عراق
 گهی چون شتر ما ز عف عف کنند
 به ساقی بگو کی فدای تو جان
 مرا آنقدر با ده در حلق ریز
 کشم رخت ازین سر به سلک عدم
 ز نم در عدم کوس شاه شهی
 جهان بیسو زانم ای محتشم
 بده ساقی آن را حیات روح را

بجز می برستی مکن پیشه است
 غزل خوان و خندان شیرین سخن
 دگر گلبنی و لب جو یار
 گهی مست مست و گهی هوشیار
 خدا را توجاسی بدهای همای
 ربودست صبر توان (و) قرار
 شوم بیهوش و فارغ از عالمی
 به می میتوان ظلمت ازل سپرد
 که حاجت نباشد به جمع کتب
 به اسرار علوی ز می برده پی
 ز نوناله گریه آغاز کرد
 چو آن اشتر مست آمد به وجد
 دگر باره شیدا و سر مست شد
 کشد ناله سوز ناکه از فراق
 چو دیوانگان افتد و کف کند
 علاج چنین دل به می می توان
 که بیخود فتم تا دم رستخیز
 چو آنجا رسم طبل مستی زخم
 به بنده اندر آرم ز مه تا سهی
 بدین لوح مستی قلم در کشم
 بده ساقی آن گنج مفتوح را

میم ده به آوا ز چنگ و ز با ب
 دو جاسی از آن باده سالخور د
 به من ده که بس زار و افتاده ام
 اگر حاجتم را نسا زی روا
 به سیخانه آیم کنم صد فغان
 گهی ناله و گاه زاری کنم
 خدا را به من ساقیا باده ده
 میم ده که غم بار لشکر کشید
 مرا آتش عشق اندر دل است
 زمی سالتگین را تولیر یز کن
 به می بیش کن شود دیوانه را
 سراره دگر باره از دست شد
 خرابا تیان راز من ده سلام
 پریشان و شیدا و دیوانه شد
 دگر باره سستمانه زنا ر بست
 دلم را به می ساقیا چاره کن
 خرابا ت راره پدیدار نیست
 بشو ساقی از بهر حق رهبرم
 سرا تا خرابا ت شوراهبر
 ز زهد و زطامات ها کم بکن
 کجا شوق باده به مردا شتم

به می واره انم ازین پیچ و تاب
 که بر اصل بودش کسی پی نبرد
 دل افکار و مستمقی باده ام
 به کوی سبک کش برم التجا
 زخم دست بردامن این و آن
 گهی دست حسرت بر سر زخم
 دو صد جام زرینم آمده ده
 دگر جاسه طاق از هم درید
 سراهای دل ز عشق اندر گل است
 از آن آتشین آتش تیز کن
 به آتش در انداز پر وانه را
 دگر باره دل گرم و مرست شد
 که دل باز بگرفت از کف زمام
 ز کعبه دوان تا به سیخانه شد
 به دیر مغان رفت و آنجا نشست
 کرم کن به تیغش صد پاره کن
 ندانم مرا را هر د ار کیست
 به جاسی ازین درد غم و آخرم
 به باده خرابا ت کن آنکه ببر
 ببر تا خرابا ت خاکم بکن
 کی از ذوق مستی خبر داشتم

مـراسی برستی بیامـوختی
 چشاندیم زان باده خوشگوار
 زرنج خمایم به می و رهان
 بیاماقی ای مونس جان من
 مرا ماقیا چشم بر دست تست
 چشاندی به می جرعه ها درنهان
 خوش آنکه شوم مست از روی تو
 ببخشم دگر باره جا می شراب
 چو مستم کنی تا به میخانه بر
 روم تا به میخانه مستان و شاد
 به فرق فریدون نهم پازناز
 زعالم کشم دست و زهرچه هست
 دگر باره رقص جوانی کنم
 دگر باره شستی به تار آو روم
 به صد کوشش آموختم فن تار
 ازین بزم خوشتر دگر در کجاست
 همه بذله گویان ، همه سرخ رو
 کشم دست بر تار از چپ و راست
 حجاز (و) حسینی زم گاه (و) راک
 به زنگوله و چپ (و) شهنواز و شور
 دلم با زد یوانگی ما ز کرد

در آخر ز هجران می سوختی
 نهادیم از آن (می) به رنج خمایم
 به می و رهانم به رنج نهان
 شفا بخش هر درد پنهان من
 که جام و صراحی می مست تست
 از آن پس به می مست کردی جهان
 گهی مست از باده گه مست تو
 بسازم به یک جرعه مست و خراب
 مرا تا به میخانه مستانه بر
 دهم سلک هستی به یک جرعه باد
 نهم مر بر آن آستان از نیاز
 کنم خدمت از بهر عوران مست
 در آن بزم عیش نهانی کنم
 همه پیر و پیرانه کار آو روم
 که این فن خوش آخر آید به کار
 درین بزم شاهان عالم گداست
 همه سرو قدان همه مشک مو
 عراق عرب پویم از راه راست
 کنم پردۀ چنگیان چاک چاک
 همه بزگله را در آرام به شور
 کجایی کجایی دل آغاز کرد

ز هستی گذشت وزهر عیش و نوش ز هجران ماقی در آمد به جوش
همی گویدم دل که آن ماه گوی نخواهم می و ساغر آن شاه کوی



به بند زلف توای مه چنان گرفتارم که تاب به حشر ز بندت مرا خلاصی نیست
سر نیا ز من و آستان پیر مغان که در جهان بجز اینم دگر مناصی نیست



با دله مردم چه هستی بخشدت مست با ید شد بجایم خویشتن

در مدح حضرت رشیدی پاشا ناظر داخلیه افندی گفته شد^۱

بختم ز سر برفت و نگار از کنار هم تا بم دگر نماید و نه صبر و قرار هم
از صبح تا به شام وز شب تا دم سحر با چرخ در ستیزه و با روزگار هم
گردید در مذاق از صبر تلخ تر شیرین لبان روم و سی خوشگوار هم
گو مونی که شرح دهم ز آنچه میکشم از دهر دون وزین ملک کج مدار هم
کردم جدابه کجروی و کینه پروری از دوستان جانی و ملک و دیار هم
باب فرح بروی من خسته بسته شد روز و شبم به آه شد و انتظار هم
جانم زمی تهی شد و بزم زچنگ ورود کاخم ز ساقیان و بت غمگسار هم
آخر بترس ای فلکم کجرواز خدا وز عدل و داد حضرت دولت مدار هم
آنکس که برگزید خدایش برای خویش وز بهر نظم ملک خد اوندگار هم
آن گوهر محیط و هنر پروری و داد و آن آفتاب برج جلال (و) قار هم
بحر علوم و کان خرد معدن و داد غوث اسم غیاث ذوی الاقدار هم
در متهج رشاد و طریق سداد و عدل مقبول خاص و پادشاه کردار هم
رشیدی و را لقب ز خداوندگار شد با داد معادش زمین و پسا ر هم

ای آسمان فیض و سخا و محاب جود	بر خاک رشحه ای ز عطوفت ببار هم
زرات را وجود چو از بحر جود تست	از روی لطف چشم ز من برمد ار هم
روسی درین ولا به تولای حضر تم	د اردا مید عز و د گرافتیخا ر هم
چند با شی مبتلای خو یشتن	آفت جان و بلای خو یشتن
جهد کن زین بندگی آزاد شو	تا که خوبا شی خدای خو یشتن



«عروة الوثقی»

«جهود وانحطاط مسلمانان وسبب آن»

«و اعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا»

مسلمانان در دین خود محکم و در ایمان نیرومند و در یقین خویش ثابت قدم هستند و بواسطه آن بر سائر ملل غیر از خود مباحثات میکنند و واقعا هم که عقیده شان قویترین علت پیوند بعضی از آنها با بعضی دیگر است و آنچه هم که در نفوس آنان رسوخ یافته - اینست که ایمان بخدا و آنچه را که پیامبر خدا آورده ، ضامن سعادت دارین است و کسیکه از ایمان محروم گردد - در حقیقت از سعادت دارین محروم است و نگرانی آنان درباره کسیکه دین خود را ترک میگردد بیشتر از حالت فنا و سرگ و یست . این وضع نه تنها در میان علما بلکه حتی در میان عامه مردم نیز دیده میشود . بدرجه ای که اگر یکنفر از ایشان در هر منطقه ای از جهان که باشد چه عالم و چه جاهل همینکه میشنود . که یکتن از هرجا و از هر نژادی که است وقتی مشرف بدین اسلام بوده و باز از دین خود برگشته است با تا سف و برا شفتگی لاجول میگردد و تکبیر میخواند و این فاجعه را از بزرگترین مصیبت ها می میداند که نه تنها بر شخص مورد بحث نازل شده بلکه به همه مسلمانانی که در دین باوی شرکت دارند وارد آمده است .

و اگر شبیه به آن در تاریخ ذکر شود و یک کسی از آنان انرا پس از سالها بخواند
دل وی می‌تپد و اشک میریزد و بر آشفته میشود و طوری از آن روایت میکند که
گویا حادثه عجیب و حکایت غریبی را نقل میکند .

مسلمانان بحکم شریعت و نصوص قطعی آن در نزد خداوند مسئول حمایت
از سرزمینها می‌اند که در تحت تصرف شان قرار دارد و همه نسبت به آن وظیفه دارند
و دوری و نزدیکی و یگانگی در نژاد و اختلاف در آن تفاوتی نمیکند و اگر
گروهی به حمایت از متصرفه آنان پردازد همه گناه میگردند و در انصورت
فرض ذمه هر کس است و با زوجایی را که وظیفه حمایت بدنبال می‌آورد خرج مال
و بذل اموال و غلبه بردشوارها و درگیری با حادثه هاست . و اجازه ندارند با کسانی که
یک صورت از صورت هایشان غلبه و برتری میجویند - مسالمت را پیشه کنند تا که
حاکمیت مخصوص به آنان بماند و نه بدیگری .

همانطور شریعت در مورد تقاضای حاکمیت آنان بر کسانی که مخالفین آنان
هستند تأبیدی سهانعه میکند که اگر یک مسلمان نتواند از سلطه غیر هائی یابد
و ی رابه هجرت اذدار کفر توصیه میکند . این قواعد در شریعت اسلامی ثابت است
که اهل تحقیق با آن آشنا هستند و در هیچ زمانه تأویلات مردم صاحب غرض
و آدم های شهوت پرست اثرات غیر داده نمیتواند .

هر مسلمان بواسطه هاتقی برا نگریخته میشود که ندای او را از میان دو پهلوی
خویش میشنود که او را به آنچه که شریعت مطالبه مینماید و ایمان فرض گردانیده
یاد دهائی مینماید . با انهم درین روزها پیروان این دین را سیهیتم که بعضی
از ایشان از آنچه که بدیگری میرسد بیخبرند و از دردی که همکیشان انا را رسیده
متالم نمیگردند .

باز لشکر یان انگلیس در سمر رفت و آمد دارند و قتل و کشتار میکنند مگر هیچ نوع تمایل به کمک در دلهای کسانیه دیده نمیشود که در مجاری سیلاب خون آنها قرار گرفته اند و خرخر مرکب را حنومهایشان میشوند و با چشمهای همانطور یک عالم هندی از حال یک عالم افغانی بی اطلاع است حتی علماء یک منطقه با هم رابطه ندارند و نه هم پیوندی که آنانرا جمعی کند. و در جز مورد علائقی که میان عامه مردم از قیل خویشاوندی و دوستی که یکی با دیگری دارد - در وضع عمومی هیچ نوع وحدتی بهم ندارند و هر کس بخود سی بندد و از خود بیرون نمیشود. مثل اینکه به تنهایی جها نی را میسازد. نظیر این جفاها و هجرانها نه تنها میان علماء بلکه حتی میان پادشاهان و سلاطین مسلمانان نیز وجود دارد. ایام عجیب نیست که عثمانی هادر را کش سفارتی ندارند و باز را کشی هادر عثمانی وایا نباید تعجب کرد که چرا دولت عثمانی علائقی در سستی با افغانها و سائر طوائف مسلمانان در مشرق زمین ندارد.

این دوری و مقاطعه و بی بند باری در میان مسلمانان عام شد. بجای که اگر ادعا شود که هیچ نوع علائقی میان یک قوم با قوم دیگر و یک شهر با شهری وجود ندارد صریح است. احساسشان در مورد اینکه بعضی از ملت ها به ائین ایشانست و عقیده مانند اعتقاد آنان دارند خیلی ضعیف است و احیاناً موقعیت سرزمینهای خویش را به طور تصادفی و در وقتی میدانند که بروزهای عمومی هیچ خانه خدا یکدیگر را ملاقات میکنند.

این احساس باعث خفقان و تاسف است که چرا وقتی یک مسلمان ضیاع حق یک مسلمان دیگری را بدست کسی که از ملت وی بیگانه است می بیند - بواسطه ناتوانی

که دارد انگیزه اقدام به کمک دروی بوجود نمی آید . ملت بمانند يك جسم بزرگ بانیة قوی و سزاج سالم است که چون عارضه هائی انرا پیش آید پیوند میان افرادان ضعیف شده و به پراگندگی و انحلال میگراید . و هر جزئی از ان علیحدہ میشود و هیئات عمومی آن متلاشی میگردد .

این ضعف و انحلال در رابطه ملت اسلامی بواسطه جدا شدن منزلت علمی از مرتبه خلافت بود و قتی که خلفاء عباسی تنها بنام و منصب خلافت راضی شدند - بی آنکه افتخار و شرف علم و دانائی در دین و اجتهاد در اصول و فروع را بمانند خلفاء راشهین داشته باشند باعث آن گراید که مذاهب زیادی به وجود آید و از آغاز قرن سوم هجری اختلاف پدیدار گردد تا پیمانه که انرا بهیچ یکی از ادیان سراغ ندارند اریم و باز مرکزیت خلافت نیز از میان رفت و به قسمت هائی تقسیم شد که خلافت عباسی در بغداد و خلافت فاطمی در مصر و المغرب و خلافت اموی در اندلس و اطراف آن ظهور کرد .

وباین ترتیب اتحاد ملت از هم پاشید و مرتبه خلافت تا مرتبه پادشاهی سقوط کرد و هیئت و تاثیران از دلها رفت و سلطنت طلمیان بفکر قدرت و سلطه شدند و خلافت را حرمت نگذاشتند . با ظهور چنگیز خان و اولاد وی و تیمور لنگ و نواسه های وی این اختلاف شدت پیدا کرد و علایق ذات البینی شان قطع گردید و بواسطه کشتار و ذلیل ساختن مسلمانان بود که اتحاد به تفرقه بدل شد و پیوند میان علماء و یار شان نیز قطع گردید و هر کس معروف بخود شد و باشغل خود سرگرم باقیماند و با این ترتیب از خویششن غافل ماندند و جمیعت آنان به احاد تجزیه و مردم فرقه فرقه شدند و هر فرقه و طائفه پیرو و هوا خواه یک مذهب و یایک پادشاه گردیدند و تاثیر عقاید که مردم را به اتحاد دعوت میکرد به مستی گرائید و پیوند ها را صدمه زد .

ودرافکار زمخزن خیال تنها صورت هائی از آن بجا ماند و تنها رسم معلومات برخا طره ها عرضه شد که به غیر از افسوس و حسرت نتیجه نداشت که در دل های مسلمانان در وقت نزول مصیبت نازل شده بود و پس از اینکه قضیه ابحام یافته بود در طول زمان طوری اخباران به سمع مسلمانان میرسید که گوئی عمی به گذشته اتفاق افتاده و مانند مرگ اقا رب و خویشاوندان گناه نگیزه برای دفع مصیبت و پیشگیری از عا دثه در آن وجود ندارد - تلقی گردید .

این وظیفه علماء این بود تا که به عنوان ایفای حق وراثت که به فرمان شاد اسلام حضرت محمد (ص) به آنان متعلق گرفته بود برای احیای رابطه دینی قیام کنند و اختلافی را که در میان آنان بوجود آمده به وسیله اتحادی که دین به آن دعوت میکند جبریه نمایند و مدارس و مساجد را به پایگاه های چنین اتحادی بدل کنند تا که هر مسجد و مدرسه منبع یک الهام حیات بخش به این وحدت گردد و از هر کدام آنها موقعیت یک حلقه زنجیرا پیدا کنند تا همینکه تکانی در یک طرف آن بوجود آید تمام سلسله بحر کت افتد .

علماء و خطباء و امام ها و وعاظ در تمام حوزه اسلامی باید که بعضی بای بعض دیگر ارتباط برقرار نمایند و برای خود مراکز را در سر زمین های مختلف ایجاد کنند تا که در آنجاها بمنظور مسائل وحدت خویش گرد آیند و عامه مردم را به آنچه که قرآن و حدیث صحیح ارشاد مینماید - رهنمونی کنند و پیوند ها ئی را که به آکنده است در محل واحدی که مرکز آن در اماکن مقدسه باشد جمع کنند که مناسب ترین آن خانه خداست تا که به تقویه بنیادی دین و حماه آن از ضربت تجاوز گران توانا باشند و به احتیاجات مردم رسیدگی کنند مخصوصا در رفرتیکه کدام نقصانی پیش میاید و باز بیگانگان بری تضعیف بنیان ملت مداخله مینمایند .

این کار همانطور باعث نشر علوم و حمایت دین از بدعت و تنویر افکار میگرد
و تنظیم درست آن برای تعیین درجات علمی و تشخیص وظائف میسر است. درینحال
هم اگر کسی بدعتی بوجود آورد بواسطه پیوند میان طبقات جلوگیری از آن و سحوان
بدعت پیش از انتشار آن در میان مردم آسان است.

و عقلا پوشیده نیست که این امر بنوبه خود باعث نیر و مندی ملت و نفوذ
سخن وی و توان آن در رفع مصائبی است که بر وی نازل شده است.

مگر بانهایت درجه تأسف میکنیم که چرا اذنان علماء و عقلاء مسلمانان
متوجه این وسیله نشده که اساده تر از همه وسائل است. هر چند یک روزها
گروهی از صاحبان غیر به آن التفات کرده اند و ساز فرمانروایان مسلمانان و علما
انها که اهل جمعیت و اصحاب حقیقت اند آرزو می بریم که این گروه را تائید کنند
و در آنچه که باعث اتحاد جمعیت و توحید بپراگندگی آنان میگرد - سهل انگاری
نکنند. چه آنچه را که تجارت به آنان اموخته و بی نیاز از گفتار است - هیچ اشکالی
ندارد تا دست کسان را که نزدیک آنها است بفشارند و باز برای کسانی که لور از
آنها بپایند مبلغان خود را بفروستند و از احوال هم دیگر خبر شوند که به فائده دین و ممال
انهاست و همه از ضرر احتمالی جلوگیری و باین عمل شریف دیگر و جیب خود را
اداء و سعادت را به دست آورده اند و تاهنوز رقی باقی است و آرزوهایم در پیش
و باز گشت همه بسوی خداست.



MINISTRY OF INFORMATION AND CULTURE

Sayyed Jamal-ud-din al-Afghani
1838 - 97

Selected Works

Compiled

BY

Dr. S.M. Rahin



PUBLISHER : BAIHAQI
KABUL 1977

باهتنام:

بیمهقی کتاب خپرولو مو سسه

خوت ۱۳۵۵

پیغله صا لحه «ساعی»

مطبعة دولتی